SONY®

3-062-820-**32**(1)

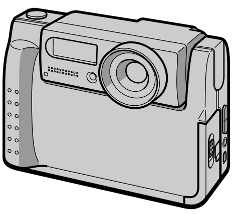
Digital Still Camera

Manual de instrucciones ES

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras referencias.

Instruções de operação PT

Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção este manual e guarde-o para consulta futura.



Cyber-shot Digital Still Camera InfoLITHIUM S MEMORY STICK ™

DSC-F55V

Español

AVISO

Para evitar el riesgo de incendios y electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica sólo a personal especializado.

Asegúrese de leer lo siguiente antes de emplear la cámara

Grabación de prueba

Antes de grabar acontecimientos únicos, es posible que desee realizar una grabación de prueba para asegurarse de que su cámara funciona correctamente.

Imposibilidad de compensar el contenido de la grabación

El contenido de la grabación no podrá compensarse si la grabación o la reproducción no se realiza debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara, etc.

Notas sobre la compatibilidad de datos de imagen

- La cámara está de acuerdo con la norma universal Design Rules for Camera File Systems (Regla de diseño para sistemas de archivos de cámaras) establecida por la JEIDA (Japan Electronic Industries Development Association). Usted no podrá reproducir en su cámara imágenes fijas grabadas con otros equipos (DCR-TRV890E/TRV900/TRV900E, DSC-D700, DSC-D770) que no sean compatibles con esta norma universal. (Estos modelos no se venden el ciertas zonas.)
- La reproducción en otros equipos de imágenes grabadas con su cámara, y la reproducción en la cámara de imágenes grabadas o editadas con otros equipos no está garantizada.

Precaución sobre el copyright

Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de copyright.

No agite ni golpee la cámara

Además de fallos de funcionamiento e imposibilidad de grabar imágenes, esto puede dejar el "Memory Stick" inutilizable o hacer que los datos de imagen se estropeen, se dañen o se pierdan.

Pantalla LCD y objetivo

- La pantalla LCD está fabricada con tecnología de alta precisión. No obstante, es posible que se observen constantemente en la misma pequeños puntos negros y/o brillantes (rojos, azules o verdes en color). Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en absoluto a la imagen grabada. Más del 99,99% de los píxeles son operativos para el uso efectivo.
- Tenga cuidado cuando ponga la cámara cerca de una ventana o en exteriores. Si expone la pantalla LCD o el objetivo a la luz directa del sol durante largo tiempo, podrá ocasionar un mal funcionamiento.

No moje la cámara

Cuando filme en exteriores bajo la lluvia o en condiciones similares, tenga cuidado para que la cámara no se moje. Si se condensa humedad, consulte la página 56 y siga las instrucciones correspondientes a cómo eliminarla antes de volver a utilizar la cámara.

Recomendación sobre copias de seguridad

Para evitar el riesgo potencial de pérdida de datos, haga siempre copias de seguridad en un disco.

Acerca del objetivo Carl Zeiss

Esta cámara está equipada con un objetivo Carl Zeiss que puede reproducir imágenes con precisión. El objetivo de esta cámara emplea el sistema de medición MTF* para cámaras desarrollado con la participación conjunta de Carl Zeiss, en Alemania, y Sony Corporation, y ofrece la misma calidad que otros objetivos de Carl Zeiss.

* MTF es la abreviatura de Modulation Transfer Function/Factor (Coeficiente/ Función de transferencia por modulación), un valor numérico que indica la habilidad para reproducir el contraste del motivo.

Índice

Preparativos

Operaciones básicas

▶ Grabación

▶ Reproducción

Operaciones avanzadas

Antes de realizar operaciones avanzadas

▶ Distintas formas de grabación

▶ Distintas formas de reproducción

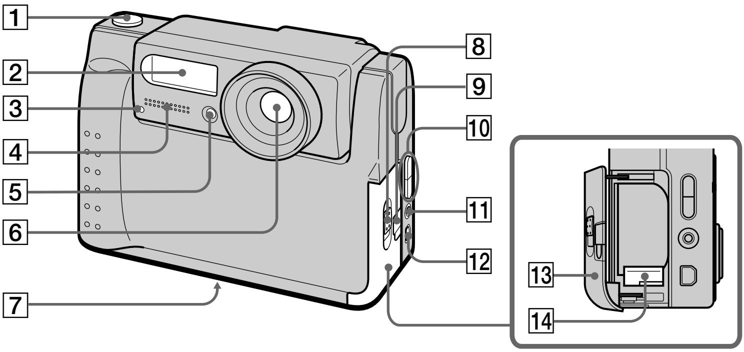
▶ Edición

Información adicional

ES

Identificación de los componentes

Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información.



1 **Botón del disparador (16) (20)**

2 **Flash (19)**

3 **Lámpara de autodisparador/ grabación**

4 **Micrófono incorporado**
No lo toque mientras grabe.

5 **Ventana de la fotocélula para flash**
No la bloquee mientras grabe.

6 **Objetivo**

7 **Rosca para trípode (en la parte inferior)**
Utilice un trípode con un tornillo de una longitud inferior a 6,5 mm. Los trípodes que tengan un tornillo más largo no podrán sujetar firmemente la cámara, y podrán dañarla.

8 **Interruptor OPEN (BATT)**

9 **Cubierta de la ranura para el adaptador de alimentación/ cargador de CA (12)**

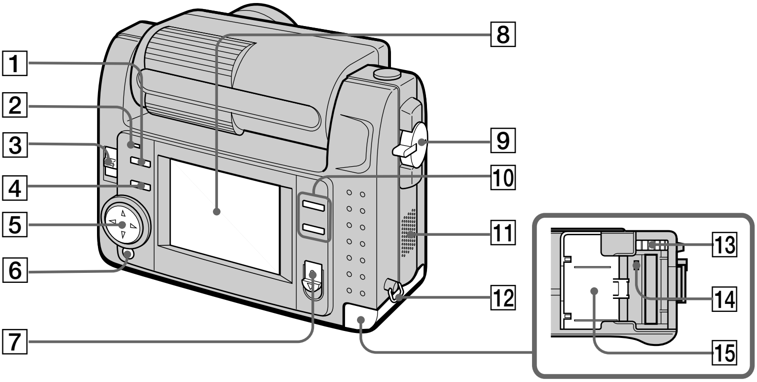
10 **Botón VOLUME +/–**
Botón PROGRAM AE ADJ

11 **Toma A/V OUT (50)**
La salida de sonido es monofónica.

12 **Toma DIGITAL I/O (USB) (25) (26)**

13 **Cubierta de la batería**

14 **Palanca de expulsión de la batería (11)**



1 **Botón ϟ (flash)**

2 **Lámpara del flash**

3 **Interruptor LCD BACK LIGHT**
Normalmente, ajústelo en ON. Ajústelo en OFF para ahorrar energía de la batería cuando utilice la cámara en un sitio con mucha luz.

4 **Botón PROGRAM AE (43)**

5 **Botón de control**

6 **Botón DISPLAY**

7 **Interruptor POWER**
Indicador POWER

8 **Pantalla LCD**

9 **Selector MODE (31)**

10 **Botón T (zoom digital)**
Botón W (zoom digital)

11 **Altavoz**

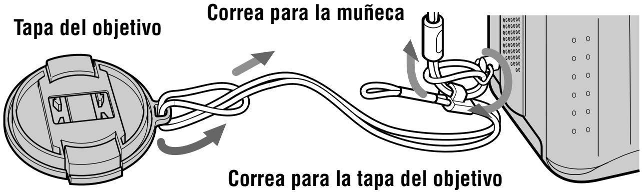
12 **Gancho para la correa para la muñeca**

13 **Botón de expulsión del "Memory Stick"**

14 **Lámpara de acceso (15)**

15 **Cubierta del "Memory Stick"**

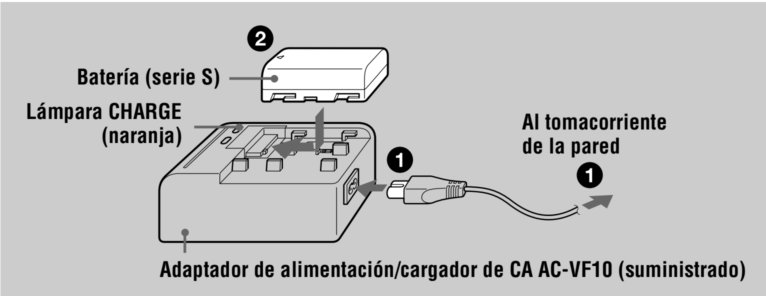
Fijación de la tapa del objetivo (suministrada) y correa para la muñeca (suministrada).



Preparación de la fuente de alimentación

Carga de la batería

La cámara sólo funciona con baterías “InfoLITHIUM” NP-FS11* (serie S). No se puede utilizar ningún otro tipo de batería.



1. **Conecte el adaptador de alimentación/cargador de CA al tomacorriente de la pared.**

2. **Inserte la batería en el sentido de la marca ▲. Deslice la batería en el sentido de la flecha.**
La lámpara CHARGE se enciende cuando comienza la carga. Cuando la lámpara CHARGE se apaga, significa que la **carga normal** ha finalizado.
Para obtener una **carga completa**, que permite emplear la cámara durante un espacio de tiempo superior al normal, deje la batería insertada durante una hora aproximadamente una vez finalizada la carga normal.

Para extraer la batería

Deslice la batería en dirección opuesta a la flecha.

Descripción de “InfoLITHIUM”

“InfoLITHIUM” es una batería de ion de litio que puede intercambiar datos, tales como los del consumo de la batería, con equipos de vídeo compatibles. Esta unidad es compatible con la batería “InfoLITHIUM” (serie S). La marca InfoLITHIUM S aparece en baterías “InfoLITHIUM” de la serie S. “InfoLITHIUM” es una marca comercial de Sony Corporation.

Tiempo de carga

Batería	Carga completa (min.)	Carga normal (min.)
NP-FS11 (suministrada)	170	110

Tiempo aproximado para cargar una batería completamente descargada utilizando el adaptador de alimentación/cargador de CA AC-VF10.

Duración de la batería y número de imágenes que pueden grabarse/ reproducirse

Modo de grabación STILL*

LCD BACK LIGHT	Duración de la batería (min.)	Número de imágenes
ON	70 (65)	1300 (1200)
OFF	85 (75)	1600 (1400)

Modo de reproducción STILL**

LCD BACK LIGHT	Duración de la batería (min.)	Número de imágenes
ON	110 (100)	2200 (2000)
OFF	145 (130)	2900 (2600)

Duración aproximada de la batería y número de imágenes que pueden grabarse/ reproducirse con una batería completamente cargada a una temperatura de 25°C, un tamaño de imagen de 640×480 y en el modo de grabación NORMAL. Los números entre paréntesis indican el espacio de tiempo cuando se utiliza una batería con carga normal.

* Grabación a intervalos de unos 4 segundos

** Reproducción de imágenes individuales en orden a intervalos de unos 3 segundos

Grabación en el modo MOVIE

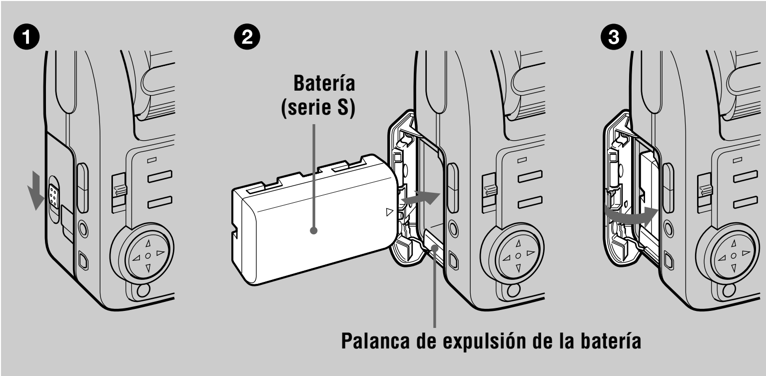
LCD BACK LIGHT	Tiempo de grabación continua (min.)
ON	75 (65)
OFF	85 (75)

Tiempo aproximado durante el que puede grabarse con una batería completamente cargada a una temperatura de 25°C y un tamaño de imagen de 160×112. Los números entre paréntesis indican el espacio de tiempo cuando se utiliza una batería con carga normal.

Notas

- La duración de la batería y el número de imágenes disminuirán si utiliza la cámara a bajas temperaturas, si utiliza el flash o si conecta y desconecta repetidamente la alimentación.
- La capacidad del “Memory Stick” es limitada. Las anteriores cifras son una referencia al grabar/reproducir de forma continua a la vez que sustituye el “Memory Stick”.
- Si se indica un tiempo de batería restante suficiente pero la alimentación se agota enseguida, cargue completamente la batería para que aparezca el tiempo correcto de batería restante.
- No exponga la batería al agua.

Instalación de la batería



1 Abra la cubierta de la batería.
Abra la cubierta mientras desliza el interruptor OPEN en la dirección de la flecha.

2 Instale la batería.
Deslice la palanca de expulsión de la batería hacia abajo e inserte la batería con la marca ▲ mirando hacia el compartimiento de la misma como se indica en la ilustración.

3 Cierre la cubierta de la batería.

Para extraer la batería

Abra la cubierta de la batería. Deslice la palanca de expulsión de la batería hacia abajo, y extraiga la batería.
Tenga cuidado de no dejar caer la batería cuando la extraiga.

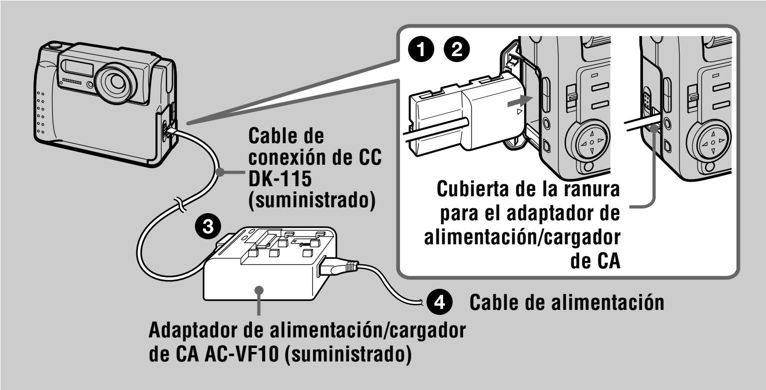
Indicador de batería restante

La pantalla LCD de la cámara muestra el tiempo restante con el que todavía cuenta para grabar o reproducir imágenes.
Esta indicación podrá no ser enteramente precisa dependiendo de las condiciones de utilización y ambiente de operación.

Función de apagado automático

Si no utiliza la cámara durante unos tres minutos durante la grabación, ésta se apagará automáticamente para evitar que se descargue la batería. Para utilizar la cámara de nuevo, deslice el interruptor POWER para encender la cámara otra vez.

Utilización del adaptador de alimentación de CA



❶ **Abra la cubierta de la batería.**

❷ **Inserte un extremo del cable de conexión de CC DK-115 en el terminal de la batería, y cierre la cubierta.**
Al insertar el cable, abra la cubierta de la ranura para el adaptador de alimentación/cargador de CA y tenga cuidado de no atrapar el cable.

❸ **Conecte el otro extremo del cable de conexión de CC al adaptador de alimentación/cargador de CA.**

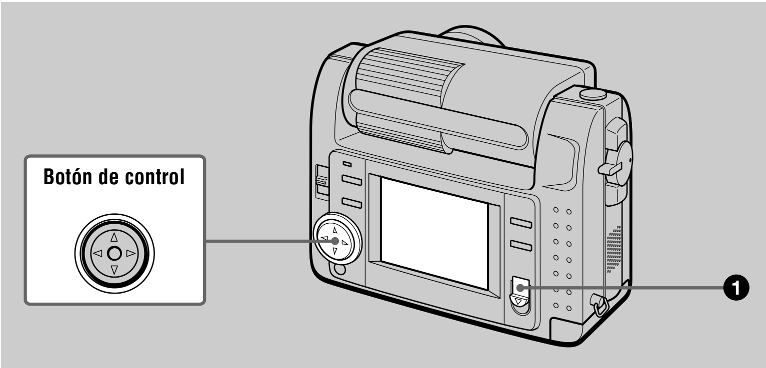
❹ **Conecte el cable de alimentación al adaptador de alimentación/cargador de CA y luego a un tomacorriente de la pared.**

Utilización de la batería de un automóvil

Utilice el adaptador/cargador de CC Sony (no suministrado).

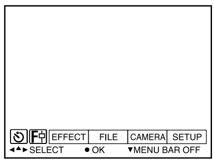
Ajuste de la fecha y la hora

Ajuste la fecha y la hora antes de emplear la cámara por primera vez. Si no están ajustadas, cada vez que encienda la cámara para grabar aparecerá la pantalla CLOCK SET.

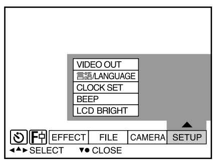


1 Deslice el interruptor POWER hacia abajo para conectar la alimentación.
El indicador POWER se iluminará.

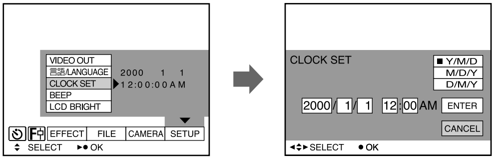
2 Pulse ▲ en el botón de control.
Aparecerá la barra de menús en la pantalla LCD.



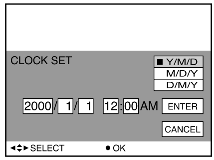
3 Seleccione [SETUP] con ▶ en el botón de control, luego pulse el centro ●.



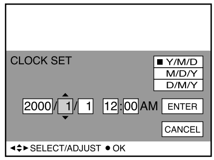
4 **Seleccione [CLOCK SET] con ▲/▼ en el botón de control, luego pulse el centro ●.**



5 **Seleccione el formato de visualización de fecha deseado con ▲/▼ en el botón de control, luego pulse el centro ●.**
Seleccione entre [Y/M/D] (año/mes/día), [M/D/Y] (mes/día/año) o [D/M/Y] (día/mes/año).

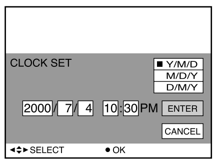


6 **Seleccione la opción año, mes, día, hora o minutos que quiera ajustar con ◀/▶ en el botón de control.**
La opción que vaya a ajustar se indica mediante ▲/▼.



7 **Ajuste el valor numérico con ▲/▼ en el botón de control, luego pulse el centro ● para introducirlo.**
Una vez introducido el número, ▲/▼ se desplaza a la opción siguiente.
Si ha seleccionado [D/M/Y] en el paso 5, ajuste la hora en el ciclo de 24 horas.

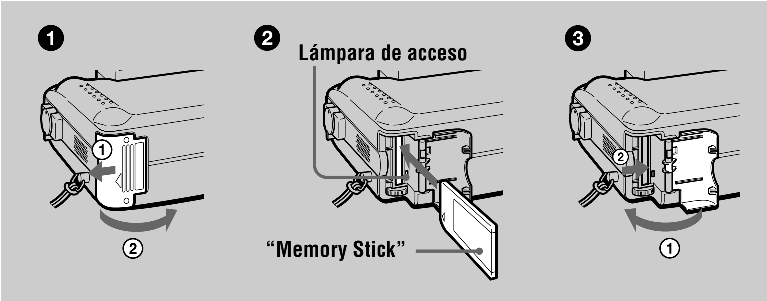
8 **Seleccione [ENTER] con ▶ en el botón de control, luego pulse el centro ● en el momento que desee que el reloj se ponga en movimiento.**
Se introducirán la fecha y la hora.



Para cancelar el ajuste de la fecha y la hora

Seleccione [CANCEL] con ▲/▼/◀/▶ en el botón de control, luego pulse el centro ●.

Inserción del "Memory Stick"



1 Abra la cubierta del "Memory Stick".
Abra la cubierta mientras la desliza en la dirección de la flecha.

2 Inserte el "Memory Stick".
Inserte el "Memory Stick" con la marca ▶ mirando hacia el compartimiento del mismo como se indica en la ilustración.

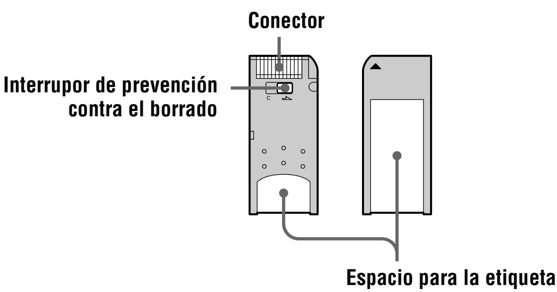
3 Cierre la cubierta del "Memory Stick".

Para extraer el "Memory Stick"

Abra la cubierta del "Memory Stick", luego pulse ligeramente el botón de expulsión del "Memory Stick".

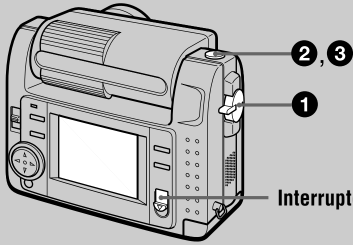
Notas

- Inserte firmemente el "Memory Stick", ya que de lo contrario se visualizará un mensaje tal como "MEMORY STICK ERROR".
- No extraiga nunca el "Memory Stick" ni desconecte la alimentación mientras esté iluminada la lámpara de acceso.
- No es posible grabar ni editar imágenes en un "Memory Stick" si el interruptor de prevención contra el borrado está ajustado en la posición LOCK.



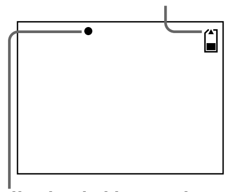
Grabación de imágenes fijas

Las imágenes fijas se graban en el formato JPEG.
Para grabar imágenes fijas, deslice el interruptor POWER hacia abajo para conectar la alimentación e inserte un “Memory Stick”.



❶ **Ajuste el selector MODE en la posición STILL.**

❷ **Mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad y compruebe la imagen.**
Mientras el indicador de bloqueo de exposición automática ● (verde) está parpadeando, la imagen se congela momentáneamente, pero todavía no está grabada. Cuando la cámara termine de hacer los ajustes automáticos*, el indicador de bloqueo de exposición automática ● se encenderá y la cámara estará lista para la grabación.
Para cancelar la grabación, suelte el botón del disparador.



❸ **Pulse el botón del disparador a fondo.**
Se oirá el sonido del obturador y la imagen se grabará en el “Memory Stick.” Cuando desaparezca “RECORDING”, podrá grabar la siguiente imagen.

∗ La exposición y el enfoque se ajustan automáticamente.

Número de imágenes que puede grabar en un “Memory Stick”

Consulte las páginas 40 a 42.

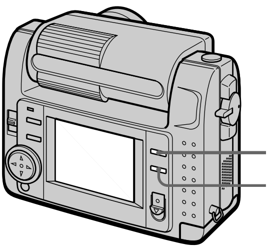
Notas

- Mientras la imagen esté siendo grabada en el “Memory Stick”, no agite ni golpee la cámara. Además, no desconecte la alimentación, ni extraiga la batería o el “Memory Stick”.
- Cuando grabe un motivo brillante, el color de la pantalla LCD podrá cambiar después del bloqueo de exposición automática, pero esto no afectará a la imagen grabada.

Comprobación de la última imagen grabada (Revisión rápida)

Se puede comprobar la última imagen grabada quitando la barra de menús de la pantalla (página 32) y pulsando ◀ en el botón de control. Para volver al modo de grabación normal, pulse ligeramente el botón del disparador o seleccione [RETURN] con ◀/▶ en el botón de control y luego pulse el centro ●. También podrá borrar la imagen seleccionando primero [DELETE] en la pantalla de revisión rápida con ◀/▶ en el botón de control y pulsando el centro ●, y seleccionando luego [OK] con ▲/▼ en el botón de control y pulsando el centro ●.

Utilización de la función del zoom digital



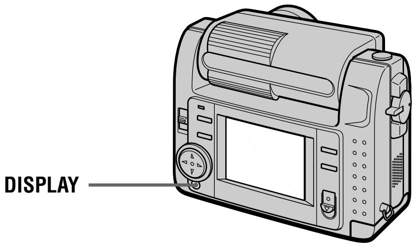
Esta cámara tiene una función de zoom digital.
El zoom digital amplia la imagen procesándola digitalmente. Usted puede ampliar la imagen pulsando T y devolverla al tamaño normal pulsando W.

Notas

- El aumento máximo del zoom digital es de 3 aumentos (3×).
- La imagen visualizada en la pantalla LCD resulta más degradada que la grabada en el "Memory Stick".
- El zoom digital no funciona con imágenes en movimiento.

Indicadores en la pantalla LCD durante la grabación

Pulse DISPLAY para encender/apagar los indicadores de la pantalla LCD. Para ver una descripción detallada sobre los elementos indicados, consulte la página 66.

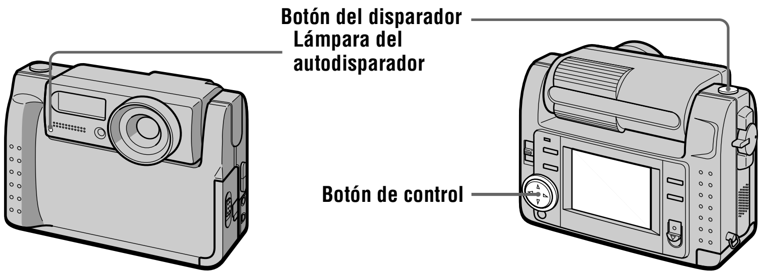


Notas

- Los indicadores del autodisparador y algunos de los indicadores utilizados en operaciones avanzadas no se pueden apagar.
- Los indicadores de la pantalla LCD no se graban.

Utilización del autodisparador

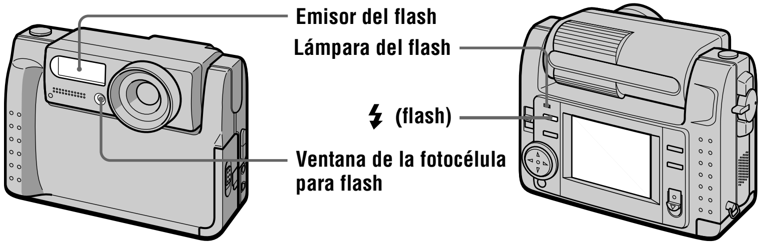
Cuando se utiliza la función del autodisparador, el motivo se graba durante unos 10 segundos después de pulsar el botón del disparador.



Seleccione el indicador ⏲ (autodisparador) en la pantalla LCD con ▲/▼/◀/▶ en el botón de control, luego pulse el centro ●. Aparecerá el indicador ⏲ (autodisparador) en la pantalla LCD, y unos 10 segundos después de pulsar el botón del disparador, el motivo se grabará. La lámpara del autodisparador parpadeará después de que pulse el botón del disparador hasta que éste se libere.

Grabación de imágenes con el flash

El ajuste inicial es el modo automático (sin indicador). En este modo, el flash destella automáticamente cuando el entorno se vuelve oscuro. Cuando quiera cambiar el modo de flash, pulse repetidamente ⚡ (flash) de forma que aparezca en la pantalla LCD el indicador de modo de flash.



Cada vez que pulse ⚡ (flash), el indicador cambiará de la siguiente forma.

(Sin indicador) → ◑ → ⚡ → ⊘ → (Sin indicador)

◑ Reducción automática del efecto ojos rojos:	El flash destella antes de la grabación para reducir el efecto ojos rojos.
⚡ Flash forzado:	El flash destella indistintamente de la iluminación del entorno.
⊘ Sin flash:	El flash no destella.

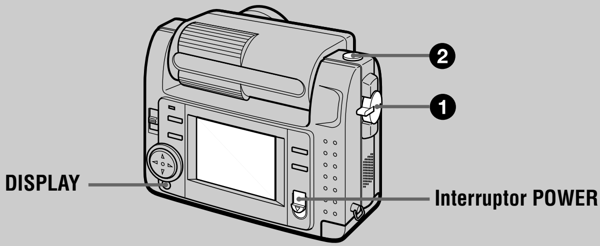
El brillo del flash (FLASH LEVEL) puede cambiarse en los ajustes de menú (página 36).

Notas

- La distancia de filmación recomendada utilizando el flash incorporado es de 0,3 m a 2,5 m.
- ◑ (reducción automática del efecto ojos rojos) podrá no producir el efecto de reducción de ojos rojos deseado dependiendo de las diferencias individuales, la distancia hasta el sujeto, si el sujeto no ve el pre-destello, u otras condiciones. Además, los efectos de reducción de ojos rojos también resultarán difíciles de obtener si ajusta el obturador a una velocidad lenta en el modo de prioridad de la velocidad del obturador de PROGRAM AE.
- El efecto del flash no se obtendrá fácilmente cuando se utilice el flash forzado en un lugar luminoso.

Grabación de imágenes en movimiento

Las imágenes en movimiento con sonido se graban en el formato MPEG.
Para grabar imágenes en movimiento, deslice el interruptor POWER hacia abajo para conectar la alimentación e inserte un "Memory Stick".



1 Ajuste el selector MODE en la posición MOVIE.

2 Pulse el botón del disparador a fondo.
En la pantalla LCD aparecerá "REC", y la imagen y el sonido se grabarán en el "Memory Stick".

Si pulsa momentáneamente el botón del disparador
La imagen y el sonido se grabarán durante cinco segundos. El tiempo de grabación puede cambiarse a 10 ó 15 segundos con [REC TIME SET] en los ajustes de menú (página 35).

Si mantiene pulsado el botón del disparador
La imagen y el sonido se grabarán mientras mantenga pulsado el botón del disparador hasta un máximo de 60 segundos. Sin embargo, cuando en el ajuste de menú [IMAGE SIZE] esté ajustado en [320 (HQ)]/[320×240], el tiempo de grabación máximo será de 15 segundos (página 40).

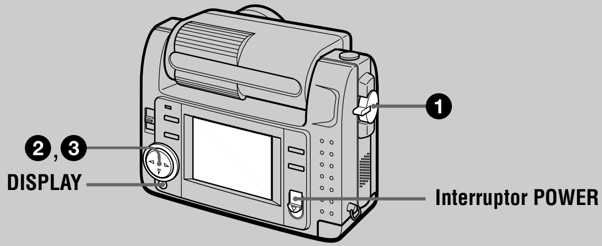
Utilización del autodisparador, etc.

Consulte la página 18.

Indicadores en la pantalla LCD durante la grabación

Pulse DISPLAY para encender/apagar los indicadores de la pantalla LCD.
Estos indicadores no se graban. Para ver una descripción detallada sobre los indicadores, consulte la página 66.

Reproducción de imágenes fijas

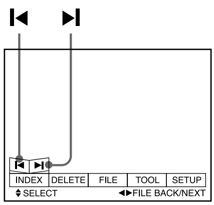


---

❶ **Ajuste el selector MODE en la posición PLAY.**
La última imagen grabada (fija o en movimiento) aparecerá en la pantalla LCD.

❷ **Pulse ▲ en el botón de control para visualizar la barra de menús en la pantalla LCD.**

❸ **Seleccione la imagen fija deseada con el botón de control.**
Pulse ▲/▼/◀/▶ en el botón de control para seleccionar ⏮/⏭ en la pantalla LCD, luego pulse ◀/▶ en el botón de control.
⏮: Para visualizar la imagen anterior.
⏭: Para visualizar la imagen siguiente.



Cuando no se visualice la barra de menús

Es posible seleccionar y reproducir la imagen directamente con ◀/▶ en el botón de control.

Notas

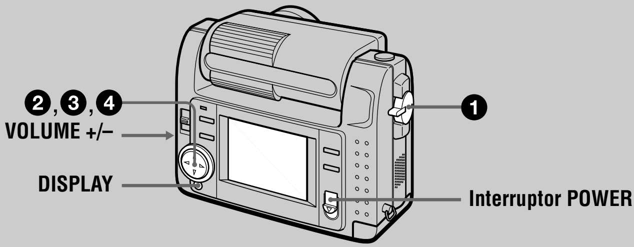
- Quizás no le sea posible reproducir correctamente en otro equipo imágenes grabadas con esta cámara.
- En esta cámara no pueden reproducirse imágenes más grandes que el tamaño de imagen máximo que puede grabarse con ella.

Indicadores en la pantalla LCD durante la reproducción de imágenes fijas

Pulse DISPLAY para encender/apagar los indicadores de la pantalla LCD.
Para ver una descripción detallada sobre los indicadores, consulte la página 67.

▶ Reproducción

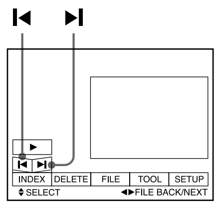
Reproducción de imágenes en movimiento



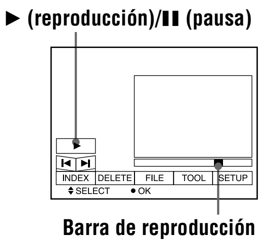
1 **Ajuste el selector MODE en la posición PLAY.**
La última imagen grabada (fija o en movimiento) aparecerá en la pantalla LCD.

2 **Pulse ▲ en el botón de control para visualizar la barra de menús en la pantalla LCD.**

3 **Seleccione la imagen en movimiento deseada con el botón de control.**
Las imágenes en movimiento se visualizan con un tamaño menor que las imágenes fijas.
Pulse ▲/▼/◀/▶ en el botón de control para seleccionar |◀/▶| en la pantalla LCD, luego pulse ◀/▶ en el botón de control.
|◀: Para visualizar la imagen anterior.
▶|: Para visualizar la imagen siguiente.



4 **Seleccione ▶ (reproducción) en la pantalla LCD con ▲/▼/◀/▶ en el botón de control, luego pulse el centro ●.**
Se reproducirán la imagen en movimiento y el sonido.
Durante la reproducción, ▶ (reproducción) cambia a ❚❚ (pausa).



Para hacer una pausa en la reproducción

Seleccione ❚❚ (pausa) en la pantalla LCD con ▲/▼/◀/▶ en el botón de control, luego pulse el centro ●.

Cuando no se visualice la barra de menús

Es possible seleccionar la imagen directamente con ◀/▶ en el botón de control, y reproducir la imagen y el sonido pulsando el centro ●. Cuando pulse el centro ● durante la reproducción, se hará una pausa en la reproducción.

Imágenes en movimiento grabadas con la imagen de [320 (HQ)]

Las imágenes se visualizan en toda la pantalla en los pasos ❸ y ❹.

Ajuste del volumen

Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.

Indicadores en la pantalla LCD durante la reproducción de imágenes en movimiento

Pulse DISPLAY para encender/apagar los indicadores de la pantalla LCD.
Para ver una descripción detallada sobre los indicadores, consulte la página 67.

Visualización de imágenes utilizando un ordenador personal

Es posible visualizar en un ordenador personal los datos grabados con la cámara y enviarlos por el correo electrónico. Esta sección describe el método para instalar el controlador USB y ver las imágenes en un ordenador personal. Asegúrese de ver también los manuales de instrucciones de su ordenador personal y del software de la aplicación.

Nota

Los datos grabados con la cámara se almacenan en los siguientes formatos. Asegúrese de que estén instaladas en su ordenador personal las aplicaciones que soportan estos formatos de archivo.

• Imágenes fijas (diferentes a TEXT y modos no comprimidos):	Formato JPEG
• Imágenes en movimiento/sonido:	Formato MPEG
• Imágenes fijas en modo no comprimido:	Formato TIFF
• Mode TEXT:	Format GIF

Entorno de ordenador recomendado

Entorno de Windows recomendado

OS: Microsoft Windows 98, Windows 98SE
Se requiere instalación estándar.
No se garantiza el funcionamiento en un entorno actualizado de:
Windows 3.1, Windows 95 a Windows 98 o
Windows 98 a Windows 98SE.
CPU: MMX Pentium 200 MHz o más rápida
El conector USB deberá estar incorporado a modo estándar.
Deberá instalarse ActiveMovie Player (DirectShow) (para reproducir imágenes en movimiento).

Entorno de Macintosh recomendado

Ordenador Macintosh con el Mac OS 8.5.1/8.6/9.0 instalación estándar
Sin embargo, tenga en cuenta que para los siguientes modelos deberá utilizarse la actualización a Mac OS 9.0.

- iMac con el Mac OS 8.6 instalación estándar y una unidad de CD-ROM del tipo de carga mediante ranura
- iBook o G4 con el Mac OS 8.6 instalación estándar

El conector USB deberá estar incorporado a modo estándar.
Deberá instalarse QuickTime 3.2 o más reciente (para reproducir imágenes en movimiento).

Notas

- Las operaciones no se garantizan para entornos de Windows ni de Macintosh si se conectan dos o más equipos USB a un solo ordenador personal al mismo tiempo (excepto para el teclado y el ratón USB que están suministrados a modo estándar), ni cuando se utilice un concentrador de conectores.
- Dependiendo del tipo de equipo USB que se utilice simultáneamente, algunos equipos podrán no funcionar.
- No se pueden garantizar las operaciones para todos los entornos de ordenador recomendados más atrás.

Instalación del controlador USB

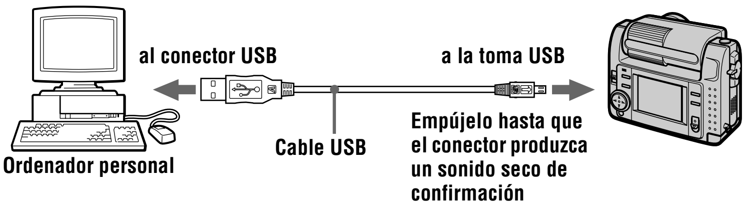
Antes de conectar la cámara al ordenador personal, instale el controlador USB en el ordenador. El controlador USB lo encontrará junto con el software de la aplicación para ver imágenes en un CD-ROM que se entrega con la cámara.

Para usuarios de Windows 98

1. **Encienda el ordenador personal y espere hasta que Windows 98 se cargue.**

2. **Inserte en la unidad de CD-ROM de su ordenador el CD-ROM suministrado.**

3. **Conecte la toma USB de la cámara con el conector USB del ordenador personal utilizando el cable USB suministrado.**



4. **Inserte un "Memory Stick" en la cámara, conecte el adaptador de alimentación/cargador de CA y encienda la cámara.**
En la pantalla LCD de su cámara aparecerá "PC MODE" y la cámara se pondrá en el modo de espera para comunicación. El ordenador personal reconocerá la cámara, y se iniciará el asistente Add Hardware de Windows 98.

5. **Siga los mensajes de la pantalla para especificar la unidad de CD-ROM e instalar el controlador USB.**
El asistente Add Hardware se iniciará dos veces porque se instalarán dos controladores USB diferentes. Asegúrese de dejar que la instalación se complete sin interrumpirla.

Nota

Asegúrese de insertar un "Memory Stick" en la cámara antes de instalar el controlador USB. De lo contrario, le resultará imposible instalar el controlador USB.

Para usuarios de Macintosh

❶ **Encienda el ordenador personal y espere hasta que Mac OS se cargue.**

❷ **Inserte en la unidad de CD-ROM de su ordenador el CD-ROM suministrado.**

❸ **Haga doble clic en el icono de la unidad de CD-ROM para abrir la ventana.**

❹ **Haga doble clic en el icono del disco duro que contiene el sistema operativo (OS) para abrir la ventana.**

❺ **Pase los dos archivos siguientes desde la ventana abierta en el paso ❸ al icono "System Folder" de la ventana abierta en el paso ❹ (arrastre y suelte).**
- Sony USB Driver
- Sony USB Shim

❻ **Cuando aparezca "Put these items into the Extensions folder?", haga clic en "OK".**

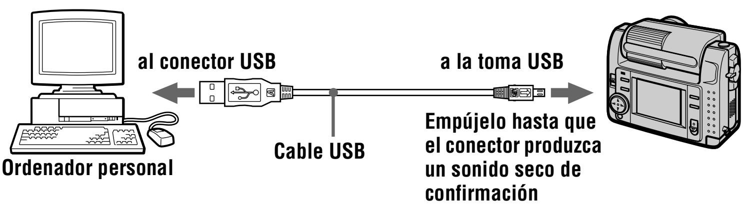
❼ **Reinicie el ordenador personal.**

Visualización de imágenes

Para usuarios de Windows 98

❶ **Encienda el ordenador personal y espere hasta que Windows 98 se cargue.**

❷ **Conecte un extremo del cable USB a la toma USB de la cámara y el otro extremo al conector USB del ordenador personal.**



❸ **Inserte un "Memory Stick" en la cámara, y conecte el adaptador de alimentación/cargador de CA a la cámara y luego a un tomacorriente de la pared.**

4 **Conecte la alimentación de la cámara.**
En la pantalla LCD de la cámara aparecerá “PC MODE”.

5 **Abra “My Computer” en Windows 98 y haga doble clic en el nuevo controlador reconocido. (Ejemplo: “Disco extraíble (D:)”)**
Se visualizarán las carpetas que contenga el “Memory Stick”.

6 **Seleccione en la carpeta el archivo de imagen/sonido que desee y haga doble clic en él.**
En cuanto a los nombres de carpeta y archivo detallados, consulte “Destinos para el almacenaje de los archivos de imagen y archivos de imagen” (página 29).

Tipo de archivo deseado	Haga doble clic en este orden				
Imagen fija	Carpeta “Dcim”	→	Carpeta “100msdcf”	→	Archivo de imagen
Imagen en movimiento*	Carpeta “Mssony”	→	Carpeta “Moml0001”	→	Archivo de imagen*
Audio*	Carpeta “Mssony”	→	Carpeta “Momlv100”	→	Archivo de audio*
Imagen para correo electrónico Imagen TIFF (no comprimida)	Carpeta “Mssony”	→	Carpeta “Imcif100”	→	Archivo de imagen

* Se recomienda copiar en el ordenador personal los archivos antes de verlos. Si reproduce el archivo directamente del “Memory Stick”, la imagen y el sonido podrían separarse.

Notas sobre el empleo del ordenador personal

“Memory Stick”

- Las operaciones del “Memory Stick” en la cámara no podrán asegurarse si éste ha sido formateado en el ordenador personal.
- No optimice el “Memory Stick” en un ordenador personal Windows. Esto acortaría la duración del “Memory Stick”.
- No comprima los datos en el “Memory Stick”. Los archivos comprimidos no pueden reproducirse en la cámara.

Software

- Dependiendo del software de la aplicación que tenga, el tamaño de archivo podrá aumentar cuando abra un archivo de imagen fija.
- Cuando cargue del ordenador personal a la cámara una imagen que haya sido modificada utilizando el software de retoque suministrado o si modifica directamente la imagen en la cámara, el formato de imagen diferirá haciendo que pueda aparecer el mensaje “FILE ERROR”, y quizás le resulte imposible abrir el archivo.

Comunicaciones con el ordenador personal

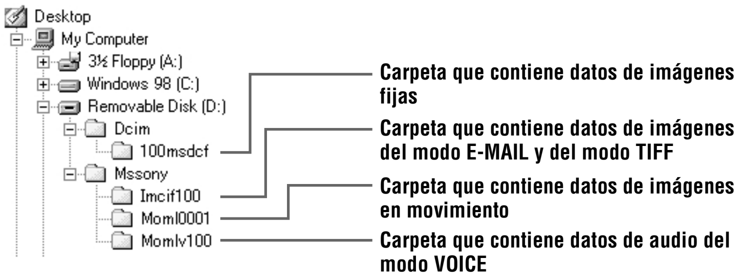
Las comunicaciones entre la cámara y el ordenador personal pueden no recuperarse después de las funciones Suspender, Reanudar, o Dormir.

- Windows y ActiveMovie, DirectShow son o bien marcas registradas o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh y Mac OS, QuickTime son marcas comerciales de Apple Computer, Inc.
- Todos los demás nombres de productos mencionados en este manual son marcas registradas o marcas comerciales de sus respectivas compañías. Además, en este manual "™" y "®" no se mencionan en cada caso.

Destinos para el almacenaje de los archivos de imagen y archivos de imagen

Los archivos de imagen grabados con la cámara se agrupan en carpetas mediante el modo de grabación.
Los nombres de los archivos tienen el significado siguiente. □□□□ significa cualquier número comprendido entre 0001 a 9999.

Para los usuarios de Windows 98 (La cámara se reconoce como unidad “D”.)



Carpeta	Archivo	Significado
100msdcf	DSC0□□□□.JPG	• Archivo de imagen fija grabada de forma normal • Archivo de imagen fija grabada en el modo E-MAIL (página 40) • Archivo de imagen fija grabada en el modo TIFF (página 42) • Archivo de imagen fija grabada en el modo VOICE (página 41)
	TXT0□□□□.GIF	• Archivo de imagen fija grabada en el modo TEXT (página 41)
Imcif100	DSC0□□□□.JPG	• Archivo de imagen de tamaño pequeño grabada en el modo E-MAIL (página 40)
	DSC0□□□□.TIF	• Archivo de imagen no comprimida grabada en el modo TIFF (página 42)
Moml0001	MOV0□□□□.MPG	• Archivo de imagen en movimiento grabada de forma normal
Momlv100	DSC0□□□□.MPG	• Archivo de audio grabado en el modo VOICE (página 41)

Las porciones numéricas de los siguientes archivos son todas iguales.

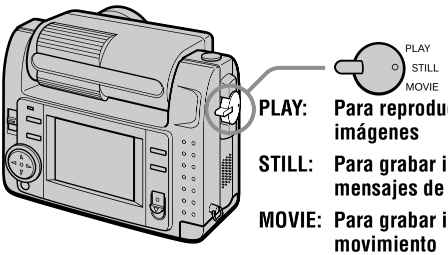
— Un archivo de imagen de tamaño pequeño grabada en el modo E-MAIL y su archivo de imagen correspondiente
— Un archivo de imagen no comprimida grabada en el modo TIFF y su archivo de imagen correspondiente
— Un archivo de audio grabado en el modo VOICE y su archivo de imagen correspondiente

Antes de realizar operaciones avanzadas

Esta sección describe los métodos de control básico utilizados con frecuencia para "Operaciones avanzadas".

Modo de utilizar el selector MODE

El selector MODE sirve para seleccionar cómo quiere utilizar la cámara; para grabar o para reproducir y editar imágenes. Ajuste el selector como se indica a continuación antes de comenzar a utilizar la cámara.



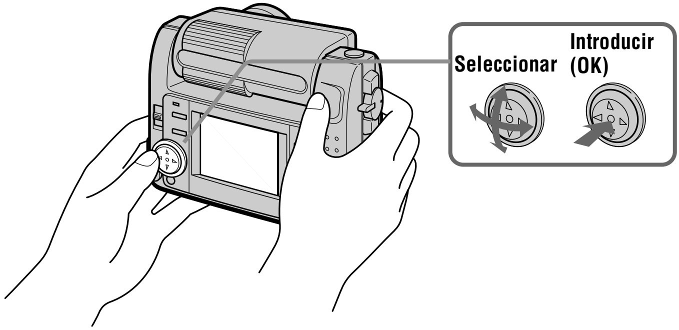
PLAY: Para reproducir o editar imágenes

STILL: Para grabar imágenes fijas y mensajes de voz

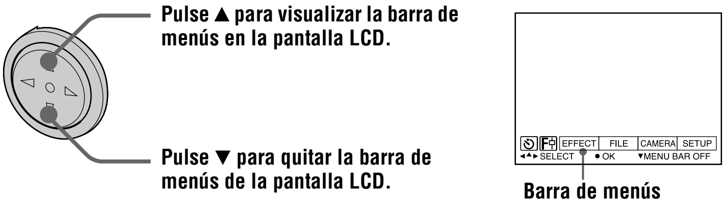
MOVIE: Para grabar imágenes en movimiento

Modo de utilizar el botón de control

El botón de control se utiliza para seleccionar los indicadores, imágenes y menús que aparecen en la pantalla LCD de la cámara. A continuación se describen los métodos de operación utilizados con más frecuencia para "Operaciones avanzadas".



Para activar/desactivar los botones de operación (barra de menús) de la pantalla LCD

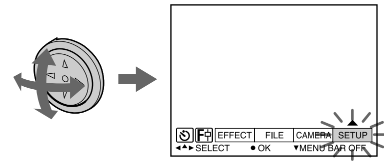


Nota

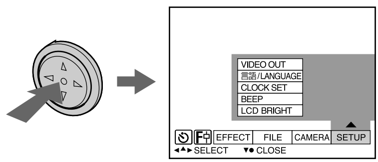
Durante la visualización de la pantalla INDEX la barra de menús no puede quitarse (página 47).

Para seleccionar opciones e imágenes en la pantalla LCD

❶ **Pulse ▲/▼/◀/▶ en el botón de control para seleccionar la opción que quiera ajustar o la imagen que quiera visualizar.**
El color de la opción seleccionada o el borde de la imagen seleccionada cambiará de color azul a amarillo.



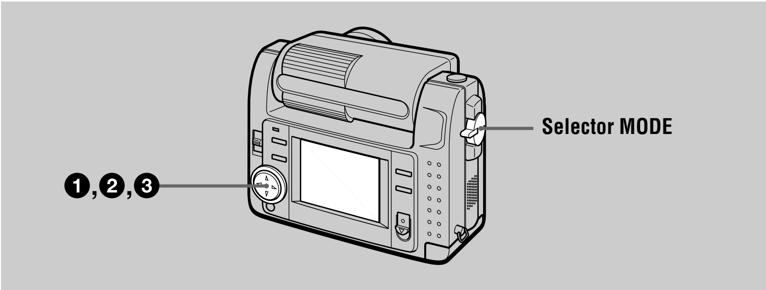
❷ **Pulse el centro ● para introducir la opción.**
Repita los pasos ❶ y ❷ para ejecutar cada función.



La sección “Operaciones avanzadas” de este manual trata sobre la selección e introducción de opciones mediante el procedimiento indicado más atrás, como “Seleccione [(nombre de opción)]”.

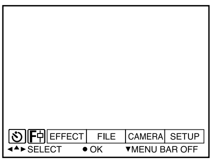
Modo de cambiar los ajustes de los menús

Algunas de las operaciones avanzadas de la cámara se ejecutan mediante la selección de opciones en los menús visualizados en la pantalla LCD con el botón de control.

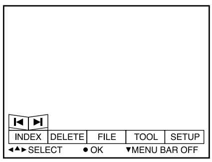


❶ **Pulse ▲ en el botón de control para visualizar la barra de menús.**
La barra de menús aparecerá como se indica a continuación de acuerdo con el ajuste del selector MODE.

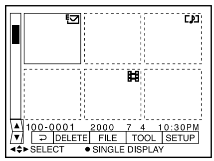
MOVIE/STILL



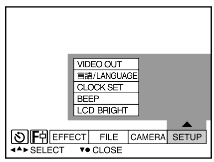
PLAY (modo de una sola imagen)



PLAY (modo INDEX)



❷ **Seleccione la opción deseada con ▲/▼/◀/▶ en el botón de control, luego pulse el centro ●.**
El color de la opción seleccionada cambiará de color azul a amarillo, y cuando pulse el centro ●, se visualizarán los modos que puede ser ajustados para esa opción.



❸ **Seleccione el modo deseado con ▲/▼/◀/▶ en el botón de control, luego pulse el centro ●.**

Para cancelar los menús

Pulse ▼ en el botón de control hasta que la pantalla LCD vuelva a visualizar la barra de menús en el paso ❶. Para quitar la barra de menús, pulse ▼ de nuevo.

Configuración de los menús

Las opciones de menú que pueden modificarse varían dependiendo del ajuste del selector MODE. La pantalla LCD solamente muestra las opciones que puede utilizar en ese momento. Los ajustes iniciales se indican con ■.

(AUTODISPARADOR)

Graba con el autodisparador (página 18).

(MACRO/ENFOQUE)

Graba imágenes en macro (página 42).
Establece la distancia hasta el motivo (página 43).

EFFECT

Opción	Ajuste	Descripción	Selector MODE
P.EFFECT	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Establece los efectos de imagen especiales (página 46).	MOVIE STILL
DATE/ TIME	DAY&TIME DATE ■ OFF	Establece si quiere o no insertar la fecha y la hora en la imagen (página 46).	STILL

FILE

Opción	Ajuste	Descripción	Selector MODE
FORMAT	OK	Formatea un “Memory Stick”. Tenga en cuenta que cuando se efectúe el formateo, se borrarán todos los datos grabados en el “Memory Stick” incluidas las imágenes protegidas.	MOVIE STILL PLAY
	CANCEL	Cancela el formateo de un “Memory Stick”.	
POS. SENSOR	ON	Reproduce imágenes grabadas con la cámara en posición vertical (imágenes verticales) como imágenes horizontales. Esta función no es posible para imágenes grabadas en el modo TEXT.	STILL

Opción	Ajuste	Descripción	Selector MODE
	■ OFF	Cuando la cámara pueda estar expuesta a vibraciones, como cuando grabe desde el interior de un automóvil en movimiento, ponga esto en OFF para evitar dictaminar incorrectamente el plano horizontal/vertical.	
FILE NUMBER	SERIES	Asigna números consecutivos a los archivos aunque el "Memory Stick" sea cambiado.	MOVIE STILL
	■ NORMAL	Repone la numeración de los archivos cada vez que el "Memory Stick" es cambiado.	
IMAGE SIZE	2240×1680 ■ 1856×1392 1856 (3:2) 1280×960 640×480	Selecciona el tamaño de imagen cuando se graban imágenes fijas.	STILL
	320 (HQ) 320×240 ■ 160×112	Selecciona el tamaño de imagen MPEG cuando se graban imágenes en movimiento.	MOVIE
REC MODE	TIFF	Graba un archivo TIFF (no comprimido) además del archivo JPEG.	STILL
	TEXT	Graba un archivo GIF en blanco y negro.	
	VOICE	Graba un archivo de audio (con imagen fija) además del archivo JPEG.	
	E-MAIL	Graba un archivo JPEG en tamaño pequeño (320×240) además del tamaño de imagen seleccionado.	
	■ NORMAL	Graba un archivo JPEG en el tamaño de imagen seleccionado.	
REC TIME SET	15 sec 10 sec ■ 5 sec	Establece el tiempo de grabación para imágenes en movimiento.	MOVIE
ROTATE (solamente en el modo de una sola imagen)	—	Gira la imagen fija.	PLAY

Opción	Ajuste	Descripción	Selector MODE
SLIDE SHOW (solamente en el modo de una sola imagen)	INTERVAL	Establece el intervalo del modo de reproducción de imágenes en bucle continuo. ■ 3 sec/5 sec/10 sec/30 sec/1 min	PLAY
	REPEAT	Repite la reproducción de imágenes en bucle continuo. ■ ON/OFF	
	START	Inicia la reproducción de imágenes en bucle continuo.	
	CANCEL	Cancela los ajustes y la ejecución de la reproducción de imágenes en bucle continuo.	
PRINT MARK	ON	Marca las imágenes fijas que van a imprimirse (página 55).	PLAY
	■ OFF	Cancela la marca de impresión de las imágenes fijas.	
PROTECT	ON	Protege las imágenes contra el borrado accidental (página 51).	PLAY
	■ OFF	Cancela la protección de imágenes contra el borrado accidental.	

CAMERA

Opción	Ajuste	Descripción	Selector MODE
SHARPNESS	+2 a –2	Ajusta la nitidez de la imagen. aparece en la pantalla LCD excepto cuando se haya ajustado en 0.	STILL
WHITE BALANCE	IN DOOR OUT DOOR HOLD ■ AUTO	Establece el balance del blanco (página 45).	MOVIE STILL
FLASH LEVEL	HIGH	Hace que el nivel del flash sea superior al normal.	STILL
	■ NORMAL	Ajuste normal.	
	LOW	Hace que el nivel del flash sea inferior al normal.	
EXPOSURE	+2,0 EV a –2,0 EV	Ajusta la exposición.	MOVIE STILL

TOOL

Opción	Ajuste	Descripción	Selector MODE
COPY	OK CANCEL	Copia una imagen (página 53). Cancela el copiado de la imagen.	PLAY
RESIZE (solamente en el modo de una sola imagen)	2240×1680 1856×1392 1280×960 640×480 ■ CANCEL	Cambia el tamaño de la imagen fija grabada (página 53).	PLAY

SETUP

Opción	Ajuste	Descripción	Selector MODE
DEMO	■ ON/STBY OFF	Solamente se visualiza cuando se utiliza el adaptador de alimentación de CA en el modo MOVIE o STILL. Cuando esté seleccionado ON, comenzará una demostración si no utiliza la cámara durante unos 10 minutos. Para parar la demostración, apague la cámara. Seleccione ON para hacer que aparezca la demostración de nuevo.	MOVIE STILL
VIDEO OUT	NTSC PAL	Establece la señal de salida de vídeo en el modo NTSC (países de Norteamérica, Japón, etc.). Establece la señal de salida de vídeo en el modo PAL (países de Europa, etc.).	MOVIE STILL PLAY
言語/ LANGUAGE	■ ENGLISH 日本語/JPN	Visualiza en inglés las opciones del menú. Visualiza en japonés las opciones del menú.	MOVIE STILL PLAY
CLOCK SET	—	Ajuste la fecha y la hora (página 13).	MOVIE STILL PLAY
BEEP	SHUTTER ■ ON OFF	Desactiva solamente los pitidos. (El sonido del obturador se oye cuando se pulsa el botón del disparador.) Activa el sonido de los pitidos/obturador (cuando pulsa el botón de control/botón del disparador). Desactiva el sonido de los pitidos/ obturador.	MOVIE STILL PLAY

Opción	Ajuste	Descripción	Selector MODE
LCD BRIGHT		Ajusta el brillo de la pantalla LCD utilizando los botones +/– en dicha pantalla LCD. Esto no tiene efecto en las imágenes grabadas.	MOVIE STILL PLAY

INDEX*

Visualiza seis imágenes a la vez (modo PLAY (INDEX)) (página 47).

DELETE

Ajuste	Descripción	Selector MODE
OK	Borra la imagen visualizada.	PLAY
CANCEL	Cancela el borrado de la imagen.	

↩ (RETORNO)**

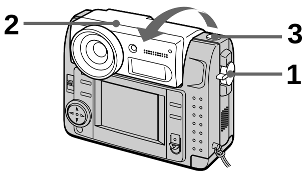
Retorna al modo PLAY (una sola imagen).

* Solamente se visualiza en el modo PLAY (una sola imagen).

** Solamente se visualiza en el modo PLAY (INDEX).

Giro de la pantalla LCD — Grabación cara a cara

Usted puede grabar imágenes con el objetivo orientado hacia usted.



1 Ajuste el selector MODE en la posición MOVIE o STILL.

2 Ajuste el ángulo de la parte del objetivo.
Gire la parte del objetivo 180° para hacer la grabación cara a cara.

3 Grabe la imagen.
La imagen aparecerá en la pantalla LCD como una imagen espejo, pero la imagen grabada será igual que el motivo que se grabe.

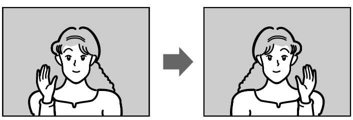
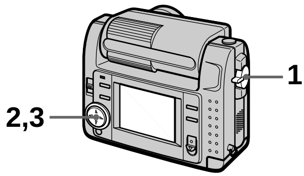


Imagen que aparece en la pantalla LCD — **Imagen grabada**

Ajuste del tamaño de imagen (IMAGE SIZE)



1 Ajuste el selector MODE en la posición MOVIE o STILL.

2 Seleccione [FILE] y luego [IMAGE SIZE] en el menú.

3 Seleccione el tamaño de imagen deseado.

Tamaños de imágenes fijas
2240×1680, 1856×1392, 1856 (3:2)*, 1280×960, 640×480

∗ La imagen se graba en tamaño 3:2 para ser igual a la relación 3:2 del tamaño de papel de impresión.

Tamaños de imágenes en movimiento
320 (HQ*), 320×240, 160×112

∗ Modo de alta calidad

Número de imágenes o tiempo que puede grabar en un “Memory Stick” (8 MB):

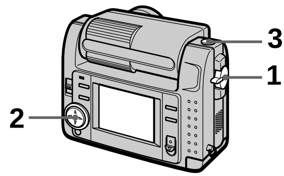
Tamaño de imagen	Número de imágenes o tiempo*
2240×1680	Aprox. 4
1856×1392	Aprox. 6
1856 (3:2)	Aprox. 6
1280×960	Aprox. 12
640×480	Aprox. 118
320 (HQ)	Aprox. 20 (15**) segundos
320×240	Aprox. 85 (15**) segundos
160×112	Aprox. 345 (60**) segundos

∗ Cuando [REC MODE] se haya ajustado en [NORMAL].

∗∗ El número entre paréntesis indica el tiempo máximo de grabación durante la grabación continua.

Grabación de imágenes fijas para correo electrónico (E-MAIL)

El modo E-MAIL graba una imagen de tamaño pequeño (320×240) al mismo tiempo que una imagen fija. Las imágenes de tamaño pequeño resultan útiles para transmitirlas por correo electrónico, etc.



1 Ajuste el selector MODE en la posición STILL.

2 Seleccione [FILE], [REC MODE], y luego [E-MAIL] en el menú.

3 Grabe la imagen.

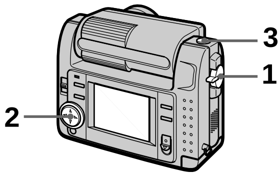
Número de imágenes que puede grabar en un “Memory Stick” (8 MB) en el modo E-MAIL:

Tamaño de imagen	Número de imágenes
2240×1680	Aprox. 4
1856×1392	Aprox. 5
1856 (3:2)	Aprox. 5
1280×960	Aprox. 12
640×480	Aprox. 95

Para volver al modo de grabación normal

Seleccione [NORMAL] en el paso **2**.

Para agregar archivos de audio a imágenes fijas (VOICE)



1 **Ajuste el selector MODE en la posición STILL.**

2 **Seleccione [FILE], [REC MODE], y luego [VOICE] en el menú.**

3 **Grabe la imagen.**

Si pulsa y suelta el botón del disparador, se grabará el sonido durante 5 segundos.

Si mantiene pulsado el botón del disparador, se grabará el sonido hasta que lo suelte durante un tiempo máximo de 40 segundos.

Número de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (8 MB) en el modo VOICE (cuando se grabe sonido durante cinco segundos):

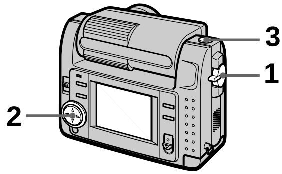
Tamaño de imagen	Número de imágenes
2240×1680	Aprox. 4
1856×1392	Aprox. 5
1856 (3:2)	Aprox. 5
1280×960	Aprox. 11
640×480	Aprox. 56

Para volver al modo de grabación normal

Seleccione [NORMAL] en el paso **2**.

Grabación de documentos de texto (TEXT)

El texto se graba en el formato GIF en blanco y negro para ofrecer una imagen más clara.



1 **Ajuste el selector MODE en la posición STILL.**

2 **Seleccione [FILE], [REC MODE], y luego [TEXT] en el menú.**

3 **Grabe la imagen.**

Número de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (8 MB) en el modo TEXT:

Tamaño de imagen	Número de imágenes
2240×1680	Aprox. 10 a 110
1856×1392	Aprox. 20 a 140
1856 (3:2)	Aprox. 20 a 160
1280×960	Aprox. 40 a 228
640×480	Aprox. 160 a 727

Para volver al modo de grabación normal

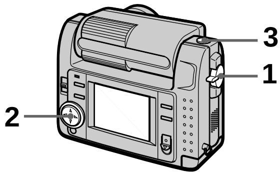
Seleccione [NORMAL] en el paso **2**.

Notas

- Si el motivo no está iluminado uniformemente, podrá resultarle imposible grabar clara una imagen.
- La escritura y lectura de datos lleva más tiempo que la grabación normal.

Grabación de imágenes no comprimidas (TIFF)

Este modo graba simultáneamente imágenes fijas en el formato TIFF (no comprimidas) y en el formato JPEG (comprimidas).



1 **Ajuste el selector MODE en la posición STILL.**

2 **Seleccione [FILE], [REC MODE], y luego [TIFF] en el menú.**

3 **Grabe la imagen.**

Número de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (16 MB) en el modo TIFF:

Tamaño de imagen	Número de imágenes
1856×1392	Aprox. 1
1856 (3:2)	Aprox. 1

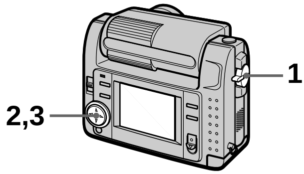
Para volver al modo de grabación normal

Seleccione [NORMAL] en el paso **2**.

Notas

- Las imágenes JPEG se graban en el tamaño de imagen seleccionado en el menú [IMAGE SIZE]. Las imágenes TIFF se graban en el tamaño [1856×1392] excepto cuando se selecciona [1856 (3:2)].
- La escritura de datos lleva más tiempo que la grabación normal.
- El "Memory Stick" (8 MB) suministrado no tiene suficiente capacidad para grabar algunos tamaños de imagen.

Grabación de imágenes en macro



1 **Ajuste el selector MODE en la posición MOVIE o STILL.**

2 **Seleccione [F⊕] (macro/ enfoque) en el menú.**

3 **Pulse repetidamente ● del botón de control y seleccione 🌷 (macro automático).**
En el modo macro es posible filmar un sujeto que se encuentre a unos 10 cm de la superficie del objetivo.

Para volver al modo de grabación normal

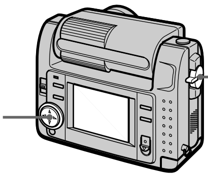
Pulse repetidamente ● del botón de control hasta que 🌷 desaparezca de la pantalla LCD.

Notas

- Con los modos PROGRAM AE siguientes no pueden grabarse imágenes en macro.
  — Modo de paisaje
  — Modo de enfoque panorámico
- Usted no podrá grabar imágenes en macro cuando aparezca 🌷 en la pantalla LCD.

Ajuste de la distancia hasta el motivo

Normalmente el enfoque se ajusta automáticamente. Esta función resulta útil cuando el enfoque automático no funciona bien, tal como en lugares oscuros.



1 **Ajuste el selector MODE en la posición MOVIE o STILL.**

2 **Seleccione [F] (macro/ enfoque) en el menú.**

3 **Pulse repetidamente ● del botón de control para lograr un enfoque nítido.**
El indicador F (enfoque manual) aparecerá en la pantalla LCD.
Es posible seleccionar entre los siguientes 7 ajustes de enfoque: auto (sin indicador), 🌷 (macro automático), 0.5m, 1.0m, 3.0m, 7.0m, ∞ (infinito)

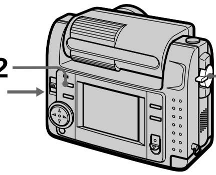
Para reactivar el enfoque automático

Pulse repetidamente ● del botón de control hasta que desaparezca el indicador en el paso **3**.

Notas

- Con el modo PROGRAM AE siguiente no se puede establecer la distancia al motivo.
  — Modo de enfoque panorámico
- Estas distancias de ajuste son aproximadas, y deben utilizarse como referencia.

Utilización de la función PROGRAM AE



1 **Ajuste el selector MODE en la posición MOVIE o STILL.**

2 **Pulse repetidamente PROGRAM AE para seleccionar el modo PROGRAM AE deseado.**

AE A Modo de prioridad de la abertura
Hace que el motivo resalte sobre un fondo poco claro o hace que tanto el motivo como el fondo resalten claramente.
Pulse repetidamente +/– para seleccionar un valor de abertura en 7 intervalos de F2,8 a F8.

AE S Modo de prioridad de la velocidad del obturador
Graba una imagen nítida de un motivo moviéndose a gran rapidez o el flujo de movimiento de un motivo en movimiento.
Pulse repetidamente +/– para seleccionar una velocidad de obturador en 19 intervalos de 8” a 1/1000 cuando grabe una imagen fija y en 13 intervalos de 1/8 a 1/1000 cuando grabe una imagen en movimiento.

Modo de crepúsculo

Suprime el color difuminado de un motivo brillante en un lugar oscuro para permitirle grabarlo sin perder la atmósfera de oscuridad de los alrededores.

+ Modo de crepúsculo más

Aumenta la eficacia de la función en el modo de crepúsculo.

Modo de paisaje

Enfoca solamente a un motivo distante para grabar paisajes, etc.

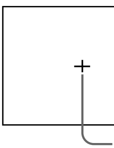
Modo de enfoque panorámico

Cambia rápida y fácilmente el enfoque de un motivo cercano a otro distante.

Modo de medición de foco

Seleccione este modo cuando haya iluminación de fondo o cuando exista un fuerte contraste entre el motivo y el fondo, etc. Ponga el punto que quiera grabar en la cruz filar de medición de foco.

Pantalla LCD



Cruz filar de medición de foco

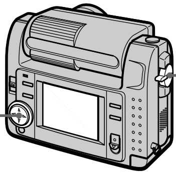
Para cancelar PROGRAM AE

Pulse repetidamente PROGRAM AE hasta que desaparezca el indicador en la pantalla LCD.

Notas

- El enfoque de motivos distantes solamente puede realizarse en el modo de paisaje.
- En el modo de enfoque panorámico, la posición del zoom y el enfoque están fijos.
- Cuando grabe en el modo de crepúsculo más, le recomendamos que utilice un trípode para compensar las sacudidas de la cámara.
- Cuando vaya a utilizar el flash en los modos siguientes, ajústelo en el modo flash forzado :
  –Modo de crepúsculo
  –Modo de crepúsculo más
  –Modo de paisaje
- La función PROGRAM AE no puede utilizarse cuando [REC MODE] está ajustado en [TEXT].
- Si el ajuste no es apropiado en el modo de prioridad de la abertura y en el modo de prioridad de la velocidad del obturador, el indicador de valor de ajuste parpadeará en la pantalla LCD cuando pulse el disparador hasta la mitad. En este caso, reponga el valor.
- Si ajusta una velocidad baja en el modo de crepúsculo más y el modo de prioridad de la velocidad del obturador, podrá aumentar el ruido.

Ajuste de la exposición (EXPOSURE)



1 **Ajuste el selector MODE en la posición MOVIE o STILL.**

2 **Seleccione [CAMERA] y luego [EXPOSURE] en el menú.**

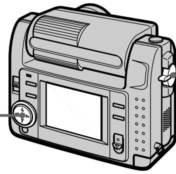
3 **Seleccione el valor de exposición deseado.**
Ajuste el valor de exposición mientras comprueba el brillo del fondo. Es posible seleccionar valores dentro del margen de +2,0 EV a –2,0 EV en intervalos de 1/3 EV.

Nota

La exposición podrá no ajustarse correctamente cuando el motivo sea muy claro u oscuro, o cuando se utilice el flash.

Ajuste del balance del blanco (WHITE BALANCE)

Normalmente el balance del blanco se ajusta automáticamente.



1 **Ajuste el selector MODE en la posición MOVIE o STILL.**

2 **Seleccione [CAMERA] y luego [WHITE BALANCE] en el menú.**

3 **Seleccione el ajuste del balance del blanco deseado.**

IN DOOR (☼)
- En lugares donde la condición de la iluminación cambia rápidamente
- En iluminación intensa, tal como en estudios fotográficos
- En iluminación de lámparas de sodio o de mercurio

OUT DOOR (☀)
Grabación de amaneceres/puestas de sol, escenas nocturnas, letreros de neón o fuegos artificiales

HOLD
Grabación de un motivo o fondo de un solo color

AUTO (Sin indicador)
Ajusta automáticamente el balance del blanco

Para reactivar el ajuste automático

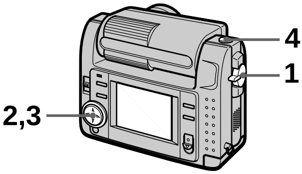
Seleccione [AUTO] en el paso **3**.

Nota

Cuando grabe con iluminación fluorescente, seleccione [AUTO].

▶ Distintas formas de grabación

Grabación de la fecha y la hora en la imagen fija (DATE/TIME)



1 **Ajuste el selector MODE en la posición STILL.**

2 **Seleccione [EFFECT] y luego [DATE/TIME] en el menú.**

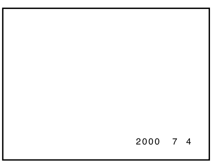
3 **Seleccione el ajuste de la fecha y la hora.**

DAY&TIME
La fecha, la hora y los minutos aparecen en la imagen.

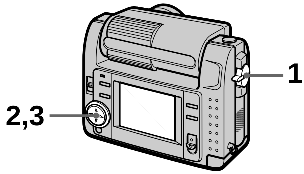
DATE
El año, mes y día aparecen en la imagen.

OFF
La fecha y la hora no aparecen en la imagen.

4 **Grabe la imagen.**
La fecha y la hora no se visualizan durante la grabación.
La fecha y la hora se visualizan cuando se reproducen las imágenes.



Función de efectos de imagen (P.EFFECT)



1 **Ajuste el selector MODE en la posición MOVIE o STILL.**

2 **Seleccione [EFFECT] y luego [P.EFFECT] en el menú.**

3 **Seleccione el modo deseado.**

SOLARIZE
La intensidad de la luz es más clara y la imagen parece una ilustración.

B&W
La imagen aparece en monocromo (blanco y negro).

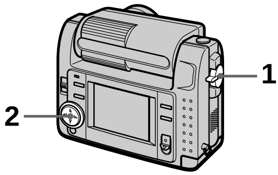
SEPIA
El color de la imagen es como el de una fotografía antigua.

NEG.ART
El color y el brillo de la imagen se invierten.

Para cancelar el efecto de imagen

Seleccione [OFF] en el paso **3**.

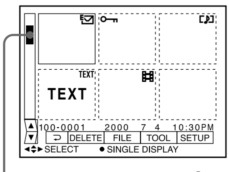
Reproducción de seis imágenes a la vez (INDEX)



1 Ajuste el selector MODE en la posición PLAY.

2 Seleccione [INDEX] en la pantalla LCD.

Se visualizarán seis imágenes a la vez (pantalla de índice).



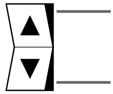
Esto muestra la posición de las imágenes visualizadas actualmente en relación con todas las imágenes grabadas.

Las siguientes marcas se visualizan en cada imagen de acuerdo con el tipo y los ajustes de la imagen.

: Archivo de imagen en movimiento
: Archivo con mensaje de voz
: Archivo de correo electrónico
: Marca de impresión
: Marca de protección
TEXT: Marca de texto
TIFF: Marca TIFF
(Sin marca): Grabación normal (sin ajustes)

Para visualizar la siguiente (anterior) pantalla de índice

Seleccione ▲/▼ en la parte inferior izquierda de la pantalla LCD.



Visualiza la anterior pantalla índice

Visualiza la siguiente pantalla índice

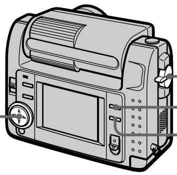
Para volver al modo de reproducción normal (solamente una imagen)

- Seleccione la imagen deseada con el botón de control.
- Seleccione [ ] (RETORNO).

Nota

Las imágenes grabadas en el modo TEXT no pueden visualizarse en la pantalla INDEX.

Ampliación de una parte de la imagen fija (Zoom y recorte)



1 **Ajuste el selector MODE en la posición PLAY.**

2 **Visualice la imagen que quiera ampliar.**

3 **Amplie/reduzca la imagen con T/W.**
El indicador de escala del zoom aparecerá en la pantalla LCD.

4 **Pulse repetidamente el botón de control para seleccionar la parte deseada de la imagen.**
▲: La imagen se desplaza hacia abajo
▼: La imagen se desplaza hacia arriba
◀: La imagen se desplaza hacia la derecha
▶: La imagen se desplaza hacia la izquierda

Para volver al tamaño normal

Reduzca con W hasta que el indicador de escala del zoom (🔍 ×1.1) desaparezca de la pantalla, o simplemente pulse ●.

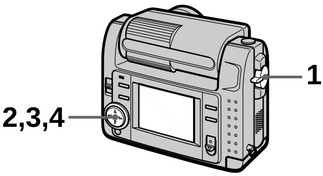
Para grabar una imagen ampliada (recorte)

①Amplíe la imagen.
②Pulse el botón del disparador. La imagen se grabará en el tamaño 640×480, luego el visualizador volverá a mostrar la imagen visualizada antes de hacer la ampliación.

Notas

- Las imágenes grabadas en el modo TEXT y las imágenes no comprimidas no pueden recortarse.
- El aumento máximo del zoom es de 5× respecto a la imagen original, independientemente del tamaño del original.
- La calidad de imagen de las imágenes recortadas podrá deteriorarse.
- La imagen original se conservará incluso después de recortarla.
- La imagen recortada se graba como archivo más reciente.

Rotación de una imagen fija (ROTATE)



1 **Ajuste el selector MODE en la posición PLAY.**

2 **Visualice la imagen que quiera rotar.**

3 **Seleccione [FILE] y luego [ROTATE] en el menú.**

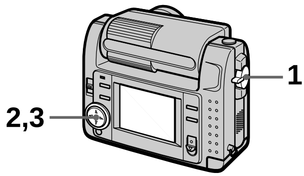
4 **Gire la imagen hacia la derecha ↷ o hacia la izquierda ↶, luego seleccione [RETURN].**

Notas

- Es posible que no pueda hacer girar las imágenes grabadas con otro equipo.
- Además, cuando vea imágenes en un ordenador personal, dependiendo del software de la aplicación que esté utilizando la información sobre la rotación de la imagen podrá no reflejarse.
- Las imágenes protegidas o no comprimidas, o las imágenes grabadas en el modo TEXT no pueden girarse.

Reproducción de imágenes en bucle continuo (SLIDE SHOW)

Esta función resulta útil para comprobar las imágenes grabadas o para hacer presentaciones, etc.



1 **Ajuste el selector MODE en la posición PLAY.**

2 **Seleccione [FILE] y luego [SLIDE SHOW] en el menú.**
Ajuste las siguientes opciones.

INTERVAL
1 min (un minuto), 30 sec (30 segundos), 10 sec (10 segundos), 5 sec (5 segundos), 3 sec (3 segundos)

REPEAT
ON: Reproduce imágenes en bucle continuo hasta que se seleccione [RETURN].
OFF: Una vez reproducidas todas las imágenes, finaliza la reproducción en bucle continuo.

3 **Seleccione [START] con el botón de control.**
Se iniciará la reproducción de imágenes en bucle continuo.

Para cancelar la reproducción de imágenes en bucle continuo

Seleccione [CANCEL] en el paso **2** o **3**.

Para saltar a la imagen siguiente/anterior durante la reproducción en bucle continuo

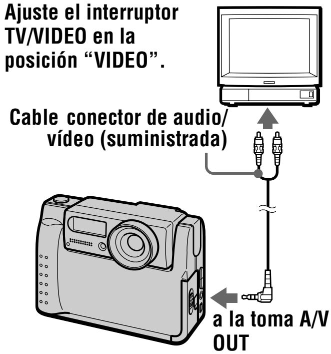
Seleccione ⏮/⏭ en la parte inferior izquierda de la pantalla LCD.

Nota

El tiempo de ajuste [INTERVAL] es aproximado, y podrá variar dependiendo del tamaño de la imagen reproducida o de otros factores.

Para ver imágenes en la pantalla de un televisor

Antes de conectar la cámara, asegúrese de apagar el televisor.



1 **Conecte el cable conector de audio/vídeo a la toma A/V OUT de la cámara y a las tomas de entrada de audio/ vídeo del televisor.**
Si su televisor tiene tomas de entrada de audio del tipo estéreo, conecte la clavija de audio del cable conector de audio/vídeo a la toma Lch.

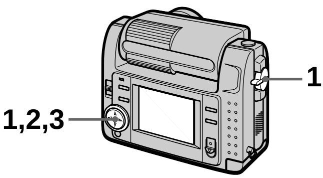
2 **Encienda el televisor, luego comience la reproducción en la cámara.**
La imagen de reproducción aparecerá en la pantalla del televisor.

Nota

No es posible utilizar un televisor que tenga solamente conector de antena.

Prevención contra borrados accidentales (PROTECT)

El indicador ⊶ (protección) aparecerá en las imágenes protegidas.



En el modo de una sola imagen

1 Ajuste el selector MODE en la posición PLAY, luego visualice la imagen que quiera proteger.

2 Seleccione [FILE], [PROTECT], y luego [ON] en el menú.
La imagen visualizada estará protegida y aparecerá ⊶.

Para cancelar la protección

Seleccione [OFF] en el paso **2**.

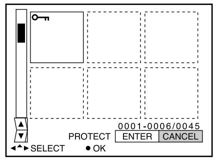
En el modo INDEX

1 Ajuste el selector MODE en la posición PLAY, luego visualice la pantalla INDEX.

2 Seleccione [FILE], [PROTECT], y luego [ALL] o [SELECT] en el menú.

3 Cuando seleccione [ALL]
Seleccione [ON].
Todas las imágenes grabadas en el "Memory Stick" estarán protegidas.

Cuando seleccione [SELECT]
Seleccione con el botón de control todas las imágenes que quiera proteger, luego seleccione [ENTER].
Las imágenes seleccionadas estarán protegidas.

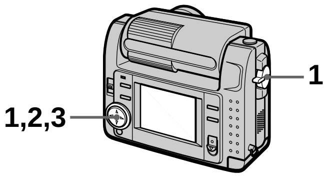


Para cancelar la protección

Si ha seleccionado [ALL] en el paso **2**, seleccione [OFF]. Si ha seleccionado [SELECT] en el paso **2**, seleccione con el botón de control las imágenes que quiera desproteger, luego seleccione [ENTER].

Eliminación de imágenes (DELETE)

Los archivos protegidos no pueden eliminarse.



En el modo de una sola imagen

1 **Ajuste el selector MODE en la posición PLAY, luego visualice la imagen que quiera eliminar.**

2 **Seleccione [DELETE] y luego [OK] en el menú.**
La imagen queda eliminada.

Para cancelar la eliminación

Seleccione [CANCEL] en el paso **2**.

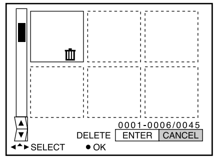
En el modo INDEX

1 **Ajuste el selector MODE en la posición PLAY, luego visualice la pantalla INDEX.**

2 **Seleccione [DELETE] y luego [ALL] o [SELECT] en el menú.**

3 **Cuando seleccione [ALL]**
Seleccione [ENTER].
Todas las imágenes no protegidas quedan eliminadas.

Cuando seleccione [SELECT]
Seleccione con el botón de control todas las imágenes que quiera eliminar, luego seleccione [ENTER].
El indicador 🗑 (eliminación) aparecerá en las imágenes seleccionadas y estas imágenes quedarán eliminadas.



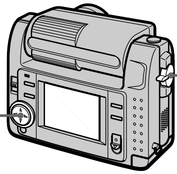
Para cancelar la eliminación

Seleccione [CANCEL] en el paso **3**.

Nota

Si en el "Memory Stick" hay archivos con nombres que tengan los 4 últimos dígitos iguales que los del nombre de archivo de la imagen que vaya a borrar, estos archivos se borrarán también al mismo tiempo.

Cambio del tamaño de la imagen fija grabada (RESIZE)



1 **Ajuste el selector MODE en la posición PLAY y visualice la imagen cuyo tamaño quiera cambiar.**

2 **Seleccione [TOOL] y luego [RESIZE] en el menú.**

3 **Seleccione el tamaño de imagen deseado.**
2240×1680, 1856×1392, 1280×960, 640×480
La imagen cambiada se grabará, luego el visualizador volverá a mostrar la imagen visualizada antes de hacer el cambio de tamaño.

Para volver al tamaño original

Seleccione [CANCEL] en el paso **3**.

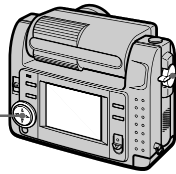
Notas

- Las imágenes grabadas en el modo TEXT o las imágenes no comprimidas no pueden cambiarse de tamaño.
- Cuando cambie de un tamaño pequeño a un tamaño grande, la calidad de imagen se deteriorará.
- La imagen original se conservará incluso después de cambiar su tamaño.
- La imagen de tamaño cambiado se grabará como archivo más reciente.

Copiado de imágenes (COPY)

Es posible copiar imágenes de un "Memory Stick" a otro.

En el modo de una sola imagen



1 **Ajuste el selector MODE en la posición PLAY, luego visualice la imagen que quiera copiar.**

2 **Seleccione [TOOL], [COPY], y luego [OK] en el menú.**
Aparecerá "MEMORY STICK ACCESS".

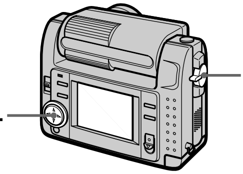
3 **Cuando aparezca "CHANGE MEMORY STICK", extraiga el "Memory Stick".**
Aparecerá "INSERT MEMORY STICK".

4 **Inserte el "Memory Stick" en el que quiera copiar la imagen.**
Aparecerá "RECORDING".
Cuando se haya completado el copiado, aparecerá "COMPLETE".
Para finalizar el copiado, seleccione [EXIT].

Para copiar la imagen en otro "Memory Stick"

Seleccione [CONTINUE] y repita los pasos **3** y **4**.

En el modo INDEX



1 **Ajuste el selector MODE en la posición PLAY, luego visualice la pantalla INDEX.**

2 **Seleccione [TOOL], [COPY], y luego [SELECT] en el menú.**

3 **Seleccione la imagen que quiera copiar.**
El indicador ✓ (selección) aparecerá en la imagen.

4 **Seleccione [ENTER].**
Aparecerá “MEMORY STICK ACCESS”.

5 **Cuando se visualice “CHANGE MEMORY STICK”, extraiga el “Memory Stick”.**
Aparecerá “INSERT MEMORY STICK”.

6 **Inserte otro “Memory Stick”.**
Aparecerá “RECORDING”.
Cuando se haya completado el copiado, aparecerá “COMPLETE”.
Para finalizar el copiado, seleccione [EXIT].

Para copiar la imagen en otro “Memory Stick”

Seleccione [CONTINUE] y repita los pasos **5** y **6**.

Para cancelar el copiado antes de terminar

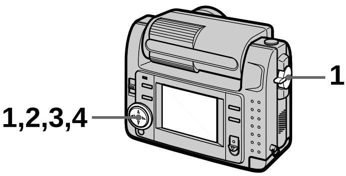
Cambie el ajuste del selector MODE o desconecte la alimentación.

Notas

- Las imágenes no comprimidas no pueden copiarse.
- No es posible copiar imágenes superiores a 5 MB de una sola vez. Si aparece “NOT ENOUGH MEMORY” o ✓ parpadea en la pantalla INDEX, cancele algunas de las imágenes que quiera copiar y pruebe otra vez.
- Después de que aparezca “COMPLETE”, si cambia el “Memory Stick” sin seleccionar “EXIT”, se copiará la misma imagen otra vez.

Selección de imágenes fijas para imprimir (PRINT MARK)

Es posible añadir una marca de impresión en las imágenes fijas grabadas con la cámara. Dicha marca le resultará útil cuando quiera imprimir imágenes en un establecimiento de fotografía que trabaje con el formato DPOF (Formato de orden de impresión digital).



En el modo de una sola imagen

1 **Ajuste el selector MODE en la posición PLAY y visualice la imagen que quiera imprimir.**

2 **Seleccione [FILE], [PRINT MARK], y luego [ON] en el menú.**
La marca (impresión) se visualizará en la imagen.

Para eliminar la marca de impresión

Seleccione [OFF] en el paso **2**.

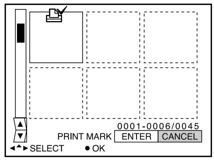
En el modo INDEX

1 **Ajuste el selector MODE en la posición PLAY, luego visualice la pantalla INDEX.**

2 **Seleccione [FILE], [PRINT MARK], y luego [SELECT] en el menú.**

3 **Seleccione con el botón de control las imágenes que quiera marcar.**

4 **Seleccione [ENTER].**
de las imágenes seleccionadas cambiará de color verde a blanco.



Para eliminar marcas de impresión seleccionadas

Seleccione en el paso **3** con el botón de control las imágenes cuyas marcas quiera eliminar, luego seleccione [ENTER].

Para eliminar todas las marcas de impresión

Seleccione [FILE], [PRINT MARK], [ALL] y luego [OFF] en el menú.
Se eliminarán las marcas de todas las imágenes.

Notas

- Las imágenes en movimiento y las imágenes grabadas en el modo TEXT no pueden marcarse.
- Si marca una imagen grabada en el modo TIFF con una marca de impresión, solamente se imprimirá la imagen no comprimida, y la imagen JPEG grabada al mismo tiempo no se imprimirá.

Precauciones

Limpieza

Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un paño de limpieza (no suministrado) o con un kit de limpieza de pantallas LCD (no suministrado) para eliminar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, luego séquela con un paño seco. No utilice ningún tipo de disolventes, como diluyente, alcohol o bencina, ya que pueden deteriorar el acabado de la cámara.

Después de utilizar la cámara en la costa o en otros lugares polvorientos

Limpie cuidadosamente la cámara. De lo contrario, la sal en el aire podría oxidar las partes de metal, o el polvo entrar en el interior de la cámara, y ocasionar un mal funcionamiento.

Nota sobre la temperatura de operación

La cámara ha sido diseñada para ser utilizada a temperaturas comprendidas entre 0°C y 40°C. No se recomienda grabar en lugares muy cálidos o fríos en los que se excedan estas gamas.

Condensación de humedad

Si traslada la cámara directamente de un lugar frío a otro cálido, o si la coloca en una sala muy húmeda, puede condensarse humedad en el interior o exterior de dicha cámara. Si esto ocurre, la cámara no funcionará correctamente.

La condensación de humedad se produce muy fácilmente cuando:

- La cámara es trasladada de un lugar frío, tal como en una estación de esquiar, a una habitación bien calentada.
- La cámara es trasladada de una habitación con aire acondicionado o del interior de un automóvil a exteriores cálidos, etc.

Cómo evitar la condensación de humedad

Cuando traslade la cámara de un lugar frío a otro cálido, introdúzcala en una bolsa de plástico y deje que se adapte a las condiciones del nuevo lugar durante algún tiempo (una hora aproximadamente).

Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta grabar cuando todavía haya humedad en el interior del objetivo, no le será posible grabar imágenes claras.

Adaptador de alimentación de CA

- Cuando no vaya a utilizar la unidad por largo tiempo, desenchúfela del tomacorriente de la pared.
- Para desconectar el cable de alimentación, tire de él por la clavija. No tire nunca del propio cable de alimentación.
- No utilice la unidad con un cable dañado ni si ésta se ha caído o dañado.
- No doble el cable de alimentación forzándolo, ni ponga objetos pesados encima del mismo. Esto dañará el cable y podrá ocasionar un incendio o una descarga eléctrica.
- Evite que ojetos metálicos entren en contacto con las partes metálicas de la sección de conexión. Si esto ocurriese, podría ocasionar un cortocircuito y la unidad podría dañarse.
- Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
- No desarme la unidad.
- No aplique golpes mecánicos a la unidad ni la deje caer.

- Mientras la unidad esté siendo usada, especialmente durante la carga, manténgala alejada de receptores de AM y equipos de vídeo. Se perturbarán la recepción de AM y la operación de vídeo.
- La unidad se calienta durante el uso. Esto no significa un mal funcionamiento.
- No ponga la unidad en lugares que sean:
  — Muy cálidos o fríos
  — Polvorientos o sucios
  — Muy húmedos
  — Sometidos a vibraciones

Batería

- Utilice solamente el cargador especificado con la función de carga.
- Para evitar un accidente a causa de un cortocircuito, no permita que objetos metálicos entren en contacto con los terminales de la batería.
- Mantenga la batería alejada del fuego.
- No exponga nunca la batería a temperaturas superiores a los 60°C, tal como en el interior de un automóvil aparcado al sol, ni a los rayos directos del sol.
- Mantenga seca la batería.
- No exponga la batería a ningún golpe mecánico.
- No desarme ni modifique la batería.
- Instale la betería firmemente en la cámara.
- El cargar la batería sin que ésta esté todavía completamente descargada no afecta a la capacidad original de la misma.

Si ocurriera algún problema, desenchufe la cámara y póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

Pila interior tipo botón recargable

La cámara tiene en su interior una pila tipo botón recargable para mantener la fecha y la hora y otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada. Esta pila tipo boton recargable se carga constantemente siempre que usted está utilizando la cámara. Sin embargo, si sólo utiliza la cámara durante cortos periodos la pila se descargará gradualmente, y si no utiliza en absoluto la cámara durante medio año aproximadamente se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar esta pila tipo botón recargable antes de utilizar la cámara.
Sin embargo, aunque esta pila tipo botón recargable no esté cargada, usted podrá utilizar la cámara siempre y cuando no grabe la fecha y la hora.

Método de carga

Conecte la cámara a un tomacorriente de la pared con el adaptador de alimentación/ cargador de CA, o instale una batería cargada, y deje la cámara durante 24 horas o más con el interruptor POWER ajustado en la posición OFF.

“Memory Stick”

El “Memory Stick” es un nuevo medio de grabación compacto, portátil y versátil IC con una capacidad para almacenar datos superior a la de un disquete. El “Memory Stick” ha sido diseñado para intercambiar y compartir datos digitales entre productos compatibles con “Memory Stick”. Dado que es extraíble, el “Memory Stick” también puede utilizarse para almacenamiento de datos externos.

Hay dos tipos de “Memory Sticks”: “Memory Sticks” generales, y “MagicGate Memory Sticks”, que están equipados con la tecnología de protección del copyright MagicGate*.
Con esta cámara pueden utilizarse ambos tipos de “Memory Stick”. Sin embargo, debido a que esta cámara no soporta los estándares MagicGate, los datos grabados con ella no están sujetos a la protección del copyright MagicGate.

* MagicGate es una tecnología de protección del copyright que utiliza tecnología de encripción.

Notas

- No extraiga el “Memory Stick” mientras se estén leyendo o escribiendo datos.
- Los datos podrán dañarse si:
  - — extrae el “Memory Stick” o si apaga la cámara mientras se estén leyendo o escribiendo datos.
  - — utiliza el “Memory Stick” en un lugar sujeto a los efectos de la electricidad estática o ruido.
- No adhiera ningún otro material que no sea la etiqueta suministrada en el espacio destinado a la misma.
- Adhiera la etiqueta de forma que no sobresalga del lugar de adhesión apropiado.
- Cuando transporte o almacene el “Memory Stick”, póngalo dentro de la caja suministrada.
- No toque los terminals de un “Memory Stick” con las manos ni con un objeto metálico.
- No golpee, doble ni deje caer el “Memory Stick”.
- No desarme ni modifique el “Memory Stick”.
- No permita que el “Memory Stick” se moje.

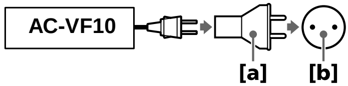
“Memory Stick”, MEMORY STICK™, “MagicGate Memory Stick” y MG son marcas comerciales de Sony Corporation.

“MagicGate” y MAGICGATE son marcas comerciales de Sony Corporation.

Utilización de la cámara en el extranjero

Fuentes de alimentación

La cámara puede utilizarse en cualquier país o área con el cargador de baterías suministrado si la corriente es de entre 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz. Dependiendo del diseño del tomacorriente de la pared **[b]**, si fuera necesario, utilice el adaptador para enchufe de alimentación de CA **[a]**, que puede adquirir en los comercios del ramo.



Visualización de la imagen de reproducción en un televisor

Si desea ver la imagen de reproducción en un televisor, ése deberá disponer de una toma de entrada de vídeo y además necesitará un cable de conexión de vídeo.
El sistema de color del televisor debe ser igual que el de la cámara digital. Los sistemas de color de TV varían de un país a otro. Consulte la siguiente lista:

Países de sistema NTSC
América Central, Bolivia, Canadá, Chile, Colombia, Corea, Ecuador, EE.UU., Filipinas, Islas Bahamas, Jamaica, Japón, México, Perú, Surinam, Taiwán, Venezuela, etc.

Países del sistema PAL
Alemania, Australia, Austria, Bélgica, China, Dinamarca, España, Finlandia, Gran Bretaña, Holanda, Hong Kong, Italia, Kuwait, Malasia, Noruega, Nueva Zelanda, Portugal, Singapur, Suecia, Suiza, Tailandia, etc.

País del sistema PAL-M
Brasil

Países del sistema PAL-N
Argentina, Paraguay, Uruguay

Países del sistema SECAM
Bulgaria, Francia, Guayana, Hungría, Irak, Irán, Mónaco, Polonia, República Checa, República Eslovaca, Rusia, Ucrania, etc.

Solución de problemas

Si encuentra algún problema con la cámara, consulte primero los elementos siguientes. Si después de haber realizado estas comprobaciones la cámara sigue sin funcionar debidamente, consulte con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony. Si en la pantalla LCD aparecen las visualizaciones de códigos (C:□□:□□), se habrá activado la función de visualización de autodiagnóstico (página 64).

Síntoma	Causa y/o solución
Su cámara no funciona.	• No está utilizando una batería "InfoLITHIUM". → Utilice una batería "InfoLITHIUM" (página 8). • El nivel de la batería es bajo (el indicador ⊲ aparece en la pantalla LCD). → Cargue la batería (página 8). • El adaptador de alimentación de CA no está conectado firmemente. → Conéctelo firmemente al terminal de la batería de la cámara y al tomacorriente de la pared (página 12). • El microprocesador incorporado no funciona correctamente. → Desconecte todas las fuentes de alimentación y vuelva a conectarlas transcurrido un minuto. A continuación, conecte la alimentación deslizando el interruptor POWER hacia abajo y compruebe que la cámara funciona correctamente.
La cámara no puede grabar imágenes.	• El selector MODE está ajustado en la posición PLAY. → Ajústelo en la posición MOVIE o STILL (páginas 16, 20). • No hay un "Memory Stick" insertado en la cámara. → Inserte un "Memory Stick" (página 15). • La lengüeta de protección contra escritura del "Memory Stick" está ajustada en la posición LOCK. → Ajústela en la posición de grabación.
La imagen está desenfocada.	• La cámara no estará en el modo de grabación macro cuando el motivo que esté filmando se encuentre a una distancia del objetivo de entre 10 y 25 cm. → Ajuste el modo de grabación macro (página 42).

Síntoma	Causa y/o solución
La función de cambio de tamaño no funciona.	• Las imágenes en movimiento y las imágenes de texto no pueden cambiarse de tamaño.
No puede visualizar una marca de impresión.	• Las marcas de impresión no pueden visualizarse en imágenes en movimiento ni en imágenes de texto.
La imagen aparece con ruido.	• La cámara se encuentra cerca de un televisor o de otro equipo que emplea imanes potentes. → Aleje la cámara del televisor, etc.
La imagen es demasiado oscura.	• Está filmando un motivo con la fuente de luz situada detrás del mismo. → Ajuste la exposición (página 45). → Ajuste el brillo de la pantalla LCD (página 38).
El flash no funciona.	• El flash está ajustado en la posición ⊛. → Ponga el flash en automático (sin indicador), ◑ o ϟ (página 19). • PROGRAM AE está ajustado en el modo de crepúsculo, crepúsculo más, o de paisaje. → Cancele el modo (página 43) o ajuste el flash en la posición ϟ. • El selector MODE está ajustado en la posición MOVIE. → Ajústelo en la posición STILL.
La fecha y la hora se graban incorrectamente.	• La fecha y la hora no están puestas correctamente. → Ponga la fecha y la hora correctas (página 13).
Aparecen rayas verticales al filmar un motivo brillante.	• Está ocurriendo el fenómeno de borrosidad de la imagen. → Esto no significa un mal funcionamiento.
La batería dura poco.	• Está grabando/reproduciendo imágenes a temperaturas muy bajas. • La batería no dispone de suficiente carga. → Cargue completamente la batería. • La batería está inutilizable. → Reemplace la batería con una nueva (página 11).
El indicador de batería restante es incorrecto.	• Ha utilizado la cámara durante un largo tiempo en un lugar muy cálido o muy frío. • La batería está inutilizable. → Reemplace la batería con una nueva (página 11). • La batería está descargada. → Instale una batería cargada (páginas 8, 11).

Síntoma	Causa y/o solución
Se visualiza el indicador de batería restante suficiente, pero la alimentación se agota en seguida.	→ Cargue completamente la batería (página 8).
El zoom digital no funciona.	• El zoom digital no puede utilizarse para grabar imágenes en movimiento. • PROGRAM AE está ajustado en el modo de enfoque panorámico. → Cancele el modo de enfoque panorámico (página 43).
La cámara no puede reproducir imágenes.	• El selector MODE está ajustado en la posición STILL o MOVIE. → Ajústelo en la posición PLAY (páginas 21, 22).
La imagen y el sonido se interfieren mediante ruido cuando reproduce una imagen en un ordenador personal.	• Está reproduciendo un archivo directamente del "Memory Stick". → Copie el archivo en el disco duro del ordenador personal y luego reprodúzcalo desde el disco duro (página 26).
No es posible reproducir la imagen en un ordenador personal.	→ Consulte al fabricante del software o del ordenador personal.
La cámara no puede eliminar una imagen.	• La imagen está protegida. → Cancele la protección (página 51).
La alimentación se desconecta súbitamente.	• Cuando el selector MODE está puesto en la posición STILL o MOVIE estando conectada la alimentación, si no se utiliza la cámara durante unos tres minutos, ésta se apaga automáticamente para evitar que la batería se descargue. → Encienda la cámara. • La batería está descargada. → Cámbiela por otra cargada.
La imagen no aparece en la pantalla del televisor.	• El ajuste de la señal de salida de vídeo de la cámara es incorrecto. → Cambie el ajuste (página 37).
Ocurre un fallo cuando reproduce un archivo.	• El tamaño de imagen es mayor de 2240×1680. → Utilice un tamaño de imagen de 2240×1680 o menor.
La función PROGRAM AE no funciona.	• La cámara está ajustada en el modo TEXT. → Cancele el modo TEXT (página 41).

Síntoma	Causa y/o solución
La pantalla LCD se congela momentáneamente.	• Ésta es una característica del sistema y no significa un mal funcionamiento.
La imagen aparece en monocromo (blanco y negro).	• La cámara está ajustada en el modo TEXT. → Cancele el modo TEXT (página 41). • P.EFFECT está ajustado en el modo B&W. → Cancele el modo B&W (página 46).
El ordenador personal no reconoce la cámara.	• La cámara está apagada. → Encienda la cámara. • El nivel de la batería es bajo. → Utilice el adaptador de alimentación/cargador de CA (página 12). • El cable USB no está conectado firmemente. → Desconecte el cable USB, y conéctelo de nuevo firmemente. Asegúrese de que “PC MODE” se visualiza en la pantalla LCD (página 25). • Los conectores USB de su ordenador personal están conectados a otro equipo además de al teclado, al ratón, y a la cámara. → Desconecte los cables USB, excepto los conectados al teclado, al ratón y a la cámara (página 24).

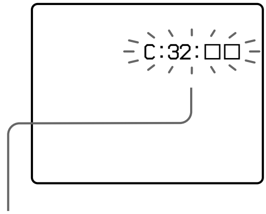
Mensajes de advertencia y aviso

La pantalla LCD puede mostrar varios mensajes. Compruebe las descripciones correspondientes en la siguiente lista.

Mensaje	Significado
NO MEMORY STICK	No ha sido insertado ningún “Memory Stick”.
SYSTEM ERROR	Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.
MEMORY STICK ERROR	El “Memory Stick” insertado no puede utilizarse con su cámara o está dañado.
FORMAT ERROR	“Memory Stick” sin formatear.
MEMORY STICK LOCKED	La lengüeta de protección contra escritura del “Memory Stick” está ajustada en la posición LOCK.
NO MEMORY SPACE	El “Memory Stick” está lleno, y no se pueden grabar o copiar más imágenes.
NO FILE	No hay ninguna imagen grabada en el “Memory Stick”.
FILE ERROR	Ha ocurrido un error durante la reproducción de una imagen.
FILE PROTECT	La imagen está protegida contra el borrado.
for “InfoLITHIUM” battery only	La batería no es del tipo “InfoLITHIUM”.
NOT ENOUGH MEMORY	Las imágenes que quiere copiar son muy grandes para copiarlas en la cámara.
DIRECTORY ERROR	Ya existe un directorio con el mismo nombre.
IMAGE SIZE OVER	Está reproduciendo una imagen de un tamaño que no puede reproducirse en la cámara.
INVALID OPERATION	Está reproduciendo un archivo que ha sido creado en un equipo que no era la cámara.
	El nivel de la batería es bajo o cero.
	La imagen está protegida.

Visualización de autodiagnóstico

La cámara dispone de una visualización de autodiagnóstico. Esta función visualiza la condición de la cámara en la pantalla LCD con una combinación de una letra y cuatro dígitos de números. Si esto ocurre, compruebe la siguiente tabla de códigos. El código le informa sobre la condición actual de la cámara. Los últimos dos dígitos (indicados mediante □□) variarán dependiendo del estado de la cámara.



Visualización de autodiagnóstico

- C:□□:□□
  El usuario puede solucionar el fallo de funcionamiento.
- E:□□:□□
  Póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.

Primeros tres dígitos	Causa y/o acción correctiva
C:32:□□	• Hay un problema con el hardware de la cámara. → Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.
C:13:□□	• Ha insertado un “Memory Stick” sin formatear. → Formatee el “Memory Stick” (página 34). • El “Memory Stick” insertado no puede utilizarse con su cámara o está dañado. → Inserte un “Memory Stick” nuevo (página 15).
E:61:□□ E:91:□□	• Se ha producido un fallo de funcionamiento de la cámara que el usuario no puede solucionar. → Póngase en contacto con el proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony y proporciónele el código de servicio de cinco dígitos. (ejemplo: E:61:10)

Si no consigue solucionar el problema aun después de intentar varias veces las acciones correctivas, póngase en contacto con el proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.

Especificaciones

Sistema

Dispositivo de imagen
CCD a color tipo 1/1,8

Objetivo
f = 6,85 mm
(37 mm al convertirse en cámara fija de 35 mm)
F = 2,8

Control de exposición
Exposición automática

Balance del blanco
Automático, interiores, exteriores, retenido

Sistema de datos
Imagen en movimiento: MPEG1
Imagen fija: JPEG, GIF (en el modo TEXT), TIFF
Audio con imagen fija: MPEG1 (Monofónico)

Médio de grabación
"Memory Stick"

Flash
Distancia de grabación recomendada:
0,3 m a 2,5 m

Conectores de entrada y salida

A/V OUT (Monofónico)
Minitoma
Vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω, desbalanceado, sincronización negativa
Audio: 327 mV (a una carga de 47 kΩ)
Impedancia de salida: 2,2 kΩ

I/O digital (USB)
Minitoma especial

Pantalla LCD

Panel LCD utilizado
Excitación TFT de tipo 2 (Matricial activa de transistores de película fina)

Número total de puntos
123.200 puntos (560×220)

General

Batería utilizada
NP-FS11

Requisitos de alimentación
3,6 V

Consumo de energía (durante la grabación)
3,3 W

Temperatura de funcionamiento
0°C a 40°C

Temperatura de almacenamiento
–20°C a +60°C

Dimensiones máximas
Aprox. 103×79×48 mm (an/al/prf)

Peso
Aprox. 300 g (incluida la batería NP-FS11, "Memory Stick", la tapa del objetivo, etc.)

Micrófono incorporado
Micrófono electret condenser

Altavoz incorporado
Altavoz dinámico

Adaptador de alimentación/cargador de CA AC-VF10

Requisitos de alimentación
100 a 240 V CA, 50/60 Hz

Tensión nominal de salida
DC OUT: 4,2 V CC, 1,8 A en el modo de funcionamiento
Terminal de carga de la batería:
4,2 V CC, 1,5 A en el modo de carga

Temperatura de funcionamiento
0°C a 40°C

Temperatura de almacenamiento
–20°C a +60°C

Dimensiones máximas
49×39×85 mm (an/al/prf)

Peso
Aprox. 120 g

Batería NP-FS11

Batería utilizada
Batería de ión de litio

Tensión máxima
4,2 V CC

Tensión nominal
3,6 V CC

Capacidad
4,1 Wh (1.140mAh)

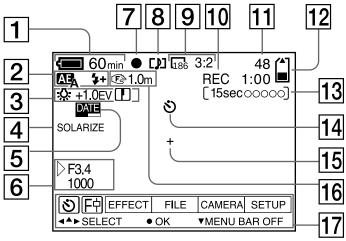
Accesorios

Cable conector de audio/vídeo (1)
Batería NP-FS11 (1)
Adaptador de alimentación/cargador de CA AC-VF10 (1)
Cable de conexión de CC DK-115 (1)
Cable de alimentación (1)
Cable USB (1)
Tapa del objetivo (1)
Correa para la tapa del objetivo (1)
Correa para la muñeca (1)
"Memory Stick" (8 MB) (1)
CD-ROM (1)
Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Indicadores de la pantalla LCD

Indicadores mostrados durante la grabación



1 **Indicador de batería restante**

2 **Indicador PROGRAM AE/modo flash/nivel de flash**

3 **Indicador del balance del blanco/nivel de EV/nitidez**

4 **Indicador de efecto de imagen**

5 **Indicador de la fecha/hora**

6 **Indicador de abertura/ velocidad del obturador**

7 **Indicador de bloqueo de exposición automática/ bloqueo de enfoque**

8 **Indicador de modo de grabación**

9 **Indicador de tamaño de imagen**

10 **Indicador de función de autodiagnóstico/tiempo de grabación**

11 **Número de imágenes grabadas**

12 **Indicador de capacidad restante de la memoria**

13 **Indicador de tiempo de grabación de imagen en movimiento/VOICE**

14 **Indicador de autodisparador**

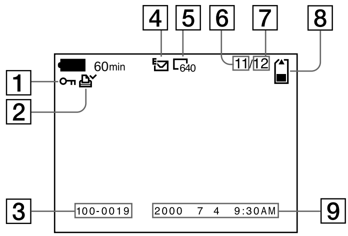
15 **Indicador de medición de foco**

16 **Indicador de modo de enfoque/ macro**

17 **Barra de menús y menú guía**

Aparecen al pulsar ▲ en el botón de control y desaparecen al pulsar ▼ del mismo.

Durante la reproducción de imágenes fijas



1 **Indicador de protección**

2 **Indicador de marca de impresión**

3 **Nombre de archivo**

4 **Indicador de modo de grabación**

5 **Indicador de tamaño de imagen**

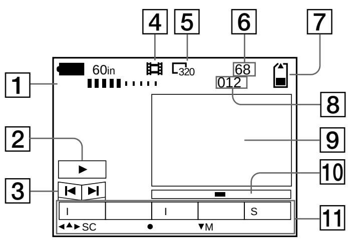
6 **Número de imagen**

7 **Número de imágenes almacenadas en el "Memory Stick"**

8 **Indicador de capacidad restante de la memoria**

9 **Fecha de grabación de la imagen de reproducción/barra de menús y menú guía**

Durante la reproducción de imágenes en movimiento



1 **Indicador VOL. (volumen)**

2 **Botones de reproducción/ pausa**

▶: durante la pausa

❚❚: durante la reproducción

3 **Botones de avance rápido/ rebobinado**

4 **Indicador de modo de grabación**

5 **Indicador de tamaño de imagen**

6 **Número de imagen/número de imágenes almacenadas en el "Memory Stick"**

7 **Indicador de capacidad restante de la memoria**

8 **Contador**

9 **Imagen de reproducción**

10 **Barra de reproducción**

11 **Barra de menús y menú guía**

Índice alfabético

Português

AVISO

Para evitar incêndios ou choque eléctrico não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar choque eléctrico não abra a caixa do aparelho. Peça assistência só a técnicos qualificados.

Certifique-se de que lê o que se segue antes de utilizar a sua câmara

Gravação experimental

Antes de gravar um acontecimento importante, faça uma gravação experimental para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.

Não é possível recuperar o conteúdo da gravação

Se a gravação ou reprodução não for possível devido a um mau funcionamento da sua câmara ou qualquer outro problema, o conteúdo da gravação não poderá ser recuperado.

Notas sobre a compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara está em conformidade com os Regulamentos de Design para Sistemas de Ficheiros de Câmara estabelecidos pela JEIDA (Japan Electronic Industries Development Association). Não pode reproduzir na sua câmara imagens fixas gravadas noutro equipamento (DCR-TRV890E/TRV900/TRV900E, DSC-D700, DSC-D770) que não estejam em conformidade com este padrão universal. (Estes modelos não são vendidos em algumas áreas.)
- Não garantimos a reprodução noutro equipamento de imagens gravadas com a sua câmara e a reprodução na sua câmara de imagens gravadas ou editadas noutro equipamento.

Precaução sobre os direitos de autor

Programas de televisão, filmes, cassetes de video e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais poderá contrariar o disposto nas leis de direitos de autor.

Não abane nem bata na câmara

Além de mau funcionamento e da impossibilidade de gravar imagens, pode estragar o "Memory Stick" (Cartão de Memória) e perder as imagens e dados memorizados.

Ecrã LCD e lentes

- O ecrã LCD foi fabricado utilizando tecnologia de alta precisão. No entanto, pode acontecer que minúsculos pontos pretos e/ou brilhantes (de cor vermelha, azul ou verde) apareçam constantemente no ecrã LCD. Estes pontos são normais no processo de fabricação e não afectam a imagem gravada de nenhuma maneira. Mais de 99,99% dos píxeis estão operacionais para uso efectivo.
- Tenha cuidado quando coloca a sua câmara próximo de uma janela ou no exterior. A exposição do ecrã LCD ou das lentes à luz solar directa durante longos periodos de tempo pode causar mau funcionamento.

Não molhe a câmara

Quando utilizar a câmara no exterior, à chuva ou sob condições semelhantes, tenha cuidado para não molhar a câmara. Se ocorrer condensação de humidade, consulte a página 54 e execute as instruções para retirar a condensação de humidade antes de utilizar a câmara.

Recomendações sobre cópia de segurança

Para evitar o risco potencial de perca de dados copie sempre os dados para um disco.

Acerca das lentes Carl Zeiss

Esta câmara está equipada com lentes Carl Zeiss que produzem imagens de alta qualidade. As lentes para esta câmara utilizam o sistema de medição MTF* que foi desenvolvido conjuntamente por Carl Zeiss na Alemanha e a Sony Corporation e oferecem a mesma qualidade que as outras lentes Carl Zeiss.

* MTF é a abreviação de Função/Factor de Transferência de Modulação, um valor numérico que indica a habilidade de reproduzir o contraste do motivo.

Conteúdo

Preparativos

Operações básicas

▶ Gravação

▶ Reprodução

Operações avançadas

Antes de executar operações avançadas

▶ Gravações várias

▶ Vários modos de reprodução

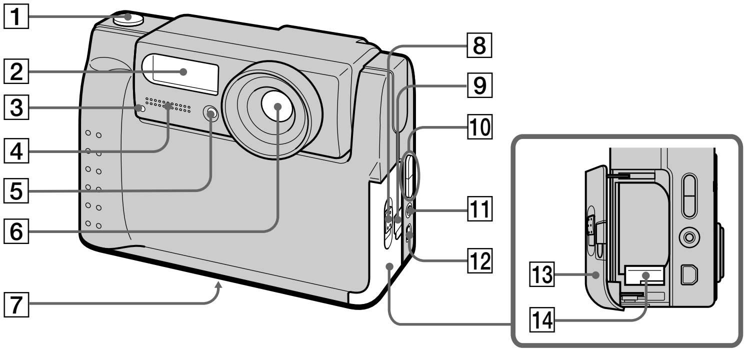
▶ Edição

Informações adicionais

PT

Identificação das partes

Consulte as páginas entre parênteses sobre detalhes de operação.



1 **Botão do obturador (15) (19)**

2 **Flash (18)**

3 **Lâmpada do temporizador automático/gravação**

4 **Microfone incorporado**
Não lhe toque enquanto grava.

5 **Célula foto-eléctrica para o flash**
Não a bloqueie durante a gravação.

6 **Lentes**

7 **Receptáculo para o tripé (superfície inferior)**
Utilize um tripé com um parafuso de comprimento inferior a 6,5 mm. Não será capaz de prender firmemente a câmara a tripés com parafusos mais compridos e poderá estragar a câmara.

8 **Interruptor OPEN (BATT)**

9 **Tampa da ranhura para o adaptador de corrente CA/ carregador (11)**

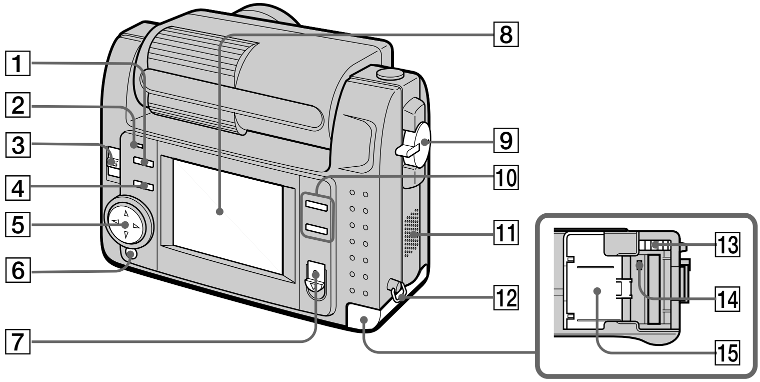
10 **Botão VOLUME +/–**
Botão PROGRAM AE ADJ

11 **Tomada A/V OUT (48)**
A saída audio é mono.

12 **Tomada DIGITAL I/O (USB) (24) (25)**

13 **Tampa da bateria**

14 **Alavanca de ejecção da bateria (10)**



1 **Botão ϟ (flash)**

2 **Lâmpada flash**

3 **Interruptor LCD BACK LIGHT**
Normalmente coloque-o em ON. Coloque-o em OFF para poupar bateria se for utilizar a câmara num local muito iluminado.

4 **Botão PROGRAM AE (40)**

5 **Botão de controlo**

6 **Botão DISPLAY**

7 **Interruptor POWER**
Lâmpada POWER

8 **Ecrã LCD**

9 **Selector MODE (29)**

10 **Botão T (zoom digital)**
Botão W (zoom digital)

11 **Altifalante**

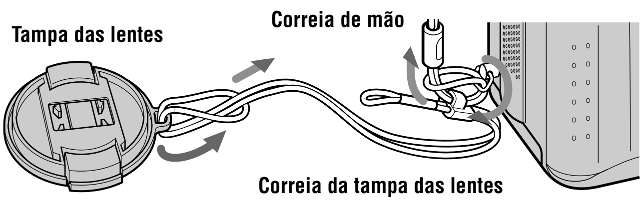
12 **Gancho para a correia de mão**

13 **Botão de ejecção do “Memory Stick”**

14 **Lâmpada de acesso (14)**

15 **Tampa do “Memory Stick”**

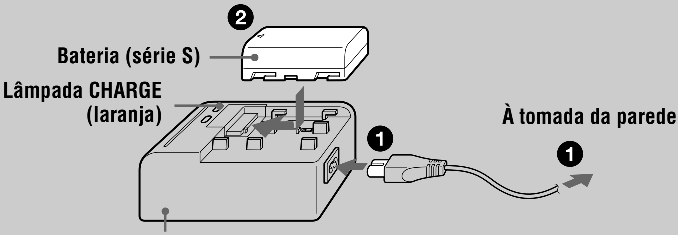
Colocação da tampa das lentes (fornecida) e da correia de mão (fornecida)



Preparação da fonte de alimentação

Carregamento da bateria

A sua câmara só funciona com a bateria “InfoLITHIUM” NP-FS11* (série S). Não pode utilizar outra bateria.



❶ **Ligue o adaptador de corrente CA/carregador e a tomada de parede.**

❷ **Coloque a bateria na direcção da marca ▲. Deslize a bateria na direcção da seta.**
A lâmpada CHARGE acende-se quando o carregamento começa. Quando a lâmpada CHARGE se apaga **o carregamento normal** está terminado. Para **carregamento completo**, que lhe permite utilizar a bateria por mais tempo do que o normal, deixe a bateria colocada cerca de uma hora depois do carregamento normal terminar.

Para retirar a bateria

Deslize a bateria na direcção oposta da seta.

**** O que é “InfoLITHIUM”?***

“InfoLITHIUM” é uma bateria de iões de lítio com capacidade de trocar informações, tal como o consumo respectivo, com equipamentos de video compatíveis. Este aparelho é compatível com a bateria “InfoLITHIUM” (série S). As baterias “InfoLITHIUM” da série S têm a marca InfoLITHIUM S. “InfoLITHIUM” é uma marca registada da Sony Corporation.

Tempo de carregamento

Bateria	Carregamento completo (min.)	Carregamento normal (min.)
NP-FS11 (fornecida)	170	110

Tempo aproximado para carregar uma bateria completamente descarregada utilizando o adaptador de corrente CA/carregador, AC-VF10.

Duração da bateria e número de imagens que podem ser gravadas/ reproduzidas

Modo de gravação STILL*

LCD BACK LIGHT	Duração da bateria (min.)	Número de imagens
ON	70 (65)	1300 (1200)
OFF	85 (75)	1600 (1400)

Modo de reprodução STILL**

LCD BACK LIGHT	Duração da bateria (min.)	Número de imagens
ON	110 (100)	2200 (2000)
OFF	145 (130)	2900 (2600)

Duração aproximada da bateria e número de imagens que podem ser gravadas/ reproduzidas com uma bateria completamente carregada à temperatura de 25°C, tamanho de imagem de 640×480 e no modo de gravação NORMAL. Os números entre parênteses indicam o tempo quando utiliza uma bateria carregada normalmente.

* Gravação com intervalos de cerca de 4 segundos
** Reprodução de imagens simples em ordem em intervalos de cerca de 3 segundos

Gravação no modo MOVIE

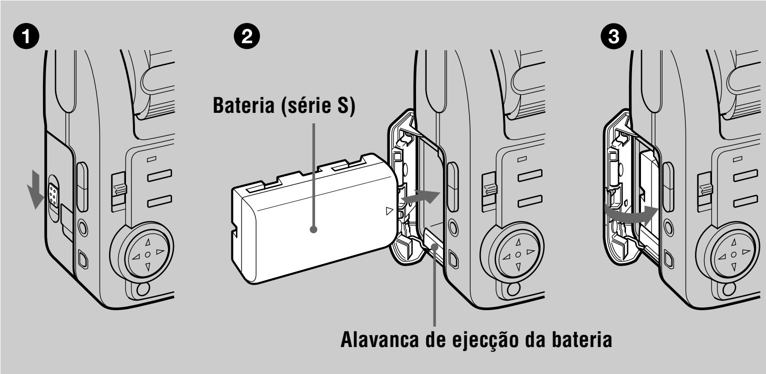
LCD BACK LIGHT	Tempo de gravação contínua (min.)
ON	75 (65)
OFF	85 (75)

Tempo aproximado que pode ser gravado com uma bateria completamente carregada à temperatura de 25°C e tamanho de imagem de 160×112. Os números entre parênteses indicam o tempo quando utiliza uma bateria carregada normalmente.

Notas

- A vida útil da bateria e o número de imagens diminuirá se utilizar a videocâmara a baixas temperaturas, utilizar o flash ou ligar e desligar a alimentação repetidamente.
- A capacidade do “Memory Stick” é limitada. Os números auteriores são um guia quando continuamente grava/reproduz enquanto substitui o “Memory Stick”.
- Se for indicado tempo de bateria restante suficiente mas a alimentação desliga-se brevemente, carregue completamente a bateria de modo a que apareça o tempo de bateria restante correcto.
- Não exponha a bateria à água.

Instalação da bateria



1 Abra a tampa da bateria.
Abra a tampa enquanto desliza o interruptor OPEN na direcção da seta.

2 Coloque a bateria.
Deslize a alavanca de ejecção da bateria para baixo e coloque a bateria com a marca ▲ virada para o compartimento da bateria como ilustrado.

3 Feche a tampa da bateria.

Para retirar a bateria

Abra a tampa da bateria. Deslize a alavanca de ejecção da bateria para baixo e retire a bateria.
Tenha cuidado para não deixar cair a bateria quando a retira.

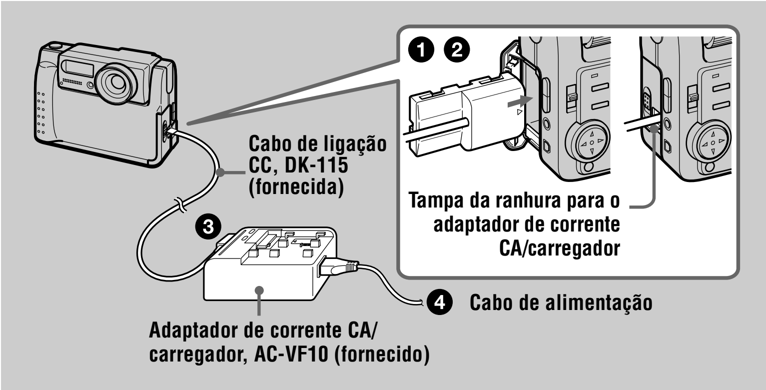
Indicação da bateria restante

O ecrã LCD da câmara indica-lhe o tempo restante em que pode ainda gravar ou reproduzir imagens.
Esta indicação pode não ser inteiramente correcta dependendo das condições de uso e do ambiente de funcionamento.

Função de desligar automaticamente

Se não funcionar com a câmara durante cerca de 3 minutos durante a gravação, a câmara desliga-se automaticamente para evitar o desgaste da bateria. Para utilizar a câmara outra vez, deslize o interruptor POWER para voltar a ligar a câmara.

Utilização do adaptador de corrente CA



❶ **Abra a tampa da bateria.**

❷ **Introduza uma das extremidades do cabo de ligação CC, DK-115, no terminal da bateria e feche a tampa.**
Quando coloca o cabo, abra a tampa da ranhura para o adaptador de corrente CA/carregador e tenha cuidado para não entalar o cabo.

❸ **Ligue a outra extremidade do cabo de ligação CC ao adaptador de corrente CA/carregador.**

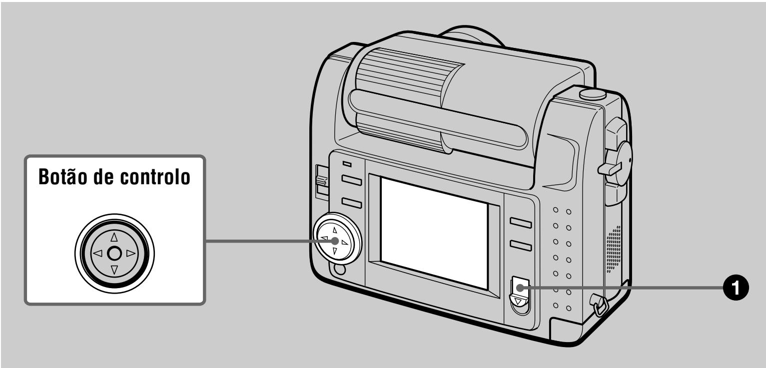
❹ **Ligue o cabo de alimentação ao adaptador de corrente CA/ carregador e em seguida a uma tomada de parede.**

Utilização de bateria de automóvel

Utilize um adaptador CC/carregador da Sony (não fornecido).

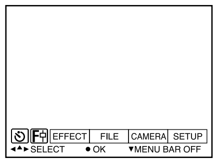
Acerto da data e da hora

Quando utiliza a sua câmara pela primeira vez, acerte a data e a hora. Se não estiverem acertadas, o ecrã CLOCK SET aparece sempre que liga a câmara para gravação.

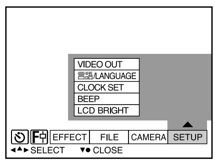


1 Deslize para baixo o interruptor POWER para ligar a alimentação.
A lâmpada POWER acende-se.

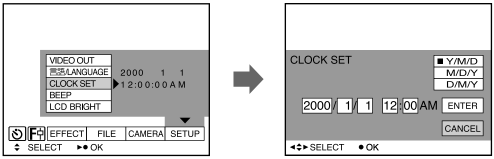
2 Pressione ▲ no botão de controlo.
A barra de menu aparece no ecrã LCD.



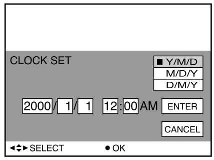
3 Seleccione [SETUP] com ▶ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ●.



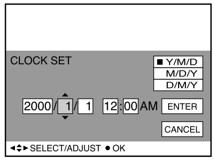
❹ Seleccione [CLOCK SET] com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ●.



❺ Seleccione o formato de data desejado com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ●.
Seleccione [Y/M/D] (ano/mês/dia), [M/D/Y] (mês/dia/ano) ou [D/M/Y] (dia/mês/ano).

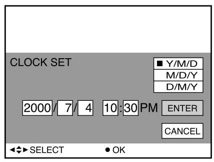


❻ Seleccione o item de ano, mês, dia, hora ou minuto que deseja acertar com ◀/▶ no botão de controlo.
O item a ser acertado é indicado com ▲/▼.



❼ Acerte o valor numérico com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ● para o introduzir.
Depois de introduzir o número ▲/▼ desloca-se para o item seguinte.
Se seleccionou [D/M/Y] no passo ❺, coloque a hora num ciclo de 24 horas.

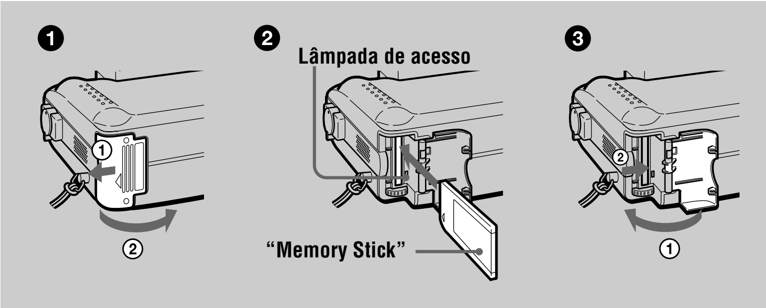
❽ Seleccione [ENTER] com ▶ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ● no momento em que deseja que o relógio comece a funcionar.
A data e a hora foram introduzidas.



Para cancelar os ajustes da data e da hora

Seleccione [CANCEL] com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ●.

Colocação do “Memory Stick”



❶ **Abra a tampa do “Memory Stick”.**
Abra a tampa enquanto a desliza na direcção da seta.

❷ **Coloque o “Memory Stick”.**
Coloque o “Memory Stick” com a marca ▶ voltada para o compartimento do “Memory Stick” como ilustrado.

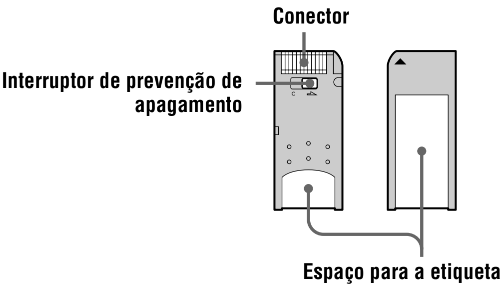
❸ **Feche a tampa do “Memory Stick”.**

Retirar o “Memory Stick”

Abra a tampa do “Memory Stick” e em seguida pressione o botão de ejecção do “Memory Stick”.

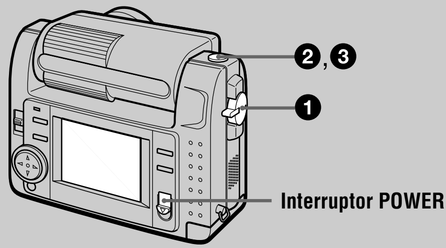
Notas

- Coloque o “Memory Stick” firmemente senão uma mensagem tal como “MEMORY STICK ERROR” será afixada.
- Nunca retire o “Memory Stick” ou desligue a alimentação enquanto a lâmpada de acesso está acesa.
- Não pode gravar ou editar imagens num “Memory Stick” se o interruptor de prevenção de apagamento estiver colocado na posição LOCK.



Gravação de imagens fixas

Imagens fixas são gravadas no formato JPEG.
Para gravar imagens fixas, deslize o interruptor POWER para baixo para ligar a alimentação e coloque um “Memory Stick”.



1 **Coloque o selector MODE em STILL.**

2 **Pressione e mantenha pressionado o botão do obturador meio para baixo e verifique a imagem.**
Enquanto a indicação de fixação AE ● (verde) está a piscar, a imagem congela momentaneamente mas ainda não está gravada.
Quando a câmara termina as regulações automáticas*, o indicador de fixação AE ● acende-se e a câmara está pronta para gravar.
Para cancelar a gravação, solte o botão do obturador.



3 **Pressione o botão do obturador completamente para baixo.**
Escuta o som do obturador e a imagem é gravada no “Memory Stick”.
Quando “RECORDING” desaparece pode gravar a imagem seguinte.

∗ A exposição e o focos são regulados automaticamente.

Número de imagens que pode gravar num “Memory Stick”

Consulte as páginas 37 a 39.

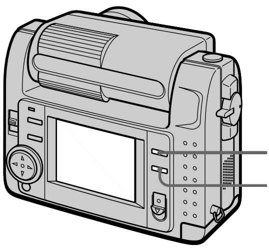
Notas

- Enquanto a imagem está a ser gravada no “Memory Stick”, não abane nem bata na câmara. Também não desligue a alimentação, ou retire a bateria ou o “Memory Stick”.
- Quando grava um motivo brilhante, a cor do ecrã LCD pode mudar depois da fixação AE, mas isso não afectará a imagem gravada.

Verificação da última imagem gravada (Revisão Rápida)

Pode verificar a última imagem gravada tirando a barra de menu do ecrã (página 30) e pressionando ◀ no botão de controlo. Para voltar para o modo de gravação normal pressione ligeiramente o botão do obturador ou seleccione [RETURN] com ◀/▶ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ●. Também pode apagar primeiro a imagem seleccionando [DELETE] no ecrã de Revisão Rápida com ◀/▶ no botão de controlo e pressionando o centro ● e em seguida seleccionando [OK] com o botão de controlo ▲/▼ e pressionando o centro ●.

Utilização da função de zoom digital



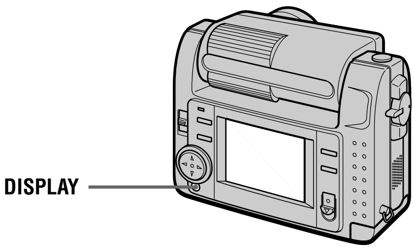
Esta câmara tem uma função de zoom digital.
O zoom digital aumenta a imagem por processamento digital. Pode aumentar a imagem pressionando T e voltar para o tamanho normal pressionando W.

Notas

- A magnificação máxima do zoom digital é de 3×.
- A imagem afixada no ecrã LCD está mais deteriorada do que a gravada no “Memory Stick”.
- O zoom digital não funciona com imagens em movimento.

Indicações no ecrã LCD durante a gravação

Pressione DISPLAY para ligar/desligar as indicações no ecrã LCD.
Consulte a página 64 para uma descrição detalhada dos itens indicados.

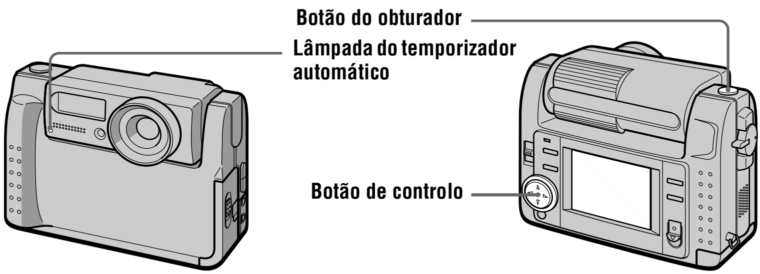


Notas

- Não pode desligar as indicações do temporizador automático e algumas indicações utilizadas nas operações avançadas.
- As indicações no ecrã LCD não são gravadas.

Utilização do temporizador automático

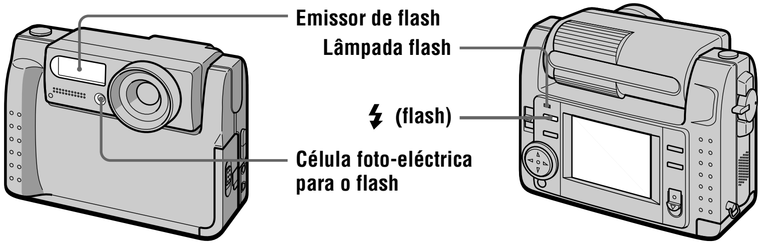
Quando utiliza a função do temporizador automático, o motivo é gravado cerca de 10 segundos depois de pressionar o botão do obturador.



Seleccione a indicação ⏲ (temporizador automático) no ecrã LCD com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ●. A indicação ⏲ (temporizador automático) aparece no ecrã LCD e cerca de 10 segundos depois de pressionar o botão do obturador o motivo é gravado. A lâmpada do temporizador automático pisca depois de ter pressionado o botão do obturador até que o obturador seja libertado.

Gravação de imagens com o flash

O ajuste inicial é automático (sem indicação). Neste modo o flash funciona automaticamente quando o ambiente se torna muito escuro. Quando muda o modo do flash, pressione ⚡ (flash) repetidamente de modo a que a indicação do modo do flash apareça no ecrã LCD.



De cada vez que pressiona ⚡ (flash), a indicação muda como se segue.

(Sem indicação) → ◐ → ⚡ → ⊘ → (Sem indicação)

◐ Redução automática do efeito dos olhos vermelhos: O flash dispara antes da gravação para reduzir o fenómeno dos olhos vermelhos.

⚡ Flash forçado: O flash dispara independentemente da claridade ambiente.

⊘ Sem flash: O flash não dispara.

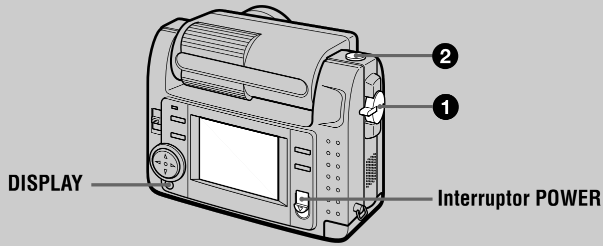
Pode mudar a luminosidade do flash (FLASH LEVEL) nos ajustes do menu (página 34).

Notas

- A distância de filmagem recomendada utilizando o flash incorporado é de 0,3 m a 2,5 m.
- ◐ (redução automática de olhos vermelhos) pode não produzir os efeitos de redução desejados dependendo de diferenças individuais, a distância do motivo e se vê ou não o pré-disparo ou outras condições. Além disso, os efeitos de redução dos olhos vermelhos também são dificeis de obter se colocar o obturador a baixa velocidade no modo de prioridade PROGRAM AE.
- O efeito de flash não é obtido facilmente quando utiliza flash forçado numa local brilhante.

Gravação de imagens em movimento

Imagens em movimento com audio são gravadas no formato MPEG.
Para gravar imagens em movimento, deslize o interruptor POWER para baixo para ligar a alimentação e coloque um “Memory Stick”.



1 **Coloque o selector MODE em MOVIE.**

2 **Pressione o botão do obturador completamente para baixo.**
“REC” aparece no ecrã LCD e a imagem e o som são gravados no “Memory Stick”.

Se pressionar momentaneamente o botão do obturador
A imagem e o som são gravadas durante cinco segundos. Pode mudar o tempo de gravação para 10 ou 15 segundos com [REC TIME SET] nos ajustes do menu (página 33).

Se manter o botão do obturador pressionado
A imagem e o som são gravados enquanto o botão do obturador é mantido pressionado até 60 segundos. No entanto, quando [IMAGE SIZE] no ajuste do menu está colocado em [320 (HQ)]/[320×240], o tempo máximo de gravação é 15 segundos (página 37).

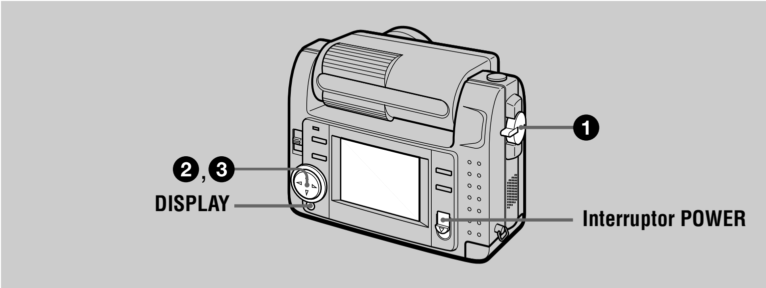
Utilização do temporizador automático, etc.

Consulte a página 17.

Indicações no ecrã LCD durante a gravação

Pressione DISPLAY para ligar/desligar as indicações no ecrã LCD.
Estas indicações não são gravadas. Consulte a página 64 para uma descrição detalhada das indicações.

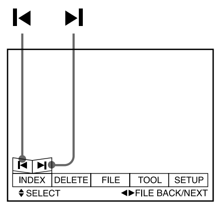
Reprodução de imagens fixas



❶ **Coloque o selector MODE em PLAY.**
A última imagem gravada (fixa ou em movimento) aparece no ecrã LCD.

❷ **Pressione ▲ no botão de controlo para afixar a barra de menu no ecrã LCD.**

❸ **Seleccione com o botão de controlo a imagem fixa desejada.**
Pressione ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo para seleccionar ⏮/⏭ no ecrã LCD e em seguida pressione ◀/▶ no botão de controlo.
⏮: Para afixar a imagem anterior.
⏭: Para afixar a imagem seguinte.



Quando a barra do menu não é afixada

Pode directamente seleccionar e reproduzir a imagem com ◀/▶ no botão de controlo.

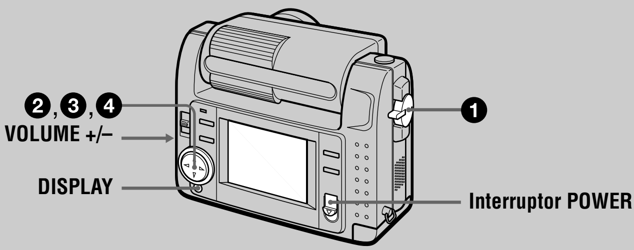
Notas

- Pode não ser capaz de reproduzir correctamente noutro equipamento imagens gravadas com esta câmara.
- Não pode reproduzir nesta videocâmara imagens maiores do que o tamanho máximo de imagem que pode ser gravado com esta videocâmara.

Indicações no ecrã LCD durante a reprodução de imagens fixas

Pressione DISPLAY para ligar/desligar as indicações no ecrã LCD.
Consulte a página 65 para uma descrição detalhada das indicações.

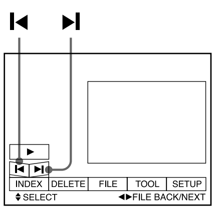
Reprodução de imagens em movimento



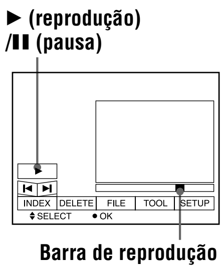
❶ **Coloque o selector MODE em PLAY.**
A última imagem gravada (fixa ou em movimento) aparece no ecrã LCD.

❷ **Pressione ▲ no botão de controlo para afixar a barra de menu no ecrã LCD.**

❸ **Seleccione a imagem em movimento desejada com o botão de controlo.**
Imagens em movimento são afixadas num tamanho inferior às imagens fixas.
Pressione ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo para seleccionar **I◀**/**▶I** no ecrã LCD e em seguida pressione ◀/▶ no botão de controlo.
I◀: Para afixar a imagem anterior.
▶I: Para afixar a imagem seguinte.



❹ **Seleccione ▶ (reprodução) no ecrã LCD com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ●.**
A imagem em movimento e o som são reproduzidos.
Durante a reprodução ▶ (reprodução) muda para ❚❚ (pausa).



Para fazer uma pausa na reprodução

Seleccione ❚❚ (pausa) no ecrã LCD com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ●.

Quando a barra do menu não é afixada

Pode seleccionar directamente a imagem com ◀/▶ no botão de controlo e reproduzir a imagem e o som pressionando o centro ●. Quando pressiona o centro ● durante a reprodução, faz-se pausa na reprodução.

Imagens em movimento gravadas com a imagem de [320 (HQ)]

As imagens são afixadas em todo o ecrã nos passos ❸ e ❹.

Regulação do volume

Pressione VOLUME +/– para regular o volume.

Indicações no ecrã LCD durante a reprodução de imagens em movimento

Pressione DISPLAY para ligar/desligar as indicações no ecrã LCD.
Consulte a página 65 para uma descrição detalhada das indicações.

Ver as imagens utilizando um computador pessoal

Pode ver gravações feitas com a sua câmara num computador pessoal e enviá-las juntamente com o seu correio electrónico. Esta secção descreve o método para instalar o driver USB e ver as imagens num computador pessoal. Certifique-se de que também consulta os manuais do seu computador pessoal e do software das aplicações.

Nota

Os dados gravados com esta câmara são armazenados nos seguintes formatos. Certifique-se de que aplicações que suportam estes formatos de ficheiros estão instaladas no seu computador pessoal.

• Imagens fixas (que não sejam modo TEXT e não comprimidas):	Formato JPEG
• Imagens em movimento/audio:	Formato MPEG
• Imagens fixas no modo não comprimidas:	Formato TIFF
• Modo TEXT:	Formato GIF

Ambiente recomendado para o computador

Ambiente recomendado para Windows

Sistema operativo: Microsoft Windows 98, Windows 98SE
Requere-se uma instalação padrão.
Não se assegura operação em ambiente actualizado de:
Windows 3.1, Windows 95 para Windows 98 ou
Windows 98 para Windows 98SE.
CPU: MMX Pentium 200 MHz ou mais rápido
O conector USB deve ser fornecido como padrão.
Deve instalar ActiveMovie Player (DirectShow) (para reproduzir imagens em movimento).

Ambiente recomendado para Macintosh

Computador Macintosh com instalação padrão do sistema operativo Mac 8.5.1/8.6/9.0.
Note no entanto que o sistema operativo actualizado para Mac 9.0 deve ser utilizado para os seguintes modelos.

- iMac com instalação padrão do sistema operativo Mac 8.6 e um drive CD-ROM de carregamento em ranhura
- iBook ou G4 com instalação padrão do sistema operativo Mac 8.6

O conector USB deve ser fornecido como padrão.
Deve instalar QuickTime 3.2 ou uma versão mais recente (para reproduzir imagens em movimento).

Notas

- As operações não são garantidas tanto para o ambiente Windows como Macintosh se ligar dois ou mais equipamentos USB a um único computador pessoal ao mesmo tempo (excepto o teclado USB e o rato que são fornecidos como padrão), ou quando utiliza um hub.
- Dependendo do tipo de equipamento USB que é utilizado simultaneamente, algum equipamento pode não funcionar.
- As operações não são garantidas para os todos os ambientes de computador mencionados acima.

Instalação do driver USB

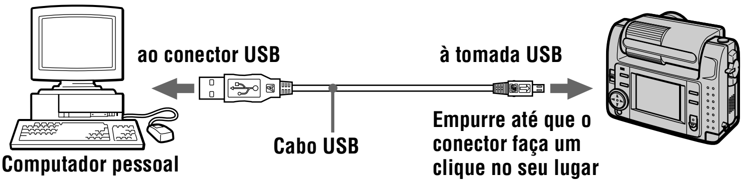
Antes de ligar a sua câmara ao seu computador pessoal instale o driver USB no computador. O driver USB está juntamente com o software da aplicação para ver imagens num CD-ROM que é fornecido com a sua câmara.

Para utilizadores de Windows 98

1 **Ligue o seu computador pessoal e deixe Windows 98 carregar.**

2 **Coloque o CD-ROM fornecido no drive CD-ROM do seu computador pessoal.**

3 **Ligue a tomada USB na sua câmara com o conector USB no seu computador pessoal utilizando o cabo USB fornecido.**



4 **Coloque um "Memory Stick" na sua câmara, ligue o adaptador de corrente CA/carregador e ligue a sua câmara.**
Aparece "PC MODE" no ecrã LCD da sua câmara e a câmara fica colocada no modo de espera de comunicação. O seu computador pessoal reconhece a sua câmara e o perito Add Hardware no Windows 98 inicia-se.

5 **Siga as mensagens no ecrã para especificar o drive CD-ROM e instalar o driver USB.**
O perito Add Hardware inicia-se duas vezes porque estão instalados dois drivers USB. Certifique-se de que deixa que a instalação acabe sem a interromper.

Nota

Certifique-se de que coloca um "Memory Stick" na sua câmara antes de instalar o driver USB. De contrário não será capaz de instalar o driver USB.

Para utilizadores de Macintosh

1 **Ligue o seu comoputador pessoal e permita que o sistema operativo Mac carregue.**

2 **Coloque o CD-ROM fornecido no drive CD-ROM do seu computador pessoal.**

3 **Faça duplo clique no ícone do drive CD-ROM para abrir a janela.**

4 **Faça duplo clique no ícone do disco rígido que contém o sistema operativo para abrir a janela.**

5 **Desloque os dois ficheiros seguintes da janela aberta no passo 3 para o ícone do "System Folder" na janela aberta no passo 4 (arraste e solte).**
- Sony USB Driver
- Sony USB Shim

6 **Quando aparecer "Put these items into the Extensions folder?", clique "OK".**

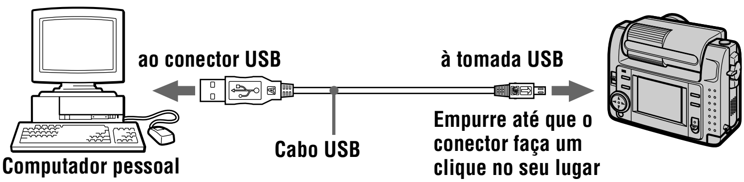
7 **Reinicie o seu computador pessoal.**

Ver as imagens

Para utilizadores de Windows 98

1 **Ligue o seu computador pessoal e deixe Windows 98 carregar.**

2 **Ligue uma extremidade do cabo USB à tomada USB na sua câmara e a outra extremidade ao conector USB no seu computador.**



3 **Coloque um "Memory Stick" na sua câmara, ligue o adaptador de corrente CA/carregador à sua câmara e em seguida a uma tomada da parede.**

4 **Ligue a alimentação da sua câmara.**
Aparece "PC MODE" no ecrã LCD da sua câmara.

5 **Abra "My Computer" em Windows 98 e faça duplo clique no drive que acabou de ser reconhecido. (Exemplo: "Removable Disk (D:)")**
São afixadas as pastas no interior do "Memory Stick".

6 **Seleccione e faça duplo clique no ficheiro de imagem/som desejado da pasta.**

Para informação detalhada do nome da pasta e do ficheiro, consulte "Destinos de armazenamento de ficheiros de imagens e ficheiros de imagens" (página 27).

Tipo de ficheiro desejado	Faça duplo clique nesta ordem				
Imagem fixa	Pasta "Dcim"	→	Pasta "100msdcf"	→	Ficheiro de imagem
Imagem em movimento*	Pasta "Mssony"	→	Pasta "Mom10001"	→	Ficheiro de Imagem*
Audio*	Pasta "Mssony"	→	Pasta "Momlv100"	→	Ficheiro audio*
Imagem e-mail (correio electrónico) Imagem TIFF (não comprimida)	Pasta "Mssony"	→	Pasta "Imcif100"	→	Ficheiro de imagem

∗ Recomenda-se que copie o ficheiro para o disco rígido do seu computador antes de o ver. Se reproduzir o ficheiro directamente do "Memory Stick" , pode ter quebras no som e na imagem.

Notas sobre a utilização do computador pessoal

"Memory Stick"

- Não se assegura as operações de "Memory Stick" na sua câmara se o "Memory Stick" tiver sido formatado no seu computador.
- Não optimize o "Memory Stick" numa máquina Windows. Diminuirá a duração do "Memory Stick".
- Não comprima os dados do "Memory Stick". Ficheiros comprimidos não podem ser reproduzidos na sua câmara.

Software

- Dependendo do software da sua aplicação, o tamanho do ficheiro pode aumentar quando abre um ficheiro de imagem fixa.
- Quando carrega uma imagem modificada utilizando o software de retoque fornecido, do seu computador para a câmara ou quando modifica directamente a imagem na câmara, o formato de imagem pode ser diferente e aparecer a mensagem "FILE ERROR" e pode não ser capaz de abrir o ficheiro.

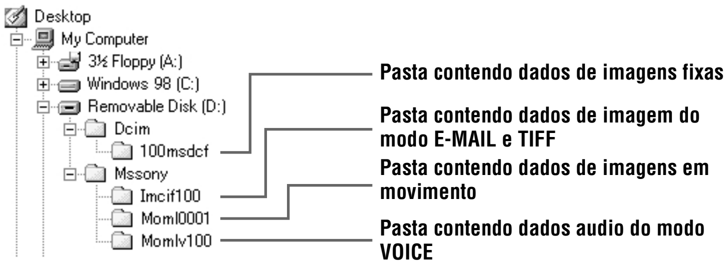
Comunicações com o seu computador pessoal

As comunicações entre a sua câmara e o seu computador pessoal podem não ser recuperadas depois da recuperação de Suspensão, Recomeçar ou Dormir.

Destinos de armazenamento de ficheiros de imagens e ficheiros de imagens

Ficheiros de imagens gravados com a sua câmara são agrupados em pastas de acordo com o modo de gravação.
O significado dos nomes dos ficheiros é o seguinte. □□□□ significa qualquer número entre 0001 e 9999.

Para utilizadores de Windows 98 (O drive que reconhece a câmara é o “D”.)



Pasta	Ficheiro	Significado
100msdcf	DSC0□□□□.JPG	• Ficheiro de imagens fixas gravadas normalmente • Ficheiro de imagens fixas gravadas no modo E-MAIL (página 37) • Ficheiro de imagens fixas gravadas no modo TIFF (página 39) • Ficheiro de imagens fixas gravadas no modo VOICE (página 38)
	TXT0□□□□.GIF	• Ficheiro de imagens fixas gravadas no modo TEXT (página 38)
Imcif100	DSC0□□□□.JPG	• Ficheiro de imagens pequenas gravadas no modo E-MAIL (página 37)
	DSC0□□□□.TIF	• Ficheiro de imagens não comprimidas gravadas no modo TIFF (página 39)
Moml0001	MOV0□□□□.MPG	• Ficheiro de imagens em movimento gravadas normalmente
Momlv100	DSC0□□□□.MPG	• Ficheiros audio gravados no modo VOICE (página 38)

As porções numéricas dos seguintes ficheiros são as mesmas.

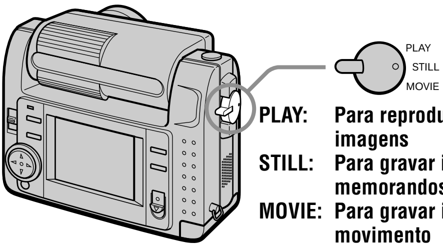
— Um ficheiro de imagens pequenas gravadas no modo E-MAIL e o seu ficheiro de imagem correspondente
— Um ficheiro de imagens não comprimidas gravadas no modo TIFF e o seu ficheiro de imagem correspondente
— Um ficheiro audio gravado no modo VOICE e o seu ficheiro de imagem correspondente

Antes de executar operações avançadas

Esta secção descreve os métodos de controlo básico que são frequentemente utilizados para "Operações avançadas".

Como utilizar o selector MODE

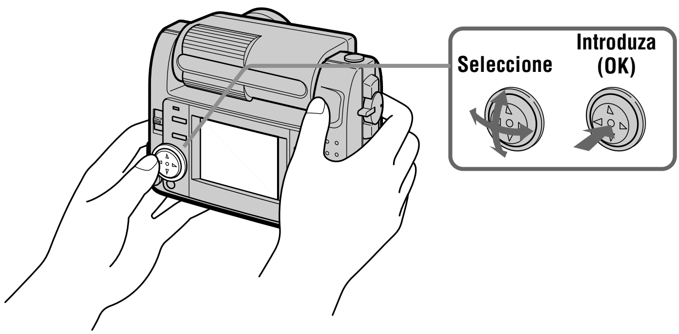
O selector MODE selecciona se pode usar a sua câmara para gravar ou para reproduzir e editar imagens. Coloque o selector como se segue antes de começar a funcionar com a sua câmara.



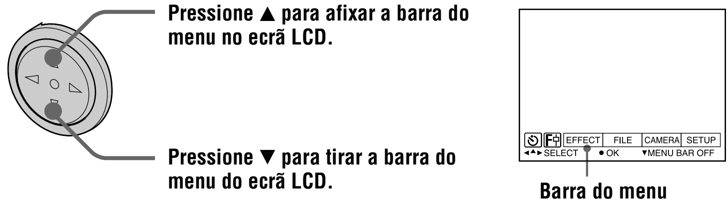
PLAY: Para reproduzir ou editar imagens
STILL: Para gravar imagens fixas e memorandos de voz
MOVIE: Para gravar imagens em movimento

Como utilizar o botão de controlo

O botão de controlo é utilizado para seleccionar as indicações, imagens e menus que aparecem no ecrã LCD da sua câmara. Os métodos de operação que são frequentemente utilizados para "Operações avançadas" estão descritos a seguir.



Ligar/desligar os botões de operação (barra do menu) no ecrã LCD

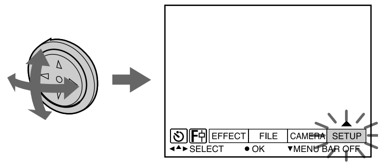


Nota

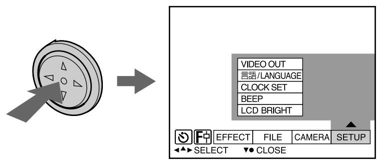
Não pode tirar a barra do menu durante a afixação do ecrã INDEX (página 45).

Selecção de itens e imagens no ecrã LCD

❶ **Pressione ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo para seleccionar o item que deseja colocar ou a imagem que deseja afixar.**
A cor do item seleccionado ou a margem da imagem seleccionada muda de azul para amarelo.



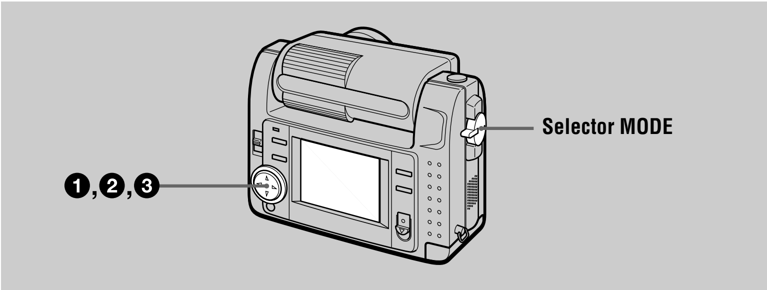
❷ **Pressione o centro ● para introduzir o item.**
Repita os passos ❶ e ❷ para executar cada função.



A secção de “Operações avançadas” neste manual refere-se à selecção e introdução de itens com o procedimento acima como “Seleccione [(nome do item)]”.

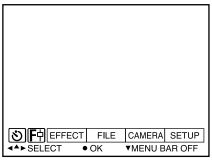
Como mudar os ajustes do menu

Algumas das operações avançadas para a sua câmara são executadas seleccionando com o botão de controlo itens do menu afixados no ecrã LCD.

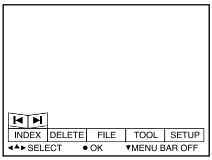


❶ **Pressione ▲ no botão de controlo para afixar a barra do menu.**
A barra do menu aparece como se segue de acordo com a regulação do selector MODE.

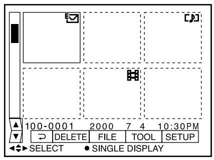
MOVIE/STILL



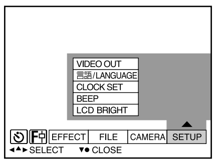
PLAY (modo simples)



PLAY (modo INDEX)



❷ **Seleccione o item desejado com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ●.**
A cor do item seleccionado muda de azul para amarelo e quando pressiona o centro ● os modos que pode regular para aquele item são afixados.



❸ **Seleccione o modo desejado com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ●.**

Para cancelar o menu

Pressione ▼ no botão de controlo até que o ecrã LCD volte para a afixação da barra do menu no passo ❶. Para cancelar a barra do menu pressione ▼ outra vez.

Ajustes do menu

Os itens do menu que podem ser modificados dependem da regulação do selector MODE. O ecrã LCD só mostra os itens que podem funcionar naquele momento. Os ajustes iniciais são indicados com ■.

(TEMPORIZADOR AUTOMÁTICO)

Gravações com o temporizador automático (página 17).

(MACRO/FOCO)

Grava imagens em macro (página 39).
Regula a distância ao objecto (página 40).

EFFECT

Item	Ajuste	Descrição	Selector MODE
P.EFFECT	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Regula os efeitos especiais de imagem (página 44).	MOVIE STILL
DATE/ TIME	DAY&TIME DATE ■ OFF	Selecciona se a data e a hora são inseridas na imagem ou não (página 43).	STILL

FILE

Item	Ajuste	Descrição	Selector MODE
FORMAT	OK	Formata um "Memory Stick". Note que quando a formatação é efectuada, todos os dados gravados no "Memory Stick" são apagados, inclusive as imagens protegidas.	MOVIE STILL PLAY
	CANCEL	Cancela a formatação de um "Memory Stick".	
POS. SENSOR	ON	Reproduz imagens gravadas com a câmara de lado (imagens verticais) como imagens horizontais. Esta função não funciona com imagens gravadas no modo TEXT.	STILL
	■ OFF	Quando a videocâmara é sujeita a vibrações, tal como quando grava imagens no interior de um automóvel em movimento, coloque em OFF para evitar uma escolha horizontal/vertical incorrecta.	

Item	Ajuste	Descrição	Selector MODE
FILE NUMBER	SERIES	Atribui números em sequência a ficheiros mesmo que o "Memory Stick" tenha sido alterado.	MOVIE STILL
	■ NORMAL	Reinicia a numeração dos ficheiros de cada vez que muda o "Memory Stick".	
IMAGE SIZE	2240×1680 ■ 1856×1392 1856 (3:2) 1280×960 640×480	Selecciona o tamanho da imagem quando grava imagens fixas.	STILL
	320 (HQ) 320×240 ■ 160×112	Selecciona o tamanho da imagem MPEG quando grava imagens em movimento.	MOVIE
REC MODE	TIFF	Grava um ficheiro TIFF (não comprimido) em adição ao ficheiro JPEG.	STILL
	TEXT	Grava um ficheiro GIF a preto e branco.	
	VOICE	Grava um ficheiro audio (com imagem fixa) em adição ao ficheiro JPEG.	
	E-MAIL	Grava um ficheiro JPEG de pequeno tamanho (320×240) em adição ao tamanho de imagem seleccionado.	
	■ NORMAL	Grava um ficheiro JPEG no tamanho de imagem seleccionado.	
REC TIME SET	15 sec 10 sec ■ 5 sec	Regula o tempo de gravação para imagens em movimento.	MOVIE
ROTATE (só no modo simples)	—	Roda a imagem fixa.	PLAY
SLIDE SHOW (só no modo simples)	INTERVAL	Regula o intervalo da reprodução das imagens em ciclo. ■ 3 sec/5 sec/10 sec/30 sec/1 min	PLAY
	REPEAT	Repete a reprodução de imagens em ciclo. ■ ON/OFF	
	START	Inicia a reprodução de imagens em ciclo.	
	CANCEL	Cancela as regulações da reprodução de imagens em ciclo e a sua execução.	

Item	Ajuste	Descrição	Selector MODE
PRINT MARK	ON ■ OFF	Marca as imagens fixas a serem imprimidas (página 53). Desmarca as marcas de impressão das imagens fixas.	PLAY
PROTECT	ON ■ OFF	Protege as imagens de apagamento acidental (página 49). Liberta a protecção das imagens de apagamento acidental.	PLAY

CAMERA

Item	Ajuste	Descrição	Selector MODE
SHARPNESS	+2 a –2	Regula a nitidez da imagem. aparece no ecrã LCD excepto quando está colocado em 0.	STILL
WHITE BALANCE	IN DOOR OUT DOOR HOLD ■ AUTO	Regula o equilíbrio dos brancos (página 42).	MOVIE STILL
FLASH LEVEL	HIGH ■ NORMAL LOW	Torna o nível do flash superior ao normal. Regulação normal. Torna o nível do flash inferior ao normal.	STILL
EXPOSURE	+2.0 EV a –2.0 EV	Regula a exposição.	MOVIE STILL

TOOL

Item	Ajuste	Descrição	Selector MODE
COPY	OK CANCEL	Copia uma imagem (página 51). Cancela a cópia da imagem.	PLAY
RESIZE (só no modo simples)	2240×1680 1856×1392 1280×960 640×480 ■ CANCEL	Muda o tamanho da imagem fixa gravada (página 51).	PLAY

SETUP

Item	Ajuste	Descrição	Selector MODE
DEMO	■ ON/STBY OFF	Só é afixado quando utiliza o adaptador de corrente CA no modo MOVIE ou STILL. Quando ON está seleccionado, a demonstração começa se não funcionar com a sua câmara durante cerca de 10 minutos. Para parar a demonstração, desligue a câmara. Seleccione ON para que a demonstração apareça outra vez.	MOVIE STILL
VIDEO OUT	NTSC	Coloca o sinal de saída de video no modo NTSC (países da América do Norte, Japão, etc.).	MOVIE STILL PLAY
	PAL	Coloca o sinal de saída de video no modo PAL (países Europeus, etc.).	
言語/ LANGUAGE	■ ENGLISH	Afixa os itens do menu em Inglês.	MOVIE STILL PLAY
	日本語/JPN	Afixa os itens do menu em Japonês.	
CLOCK SET	—	Acerta a data e a hora (página 12).	MOVIE STILL PLAY
BEEP	SHUTTER	Só desliga o bip. (Escuta o som do obturador quando pressiona o botão do obturador.)	MOVIE STILL PLAY
	■ ON	Liga o som do bip/obturador (quando pressiona o botão de controlo/obturador).	
	OFF	Desliga o som do bip/obturador.	
LCD BRIGHT	▮▮▮▮▮▮ı ı ı ı ı	Regula a luminosidade do ecrã LCD utilizando os botões +/– no ecrã LCD. Isto não tem efeito nas imagens gravadas.	MOVIE STILL PLAY

INDEX*

Afixa seis imagens ao mesmo tempo (modo PLAY (INDEX)) (página 45).

DELETE

Ajuste	Descrição	Selector MODE
OK	Apaga a imagem afixada.	PLAY
CANCEL	Cancela o apagamento da imagem.	

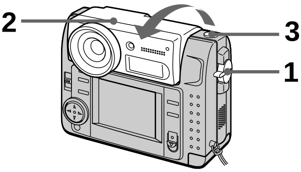
⊃ (VOLTAR ATRÁS)**

Volta para o modo PLAY (simples).

* Só afixado no modo PLAY (simples).
** Só afixado no modo PLAY (INDEX).

Rotação do ecrã LCD — Gravação Face a Face

Pode gravar imagens com as lentes viradas para si.



1 **Coloque o selector MODE em MOVIE ou STILL.**

2 **Regule o ângulo da objectiva.**
Rode a objectiva de 180° para gravação Face a Face.

3 **Grave a imagem.**
A imagem aparece no ecrã LCD como uma imagem num espelho, mas a imagem gravada é a mesma que o motivo actual.

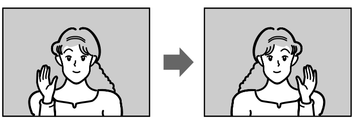
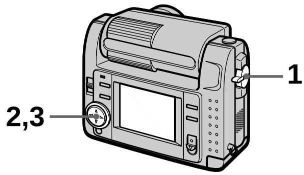


Imagem que aparece no ecrã LCD. **Imagem gravada.**

Regulação do tamanho da imagem (IMAGE SIZE)



1 **Coloque o selector MODE em MOVIE ou STILL.**

2 **Seleccione [FILE] e em seguida [IMAGE SIZE] no menu.**

3 **Seleccione o tamanho de imagem desejado.**

Tamanhos de imagens fixas
2240×1680, 1856×1392, 1856 (3:2)*, 1280×960, 640×480

∗ A imagem é gravada no tamanho 3:2 para corresponder ao tamanho do papel de impressão com relação 3:2.

Tamanhos de imagens em movimento
320 (HQ*), 320×240, 160×112

∗ Modo de Alta Qualidade

Número de imagens ou tempo que pode gravar num “Memory Stick” (8 MB):

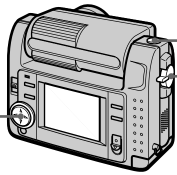
Tamanho de imagem	Número de imagens ou tempo*
2240×1680	Aprox. 4
1856×1392	Aprox. 6
1856 (3:2)	Aprox. 6
1280×960	Aprox. 12
640×480	Aprox. 118
320 (HQ)	Aprox. 20 (15**) seg.
320×240	Aprox. 85 (15**) seg.
160×112	Aprox. 345 (60**) seg.

∗ Quando [REC MODE] está colocado em [NORMAL].

∗∗ Os números entre parênteses indicam o tempo máximo de gravação durante a gravação contínua.

Gravação de imagens fixas para correio electrónico (E-MAIL)

O modo E-MAIL grava uma imagem de tamanho pequeno (320×240) ao mesmo tempo que uma imagem fixa. As imagens em tamanho pequeno são convenientes para transmissão de correio electrónico, etc.



1 **Coloque o selector MODE em STILL.**

2 **Seleccione [FILE], [REC MODE] e em seguida [E-MAIL] no menu.**

3 **Grave a imagem.**

Número de imagens que pode gravar num “Memory Stick” (8 MB) no modo E-MAIL:

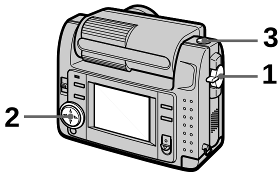
Tamanho de imagem	Número de imagens
2240×1680	Aprox. 4
1856×1392	Aprox. 5
1856 (3:2)	Aprox. 5
1280×960	Aprox. 12
640×480	Aprox. 95

Para voltar para o modo normal de gravação

Seleccione [NORMAL] no passo **2**.

▶ Gravações várias

Adição de ficheiros audio a imagens fixas (VOICE)



1 **Coloque o selector MODE em STILL.**

2 **Seleccione [FILE], [REC MODE] e em seguida [VOICE] no menu.**

3 **Grave a imagem.**

Se pressionar e soltar o botão do obturador, o som é gravado durante 5 segundos.

Se mantiver pressionado o botão do obturador, o som é gravado até que o solte, até 40 segundos.

O número de imagens que pode gravar num "Memory Stick" (8 MB) no modo VOICE (quando grava o som durante cinco segundos):

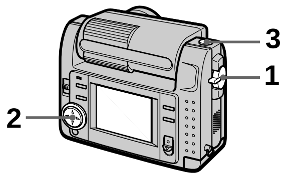
Tamanho de imagem	Número de imagens
2240×1680	Aprox. 4
1856×1392	Aprox. 5
1856 (3:2)	Aprox. 5
1280×960	Aprox. 11
640×480	Aprox. 56

Para voltar para o modo normal de gravação

Seleccione [NORMAL] no passo **2**.

Gravação de documentos em texto (TEXT)

O texto é gravado no formato GIF a preto e branco, para oferecer uma imagem mais nítida.



1 **Coloque o selector MODE em STILL.**

2 **Seleccione [FILE], [REC MODE] e em seguida [TEXT] no menu.**

3 **Grave a imagem.**

O número de imagens que pode gravar num "Memory Stick" (8 MB) no modo TEXT:

Tamanho de imagem	Número de imagens
2240×1680	Aprox. 10 a 110
1856×1392	Aprox. 20 a 140
1856 (3:2)	Aprox. 20 a 160
1280×960	Aprox. 40 a 228
640×480	Aprox. 160 a 727

Para voltar para o modo normal de gravação

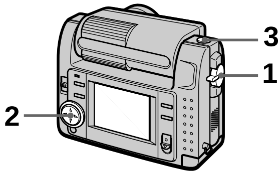
Seleccione [NORMAL] no passo **2**.

Notas

- Se o motivo não estiver iluminado uniformemente, pode não ser capaz de gravar uma imagem nítida.
- Escrever e ler dados leva mais tempo do que a gravação normal.

Gravação de imagens não comprimidas (TIFF)

Este modo grava simultaneamente imagens fixas no formato TIFF (não comprimido) e JPEG (comprimido).



1 **Coloque o selector MODE em STILL.**

2 **Seleccione [FILE], [REC MODE] e em seguida [TIFF] no menu.**

3 **Grave a imagem.**

O número de imagens que pode gravar num "Memory Stick" (16 MB) no modo TIFF:

Tamanho de imagem	Número de imagens
1856×1392	Aprox. 1
1856 (3:2)	Aprox. 1

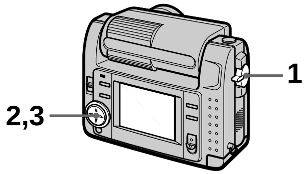
Para voltar para o modo normal de gravação

Seleccione [NORMAL] no passo **2**.

Notas

- As imagens JPEG são gravadas no tamanho de imagem seleccionado no menu [IMAGE SIZE]. As imagens TIFF são gravadas no tamanho [1856×1392], a não ser quando [1856 (3:2)] está seleccionado.
- Escrever dados leva mais tempo do que a gravação normal.
- O "Memory Stick" (8 MB) fornecido não tem suficiente capacidade para gravar certos tamanhos de imagem.

Gravação de imagens em macro



1 **Coloque o selector MODE em MOVIE ou STILL.**

2 **Seleccione [F] (macro/foco) no menu.**

3 **Pressione ● no botão de controlo repetidamente e selecciona (macro automático).**

No modo macro pode fotografar um motivo que esteja a cerca de 10 cm da superfície das lentes.

Para voltar para o modo normal de gravação

Pressione ● no botão de controlo repetidamente até que desapareça do ecrã LCD.

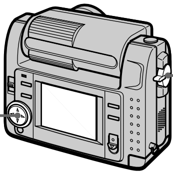
Notas

- Não pode gravar imagens em macro com os seguintes modos PROGRAM AE.
  — Modo Paisagem
  — Modo Focagem Total
- Não pode gravar imagens em macro quando aparece no ecrã LCD.

Gravações várias

Regulação da distância ao motivo

Normalmente o foco é regulado automaticamente. Esta função é muito útil quando o foco automático não funciona muito bem em locais muito escuros.



1 **Coloque o selector MODE em MOVIE ou STILL.**

2 **Seleccione [F] (macro/foco) no menu.**

3 **Pressione ● no botão de controlo repetidamente para obter um foco nítido.**
A indicação F (foco manual) aparece no ecrã LCD.
Pode seleccionar de entre as seguintes 7 regulações de foco: automático (sem indicação), (macro automático), 0.5 m, 1.0 m, 3.0 m, 7.0 m, ∞ (infinito)

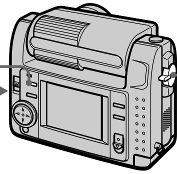
Para reactivar a focagem automática

Pressione ● no botão de controlo repetidamente até que o indicação desapareça no passo **3**.

Notas

- Não pode regular a distância ao objecto no modo PROGRAM AE seguinte:
  — Modo Focagem Total
- Estes ajustes de distâncias são aproximados e devem ser utilizados como referência.

Utilização da função PROGRAM AE



1 **Coloque o selector MODE em MOVIE ou STILL.**

2 **Pressione PROGRAM AE repetidamente para seleccionar o modo PROGRAM AE desejado.**

AE A Modo Prioridade de Abertura
Faz com que o motivo sobressaia contra um fundo impreciso ou faz com que tanto o motivo como o fundo se destaquem claramente.
Pressione +/– repetidamente para seleccionar um valor de abertura de F2.8 a F8 em 7 passos.

AE S Modo Prioridade da Velocidade do Obturador
Grava uma imagem nítida de um objecto em movimento rápido ou o fluxo de movimentos de um objecto móvel.
Pressione +/– repetidamente para seleccionar uma velocidade do obturador em 19 passos de 8” a 1/1000 para gravar uma imagem fixa e em 13 passos de 1/8 a 1/1000 quando grava uma imagem em movimento.

Modo Crepúsculo
Suprime a imprecisão de cores de um motivo brilhante num local escuro, para que se possa gravar o motivo sem perda da atmosfera escura do ambiente.

☽+ Modo Crepúsculo mais

Aumenta a efectividade do modo crepúsculo.

Modo Paisagem

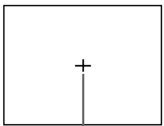
Foca só um motivo distante para gravar paisagens, etc.

Modo Focagem Total

Muda o foco rápida e facilmente de objectos próximos para afastados.

Modo medição do holofote

Seleccione este modo quando houver contraluz ou quando houver um contraste forte entre o motivo e o fundo, etc. Posicione o ponto que deseja gravar dentro do retículo de medição do holofote.



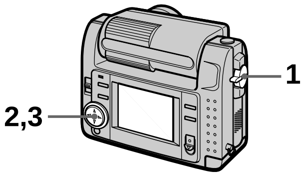
Para cancelar PROGRAM AE

Pressione PROGRAM AE repetidamente até que a indicação no ecrã LCD se apague.

Notas

- Só pode focar objectos distantes no modo Paisagem.
- No modo Focagem Total, a posição do zoom e do focos são fixas.
- Quando grava no modo Crepúsculo mais recomenda-se a utilização de um tripé para evitar que trema.
- Coloque o flash forçado quando utiliza o flash nos seguintes modos:
  - Modo Crepúsculo
  - Modo Crepúsculo mais
  - Modo Paisagem
- Não pode utilizar a função PROGRAM AE quando [REC MODE] está colocado em [TEXT].
- Se o ajuste não for o apropriado no modo de prioridade de abertura e no modo de prioridade do obturador, a indicação do valor ajustado pisca no ecrã LCD quando pressiona o botão do obturador até ao meio. Neste caso, volte a ajustar o valor.
- Se colocar uma velocidade do obturador baixa no modo de crepúsculo mais e o modo prioridade da velocidade do obturador o ruído pode aumentar.

Regulacão da exposição (EXPOSURE)



1 **Coloque o selector MODE em MOVIE ou STILL.**

2 **Seleccione [CAMERA] e em seguida [EXPOSURE] no menu.**

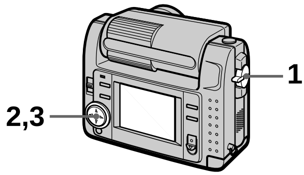
3 **Seleccione o valor de exposição desejado.**
Regule a exposição enquanto verifica a claridade do fundo. Pode seleccionar valores de +2.0 EV a –2.0 EV em passos de 1/3 EV.

Nota

A exposição pode não ser regulada correctamente quando o motivo é extremamente claro ou escuro, ou quando utiliza o flash.

Regulação do equilíbrio dos brancos (WHITE BALANCE)

Normalmente a regulação do equilíbrio dos brancos é automática.



1 **Coloque o selector MODE em MOVIE ou STILL.**

2 **Seleccione [CAMERA] e em seguida [WHITE BALANCE] no menu.**

3 **Seleccione o modo de equilíbrio dos brancos desejado.**

IN DOOR (☼)
- Locais onde as condições luminosas mudam rapidamente
- Local com muita luminosidade, como uma estúdio de fotografia
- Locais com luz de lâmpadas de sódio ou mercúrio

OUT DOOR (☀)
Gravar um amanhecer/pôr de sol, uma cena nocturna, anúncios de néon ou fogo de artificio

HOLD
Gravação de um motivo ou fundo só com uma cor

AUTO (sem indicação)
Regula automaticamente o equilíbrio dos brancos

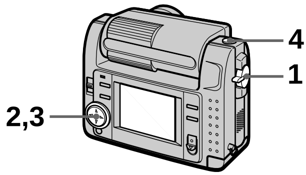
Para reactivar a regulação automática

Seleccione [AUTO] no passo **3**.

Nota

Seleccione [AUTO] quando grava sob luz fluorescente.

Gravação da data e da hora numa imagem fixa (DATE/TIME)



1 **Coloque o selector MODE em STILL.**

2 **Seleccione [EFFECT] e em seguida [DATE/TIME] no menu.**

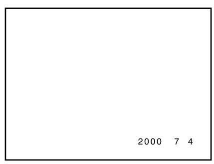
3 **Seleccione a regulação da data e hora.**

DAY&TIME
A data, hora e minutos são colocadas na imagem.

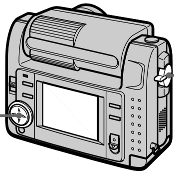
DATE
O ano, mês e dia são colocados na imagem.

OFF
A data e a hora não são colocadas na imagem.

4 **Grave a imagem.**
A data e a hora não são afixadas durante a gravação.
A data e a hora são afixadas quando reproduz as imagens.



Para apreciar o efeito de imagem (P.EFFECT)



1 **Coloque o selector MODE em MOVIE ou STILL.**

2 **Seleccione [EFFECT] e em seguida [P.EFFECT] no menu.**

3 **Seleccione o modo desejado.**

SOLARIZE
O contraste da luz é mais nítido e a imagem parece uma ilustração.

B&W
A imagem é monocromática (preto e branco).

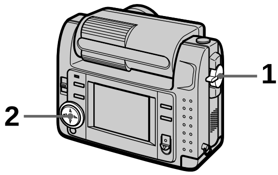
SEPIA
A imagem é colorida como uma fotografia antiga.

NEG.ART
A cor e a luminosidade da imagem são invertidas.

Para cancelar o efeito de imagem

Seleccione [OFF] no passo **3**.

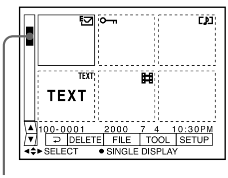
Reprodução de seis imagens de uma só vez (INDEX)



1 Coloque o selector MODE em PLAY.

2 Seleccione [INDEX] no ecrã LCD.

São afixadas seis imagens ao mesmo tempo (ecrã de índice).

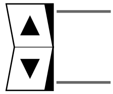


Mostra a posição da imagem actualmente afixada relativamente a todas as imagens gravadas.

As marcas seguintes são afixadas em cada imagem de acordo com o tipo de imagem e regulações.
: Ficheiro de imagem em movimento
: Ficheiro de memorando sonoro
: Ficheiro de correio electrónico
: Marca de impressão
: Marca de protecção
TEXT: Marca de texto
TIFF: Marca TIFF
(Sem marca): Gravação normal (sem regulações)

Para afixar o ecrã de índice seguinte (anterior)

Seleccione ▲/▼ na parte inferior esquerda do ecrã LCD.



Afixa o ecrã de índice anterior

Afixa o ecrã de índice seguinte

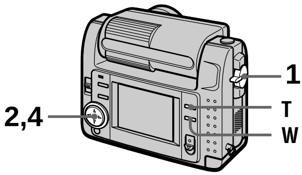
Para voltar à reprodução normal (imagem simples)

- Seleccione a imagem desejada com o botão de controlo.
- Seleccione [↩] (VOLTAR ATRÁS).

Nota

Não pode afixar no ecrã INDEX imagens gravadas no modo TEXT.

Para aumentar uma parte de uma imagem fixa (Zoom e corte)



1 **Coloque o selector MODE em PLAY.**

2 **Afixe a imagem a ser aumentada.**

3 **Execute o zoom de aproximação/afastamento com T/W.**
A indicação de escala de zoom aparece no ecrã LCD.

4 **Pressione o botão de controlo repetidamente para seleccionar a parte desejada da imagem.**
▲: A imagem move-se para baixo
▼: A imagem move-se para cima
◀: A imagem move-se para a direita
▶: A imagem move-se para a esquerda

Para voltar ao tamanho normal

Afaste com W até que a indicação de escala de zoom (🔍 ×1.1) desapareça do ecrã ou pressione simplesmente ●.

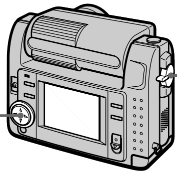
Para gravar uma imagem aumentada (cortada)

①Aumente a imagem.
②Pressione o botão do obturador. A imagem é gravada no tamanho 640×480 e em seguida o visor volta para a imagem anterior ao aumento.

Notas

- Não pode cortar imagens gravadas no modo TEXT ou imagens não comprimidas.
- A magnificação máxima de zoom é 5× a imagem original, independente do tamanho da imagem.
- A qualidade de imagens cortadas pode ficar deteriorada.
- A imagem original mantém-se mesmo depois do corte.
- A imagem cortada é gravada como o ficheiro mais recente.

Rotação de uma imagem fixa (ROTATE)



1 **Coloque o selector MODE em PLAY.**

2 **Afixe a imagem a rodar.**

3 **Seleccione [FILE] e em seguida [ROTATE] no menu.**

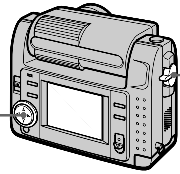
4 **Rode a imagem para a direita ↷ ou para a esquerda ↶ e em seguida seleccione [RETURN].**

Notas

- Pode não ser capaz de rodar imagens gravadas com outro equipamento.
- Também, quando vê imagens num computador pessoal a informação da imagem rodada pode não ser reflectida, dependendo do software da aplicação.
- Não pode rodar imagens protegidas ou não comprimadas, ou imagens gravadas no modo TEXT.

Reprodução das imagens em ordem (SLIDE SHOW)

Esta função é muito útil para verificar as imagens gravadas ou para presentações, etc.



1 **Coloque o selector MODE em PLAY.**

2 **Seleccione [FILE] e em seguida [SLIDE SHOW] no menu.**
Regule os seguintes itens.

INTERVAL
1 min (um minuto), 30 sec (30 segundos), 10 sec (10 segundos), 5 sec (5 segundos), 3 sec (3 segundos)

REPEAT
ON: Reproduz imagens num ciclo contínuo até que seleccione [RETURN].
OFF: Depois de todas as imagens terem sido reproduzidas, a reprodução de imagens em ordem termina.

3 **Seleccione [START] com o botão de controlo.**
A reprodução de imagens em ordem inicia-se.

Para cancelar a reprodução de imagens em ordem

Seleccione [CANCEL] no passo **2** ou **3**.

Para saltar para a imagem seguinte/anterior durante a reprodução de imagens em ordem

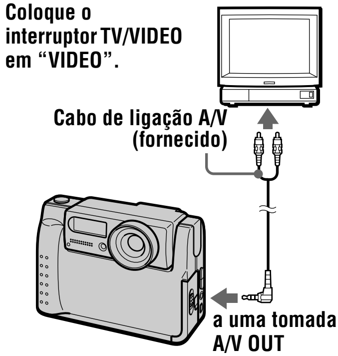
Seleccione ⏮/⏭ na parte inferior esquerda do ecrã LCD.

Nota

O tempo de ajuste de [INTERVAL] é aproximado e pode variar dependendo do tamanho da imagem reproduzida e de outros factores.

Para ver imagens num ecrã de TV

Antes de ligar a sua câmara certifique-se de que desliga a TV.



1 **Ligue o cabo de ligação A/V à tomada A/V OUT na sua câmara e às tomadas de entrada audio/video na TV.**
Se a TV tiver tomadas de entrada audio tipo estéreo, ligue a ficha audio do cabo de ligação A/V à tomada do canal esquerdo.

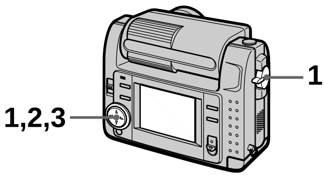
2 **Ligue a TV e inicie a reprodução na sua câmara.**
A imagem de reprodução aparece no ecrã de TV.

Nota

Não pode utilizar uma TV que só tenha um conector de antena (aérea).

Prevenção de apagamento acidental (PROTECT)

A indicação ⊶ (protecção) aparece nas imagens protegidas.



No modo simples

1 Coloque o selector MODE em PLAY e em seguida afixe a imagem a proteger.

2 Seleccione [FILE], [PROTECT] em seguida [ON] no menu.
A imagem afixada fica protegida e ⊶ aparece.

Para libertar a protecção

Seleccione [OFF] no passo **2**.

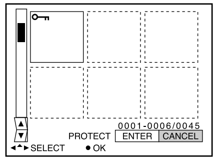
No modo INDEX

1 Coloque o selector MODE em PLAY e em seguida afixe o ecrã INDEX.

2 Seleccione [FILE], [PROTECT] e em seguida [ALL] ou [SELECT] no menu.

3 Quando selecciona [ALL]
Seleccione [ON].
Todas as imagens gravadas no "Memory Stick" ficam protegidas.

Quando selecciona [SELECT]
Seleccione todas as imagens a proteger com o botão de controlo e em seguida seleccione [ENTER].
As imagens seleccionadas ficam protegidas.

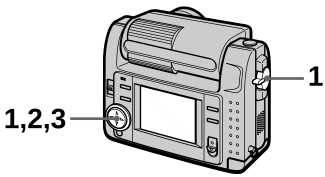


Para libertar a protecção

Se seleccionou [ALL] no passo **2**, seleccione [OFF]. Se seleccionou [SELECT] no passo **2**, seleccione as imagens para desproteger com o botão de controlo e em seguida seleccione [ENTER].

Apagamento de imagens (DELETE)

Não pode apagar imagens protegidas.



No modo simples

1 **Coloque o selector MODE em PLAY e em seguida afixe a imagem a apagar.**

2 **Seleccione [DELETE] e em seguida [OK] no menu.**
A imagem é apagada.

Para cancelar o apagamento

Seleccione [CANCEL] no passo **2**.

No modo INDEX

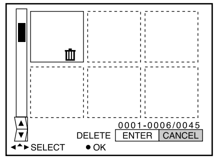
1 **Coloque o selector MODE em PLAY e em seguida afixe o ecrã INDEX.**

2 **Seleccione [DELETE] e em seguida [ALL] ou [SELECT] no menu.**

3 **Quando selecciona [ALL]**
Seleccione [ENTER].
Todas as imagens não protegidas são apagadas.

Quando selecciona [SELECT]
Seleccione todas as imagens a apagar com o botão de controlo e em seguida seleccione [ENTER].

A indicação 🗑 (apagamento) aparece nas imagens seleccionadas e essas imagens são apagadas.



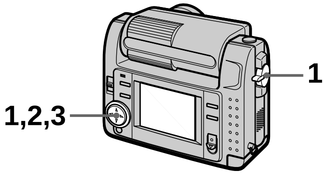
Para cancelar o apagamento

Seleccione [CANCEL] no passo **3**.

Nota

Se existirem no "Memory Stick" ficheiros com nomes que tenham os mesmos 4 últimos dígitos que o nome do ficheiro da imagem a ser apagada, esses ficheiros também serão apagados ao mesmo tempo.

Para mudar o tamanho da imagem fixa gravada (RESIZE)



1 **Coloque o selector MODE em PLAY e afixe a imagem a mudar o tamanho.**

2 **Seleccione [TOOL] e em seguida [RESIZE] no menu.**

3 **Seleccione o tamanho de imagem desejado.**
2240×1680, 1856×1392, 1280×960, 640×480
A imagem alterada é gravada e em seguida a afixação volta para a imagem anterior à mudança de tamanho.

Para voltar para o tamanho original

Seleccione [CANCEL] no passo **3**.

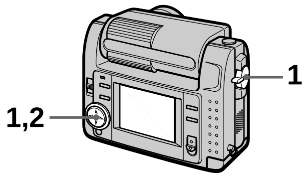
Notas

- Não pode mudar o tamanho de imagens gravadas no modo TEXT ou imagens não comprimidas.
- Quando muda de uma tamanho pequeno para um maior a qualidade de imagem fica deteriorada.
- A imagem original é mantida mesmo depois da mudança de tamanho.
- A imagem com o tamanho mudado é gravada como o ficheiro mais recente.

Cópia de imagens (COPY)

Pode copiar imagens para outro "Memory Stick".

No modo simples



1 **Coloque o selector MODE em PLAY e em seguida afixe a imagem a copiar.**

2 **Seleccione [TOOL], [COPY] e em seguida [OK] no menu.**
Aparece "MEMORY STICK ACCESS".

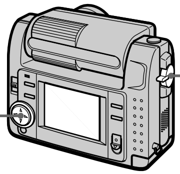
3 **Quando aparece "CHANGE MEMORY STICK", retire o "Memory Stick".**
Aparece "INSERT MEMORY STICK".

4 **Coloque o "Memory Stick" em que deseja copiar a imagem.**
Aparece "RECORDING". Quando a cópia termina aparece "COMPLETE".
Para terminar a cópia, seleccione [EXIT].

Para copiar a imagem para outro "Memory Stick"

Seleccione [CONTINUE] e repita os passos **3** e **4**.

No modo INDEX



1 **Coloque o selector MODE em PLAY e em seguida afixe o ecrã INDEX.**

2 **Seleccione [TOOL], [COPY] e em seguida [SELECT] no menu.**

3 **Seleccione a imagem a copiar.**
A indicação ✔ (selecção) aparece na imagem.

4 **Seleccione [ENTER].**
Aparece "MEMORY STICK ACCESS".

5 **Quando "CHANGE MEMORY STICK" é afixado, retire o "Memory Stick".**
Aparece "INSERT MEMORY STICK".

6 **Coloque outro "Memory Stick".**
Aparece "RECORDING". Quando a cópia termina aparece "COMPLETE".
Para terminar a cópia, seleccione [EXIT].

Para copiar a imagem para outro "Memory Stick"

Seleccione [CONTINUE] e repita os passos **5** e **6**.

Para cancelar a cópia no meio

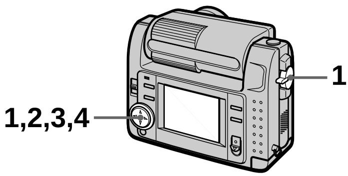
Mude o ajuste do selector MODE ou desligue a alimentação.

Notas

- Não pode copiar imagens não comprimidas.
- Não pode copiar numa vez imagens superiores a 5 MB. Se aparecer "NOT ENOUGH MEMORY" ou ✔ piscar no ecrã INDEX, cancele algumas das imagens a copiar e tente outra vez.
- Depois de "COMPLETE" aparecer, se mudar o "Memory Stick" sem seleccionar "EXIT" a mesma imagem é copiada outra vez.

Selecção de imagens fixas para impressão (PRINT MARK)

Pode marcar uma marca de impressão nas imagens fixas gravadas com a sua câmara. Esta marca é conveniente quando imprime imagens numa loja que cumpre a norma DPOF (Formato de ordem de Impressão Digital).



No modo simples

1 **Coloque o selector MODE em PLAY e afixe a imagem que deseja imprimir.**

2 **Seleccione [FILE], [PRINT MARK] e em seguida [ON] no menu.**
A marca (impressão) é afixada na imagem.

Para desmarcar a marca de impressão

Seleccione [OFF] no passo **2**.

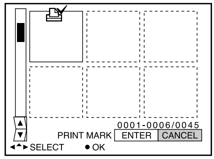
No modo INDEX

1 **Coloque o selector MODE em PLAY e em seguida afixe o ecrã INDEX.**

2 **Seleccione [FILE], [PRINT MARK] e em seguida [SELECT] no menu.**

3 **Seleccione as imagens a marcar com o botão de controlo.**

4 **Seleccione [ENTER].**
das imagens seleccionadas passa de verde para branco.



Para desmarcar algumas marcas de impressão

Seleccione as imagens a desmarcar no passo **3** com o botão de controlo e em seguida pressione [ENTER].

Para desmarcar todas as marcas de impressão

Seleccione [FILE], [PRINT MARK], [ALL] e em seguida [OFF] no menu.
é desmarcado de todas as imagens.

Notas

- Não pode marcar imagens em movimento ou imagens gravadas no modo TEXT.
- Se marcar uma imagem gravada no modo TIFF com uma marca de impressão, só a imagem não comprimida é impressa e a imagem JPEG gravada ao mesmo tempo não é impressa.

Precauções

Limpeza

Limpeza do ecrã LCD
Limpe a superfície do ecrã com um pano de limpeza (não fornecido) ou um conjunto de limpeza de LCD (não fornecido) para tirar dedadas, pó, etc.

Limpeza da superfície da câmara
Limpe a superfície da câmara com um pano macio levemente humedecido em água e em seguida seque a superfície. Não utilize nenhum tipo de solvente como diluente, álcool ou benzina pois podem estragar o acabamento da câmara.

Depois de utilizar a câmara perto do mar ou outros locais com poeira
Limpe a sua câmara cuidadosamente. Caso contrário, o ar salgado pode corroer os ajustes de metal ou pó pode entrar para dentro da câmara causando mau funcionamento.

Nota sobre a temperatura de operação

A sua câmara foi concebida para ser utilizada entre as temperaturas de 0°C e 40°C. A gravação em locais extremamente frios ou quentes, que possam exceder esta gama, não é recomendada.

Sobre a condensação de humidade

Se a câmara for deslocada directamente de um local frio para um local quente ou for colocada numa sala muito húmida pode ocorrer condensação de humidade no interior ou exterior da câmara. Se isto acontecer, a câmara não funcionará correctamente.

A condensação de humidade ocorre facilmente quando:
- A câmara é transportada de um local frio, tal como uma pista de ski, para uma sala aquecida.
- A câmara é levada de uma sala com ar condicionado ou do interior de um automóvel para o exterior muito quente, etc.

Como evitar a condensação de humidade
Quando transporta a câmara de um local frio para um quente, feche a câmara num saco de plástico e deixe a câmara adaptar-se às condições do novo local durante certo período de tempo (cerca de uma hora).

Se ocorrer condensação de humidade
Desligue a câmara e espere cerca de uma hora para a humidade se evaporar. Note que, se tentar gravar com humidade existente no interior das lentes não será capaz de gravar imagens nítidas.

Adaptador de corrente CA

- Desligue o aparelho da tomada da rede quando não for utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.
- Para desligar o cabo de alimentação, puxe-o pela ficha. Nunca puxe pelo cabo.
- Não funcione com o aparelho com um cabo estragado ou se deixou cair ou estragou o aparelho.
- Não dobre o cabo de alimentação, nem coloque um objecto pesado sobre o cabo. Estragará o cabo e pode causar um incêndio ou choque eléctrico.
- Evite que objectos metálicos entrem em contacto com as partes metálicas da secção de ligação. Se isto acontecer, pode ocorrer um curto-circuito e pode estragar o aparelho.
- Mantenha sempre limpas as partes metálicas de contacto.
- Não abra o aparelho.
- Não aplique um choque mecânico ou deixe cair o aparelho.

- Quando o aparelho está em utilização, particularmente durante o carregamento, mantenha-o afastado de receptores AM e de equipamento de video. A recepção de AM e a operação de video são disturbadas.
- O aparelho aquece durante a utilização. Isto não é um mau funcionamento.
- Não coloque o aparelho em locais que são:
  — Extremamente quentes ou frios
  — Poeirentos ou sujos
  — Muito húmidos
  — Com vibrações

Bateria

- Utilize só o carregador especificado com a função de carregamento.
- Para evitar acidentes devidos a curto-circuitos, não permita que objectos metálicos entrem em contacto com os terminais da bateria.
- Mantenha a bateria afastada do fogo.
- Nunca exponha a bateria a temperaturas superiores a 60ºC, tal como um automóvel estacionado ao sol ou sob luz solar directa.
- Mantenha a bateria seca.
- Não exponha a bateria a nenhum choque mecânico.
- Não abra nem modifique a bateria.
- Coloque a bateria bem presa à câmara.
- Carregar enquanto resta alguma capacidade não afecta a capacidade da bateria.

Se ocorrer algum problema, desligue a câmara da corrente e contacte o concessionário Sony mais próximo.

Bateria interna recarregável

Esta câmara tem uma bateria interna recarregável para manter a data e a hora e outros ajustes, independentemente da alimentação estar ligada ou não. A bateria interna recarregável está sempre carregada desde que esteja a utilizar a câmara. No entanto, se só utilizar a câmara durante pequenos períodos de tempo descarrega-se gradualmente e se não utilizar a câmara durante cerca de meio ano fica completamente descarregada. Neste caso, certifique-se de que carrega esta bateria recarregável antes de utilizar a câmara.
No entanto, mesmo que esta bateria interna recarregável não esteja carregada, pode utilizar a câmara desde que não grave a data e a hora.

Método de carregamento

Ligue a câmara a uma tomada da rede com o adaptador de corrente CA/carregador, ou coloque uma bateria carregada, e deixe a câmara durante 24 horas ou mais com o interruptor POWER em OFF.

“Memory Stick”

“Memory Stick” é um novo meio de gravação IC compacto, portátil e versátil com uma capacidade de dados que excede um disquete. “Memory Stick” foi especialmente concebido para trocar e compartilhar dados digitais entre produtos compatíveis com “Memory Stick”. Como é removível, o “Memory Stick” também pode ser utilizado para armazenamento de dados exteriores.

Há dois tipos de “Memory Sticks”: “Memory Sticks” normais e “MagicGate Memory Sticks” que estão equipados com a tecnologia de protecção e marca registada MagicGate*.
Pode utilizar os dois tipos de “Memory Stick” com a sua câmara. No entanto, como a sua câmara não suporta as normas MagicGate, dados gravados com a sua câmara não estão protegidos pela marca MagicGate.

* MagicGate é uma tecnologia de protecção de marca que utiliza uma tecnologia de decifração.

Notas

- Não retire o “Memory Stick” enquanto lê ou escreve dados.
- Pode estragar os dados se:
  — retirar o “Memory Stick” ou desligar a câmara enquanto lê ou escreve dados.
  — utilizar o “Memory Stick” num local sujeito aos efeitos de electricidade estática ou ruído.
- Não cole qualquer outro material, a não ser a etiqueta fornecida, no local da etiqueta.

- Coloque a etiqueta de modo a que não esteja saída do seu local.
- Quando transporta ou guarda o “Memory Stick”, coloque-o na sua caixa.
- Não toque nos terminais do “Memory Stick” com a mão ou com objectos metálicos.
- Não parta, dobre ou deixe cair o “Memory Stick”.
- Não desmonte ou reconverta o “Memory Stick”.
- Não molhe o “Memory Stick”.

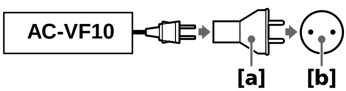
“Memory Stick”, MEMORY STICK™, “MagicGate Memory Stick” e MG são marcas registadas da Sony Corporation.

“MagicGate” e MAGICGATE são marcas registadas da Sony Corporation.

Utilização da sua câmara no estrangeiro

Fontes de alimentação

Com o carregador de bateria fornecido pode utilizar a sua câmara em qualquer país ou área de 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz. Utilize um adaptador de ficha CA existente no mercado **[a]** se necessário, dependendo do desenho da tomada da parede **[b]**.



Ver as imagens reproduzidas na TV

Se desejar ver as imagens reproduzidas num ecrã de TV, necessita que a TV tenha uma tomada de entrada video e um cabo de ligação video.
O sistema de cor da sua TV deve ser o mesma do que o da sua câmara digital fixa. Os sistemas de cor de TV são diferentes de país para país. Verifique a seguinte lista:

Países do sistema NTSC

América Central, Bolívia, Canadá, Chile, Colômbia, Coreia, Equador, Estados Unidos, Filipinas, Ilhas Bahamas, Jamaica, Japão, México, Peru, Suriname, Taiwan, Venezuela, etc.

Países do sistema PAL

Alemanha, Austrália, Áustria, Bélgica, China, Dinamarca, Espanha, Finlândia, Holanda, Hong Kong, Inglaterra, Itália, Kuwait, Malásia, Noruega, Nova Zelândia, Portugal, Singapura, Suécia, Suíça, Tailândia, etc.

País do sistema PAL-M

Brasil

Países do sistema PAL-N

Argentina, Paraguai, Uruguai

Países do sistema SECAM

Bulgária, França, Guiana, Hungria, Irão, Iraque, Mónaco, Polónia, República Checa, República Eslovaca, Rússia, Ucrânia, etc.

Resolução de problemas

Se tiver algum problema com a sua câmara, verifique primeiro os pontos seguintes. Se a câmara continuar a não funcionar correctamente depois de ter feito estas verificações, consulte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony. Se afixações em código (C:□□:□□) aparecerem no ecrã LCD, a função de auto diagnóstico está a funcionar (página 62).

Sintoma	Causa e/ou Solução
A sua câmara não funciona.	• Não está a utilizar uma bateria "InfoLITHIUM". → Utilize uma bateria "InfoLITHIUM" (página 8). • A nível da bateria está baixo (a indicação ▭ aparece no ecrã LCD). → Carregue a bateria (página 8). • O adaptador de corrente CA não está ligado correctamente. → Ligue-o firmemente ao terminal da bateria na sua câmara e a uma tomada de parede (página 11). • O microcomputador incorporado não está a funcionar correctamente. → Desligue e volte a ligar todas as fontes de alimentação passado um minuto. Em seguida ligue a alimentação deslizando o interruptor POWER para baixo e verifique se a câmara funciona correctamente.
A câmara não grava imagens.	• O selector MODE está colocado em PLAY. → Coloque-o em MOVIE ou STILL (páginas 15 e 19). • Não foi colocado um "Memory Stick" na sua câmara. → Coloque um "Memory Stick" (página 14). • A patilha de protecção de escrita no "Memory Stick" está colocada em LOCK. → Coloque-a na posição de gravação.
A imagem não está focada.	• A sua câmara não está no modo de gravação em macro quando filma um motivo que está afastado das lentes de 10 a 25 cm. → Coloque o modo de gravação macro (página 39).
A função de mudança de tamanho não funciona.	• Não pode mudar o tamanho de imagens em movimento e imagens de texto.

Sintoma	Causa e/ou Solução
Não pode afixar uma marca de impressão.	• Não pode afixar marcas de impressão em imagens em movimento e imagens de texto.
A imagem tem ruído.	• A sua câmara está colocada perto de uma TV ou outro equipamento que utiliza magnetes fortes. → Afaste a sua câmara da TV, etc.
A imagem está muito escura.	• Está a filmar um motivo que tem luz por trás. → Regule a exposição (página 42). → Regule a luminosidade do ecrã LCD (página 35).
O flash não funciona.	• O flash está colocado em ⊘. → Coloque o flash em automático (sem indicação), ◐ ou ϟ (página 18). • PROGRAM AE está colocado no modo Crepúsculo, Crepúsculo mais ou Paisagem. → Cancele o modo (página 40) ou coloque o flash em ϟ. • O selector MODE está colocado em MOVIE. → Coloque-o em STILL.
A data e a hora são gravadas incorrectamente.	• A data e a hora não foram acertadas correctamente. → Acerte a data e a hora (página 12).
Aparecem riscas verticais quando está a filmar um motivo muito brilhante.	• É o fenómeno de esbatimento. → Isto não é um mau funcionamento.
A bateria tem pouca carga.	• Está a gravar/reproduzir imagens sob condições de extremamente baixa temperatura. • A bateria não está suficientemente carregada. → Carregue a bateria completamente. • A bateria está exausta. → Substitua a bateria por uma nova (página 10).
A indicação da bateria restante está incorrecta.	• Utilizou a câmara durante um longo período de tempo numa local extremamente frio ou quente. • A bateria está exausta. → Substitua a bateria por uma nova (página 10). • A bateria está descarregada. → Coloque uma bateria carregada (páginas 8 e 10).
É afixada uma indicação de bateria restante suficiente mas a alimentação desliga-se brevemente.	→ Carregue a bateria completamente (página 8).

Sintoma	Causa e/ou Solução
O zoom digital não funciona.	• Não pode utilizar zoom digital para gravar imagens em movimento. • PROGRAM AE está colocado no modo de Focagem Total. → Cancele o modo de Focagem Total (página 40).
A sua câmara não reproduz imagens.	• O selector MODE está colocado em STILL ou MOVIE. → Coloque-o em PLAY (páginas 20 e 21).
A imagem e o som têm interferências de ruido quando reproduz uma imagem num computador pessoal.	• Está a reproduzir o ficheiro directamente do "Memory Stick". → Copie o ficheiro para o disco rígido do computador pessoal e a seguir reproduza o ficheiro a partir do disco rígido (página 25).
Não consegue reproduzir a imagem num computador pessoal.	→ Consulte o fabricante do computador pessoal ou do software.
A sua câmara não consegue apagar uma imagem.	• A imagem está protegida. → Cancele a protecção (página 49).
A alimentação desliga-se repentinamente.	• Com o selector MODE colocado em STILL ou MOVIE, se não funcionar com a câmara durante cerca de três minutos com a alimentação ligada, a câmara desliga-se automaticamente para evitar o desgaste da bateria. → Ligue a câmara. • A bateria está descarregada. → Substitua-a por uma bateria carregada.
A imagem não aparece no ecrã da TV.	• O ajuste do sinal da saída da sua videocâmara está incorrecto. → Mude o ajuste (página 35).
Ocorre um erro quando reproduz um ficheiro.	• O tamanho da imagem é superior a 2240×1680. → Utilize um tamanho de imagem de 2240×1680 ou inferior.
A função PROGRAM AE não funciona.	• A câmara está colocada no modo TEXT. → Cancele o modo TEXT (página 38).
O ecrã LCD "congela" momentaneamente.	• É uma característica do sistema e não é um mau funcionamento.
A imagem é monocromática (preto e branco).	• A câmara está colocada no modo TEXT. → Cancele o modo TEXT (página 38). • P.EFFECT está regulado no modo B&W. → Cancele o modo B&W (página 44).

Sintoma	Causa e/ou Solução
O seu computador pessoal não reconhece a sua câmara.	• A câmara está desligada. → Ligue a câmara. • O nível da bateria está baixo. → Utilize o adaptador de corrente CA/carregador (página 11). • O cabo USB não está ligado firmemente. → Desligue o cabo USB e ligue-o outra vez firmemente. Certifique-se de que "PC MODE" está afixado no ecrã LCD (página 24). • Os conectores USB no seu computador pessoal estão ligados a outro equipamento além do teclado, o rato e a sua câmara. → Desligue os cabos USB excepto os ligados ao teclado, o rato e à sua câmara (página 23).

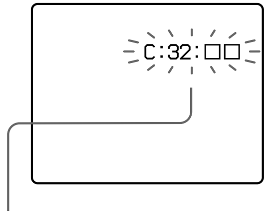
Mensagens de erro e de aviso

Aparecem várias mensagens no ecrã LCD. Verifique o seu significado na lista abaixo.

Mensagem	Significado
NO MEMORY STICK	Não foi colocado um “Memory Stick”.
SYSTEM ERROR	Desligue a alimentação e ligue-a outra vez.
MEMORY STICK ERROR	O “Memory Stick” colocado não pode ser utilizado com a sua câmara ou está estragado.
FORMAT ERROR	Não foi capaz de formatar o “Memory Stick”.
MEMORY STICK LOCKED	A patilha de protecção de escrita no “Memory Stick” está colocada na posição LOCK.
NO MEMORY SPACE	A capacidade do “Memory Stick” está cheia e não pode gravar ou copiar imagens.
NO FILE	Não foram gravadas imagens no “Memory Stick”.
FILE ERROR	Ocorreu um erro enquanto reproduzia a imagem.
FILE PROTECT	A imagem está protegida contra apagamento.
for “InfoLITHIUM” battery only	A bateria não é do tipo “InfoLITHIUM”.
NOT ENOUGH MEMORY	As imagens que deseja copiar são demasiado grandes para copiar para a sua câmara.
DIRECTORY ERROR	Já existe um directório com o mesmo nome.
IMAGE SIZE OVER	Está a reproduzir uma imagem de um tamanho que não pode ser reproduzido com a sua câmara.
INVALID OPERATION	Está a reproduzir um ficheiro que foi criado noutro equipamento, não na sua câmara.
	O nível da bateria é baixo ou zero.
	A imagem está protegida.

Função de auto diagnóstico

A sua câmara tem uma função de auto diagnóstico. Esta função afixa a condição da câmara no ecrã LCD, com a combinação de uma letra e quatro dígitos. Se isto acontecer verifique a tabela de códigos seguinte. O código informa-o do estado actual da câmara. Os dois últimos dígitos (indicados por □□) dependem do estado da sua câmara.



Função de auto diagnóstico
- C:□□:□□
  Pode resolver o problema por si próprio.
- E:□□:□□
  Contacte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony.

Primeiros 3 caracteres	Causa e/ou acção correctiva
C:32:□□	• Há um problema com o hardware da sua câmara. → Desligue a alimentação e ligue-a outra vez.
C:13:□□	• Está colocado um “Memory Stick” não formatado. → Formate o “Memory Stick” (página 32). • O “Memory Stick” colocado não pode ser utilizado com a sua câmara ou está estragado. → Coloque um novo “Memory Stick” (página 14).
E:61:□□ E:91:□□	• A câmara tem uma avaria que não pode ser reparada por si próprio. → Contacte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony e informe-os dos 5 caracteres do código. (exemplo: E:61:10)

Se não for capaz de resolver o problema mesmo depois de tentar várias vezes a acção correctiva, contacte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony.

Especificações

Sistema

Dispositivo de imagem
CCD a cores de 1/1,8 polegadas

Lentes
f = 6,85 mm
(37 mm quando convertido para uma câmara de imagens fixas de 35 mm)
F = 2,8

Controlo de exposição
Exposição automática

Equilíbrio dos brancos
Automático, Interiores, Exteriores, Retenção

Sistema de dados
Imagem em movimento: MPEG1
Imagem fixa: JPEG, GIF (no modo TEXT), TIFF
Audio com imagem fixa: MPEG1 (Mono)

Meio de gravação
“Memory Stick”

Flash
Distância de gravação recomendada:
0,3 m a 2,5 m

Conector de entrada e de saída

A/V OUT (mono)
Minitomada
Video: 1 Vp-p, 75 Ω, não balenceada, sincronia negativa
Audio: 327 mV (à carga de 47 kΩ)
Impedância de saída: 2,2 kΩ

Digital I/O (E/S) (USB)
Minitomada especial

Ecrã LCD

Painel LCD utilizado
Drive TFT de tipo 2 (Matriz activa de transistor de filme fino)

Número total de pontos
123.200 (560×220) pontos

Geral

Bateria utilizada
NP-FS11

Alimentação
3,6 V

Consumo de energia (duração da gravação)
3,3 W

Temperatura de funcionamento
0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C

Dimensões máximas
Aprox. 103×79×48 mm (l/a/p)

Peso
Aprox. 300 g (incluindo a bateria NP-FS11, “Memory Stick”, tampa das lentes, etc.)

Microfone incorporado
Microfone com condensador

Altifalante incorporado
Altifalante dinâmico

Adaptador de corrente CA/carregador, AC-VF10

Alimentação
100 a 240 V CA, 50/60 Hz

Saída nominal
DC OUT: 4,2 V CC, 1,8 A no modo de funcionamento
Terminal de carregamento da bateria: 4,2 V CC, 1,5 A no modo de carregamento

Temperatura de funcionamento
0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C

Dimensões máximas
49×39×85 mm (l/a/p)

Peso
Aprox. 120 g

Bateria NP-FS11

Bateria utilizada
Bateria de iões de lítio

Voltagem máxima
4,2 V CC

Voltagem nominal
3,6 V CC

Capacidade
4,1 Wh (1.140 mAh)

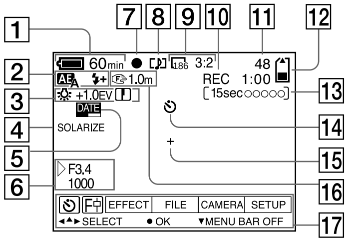
Acessórios

Cabo de ligação A/V (1)
Bateria NP-FS11 (1)
Adaptador de corrente CA/carregador, AC-VF10 (1)
Cabo de ligação CC, DK-115 (1)
Cabo de alimentação (1)
Cabo USB (1)
Tampa das lentes (1)
Correia da tampa das lentes (1)
Correia de mão (1)
“Memory Stick” (8 MB) (1)
CD-ROM (1)
Instruções de operação (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Indicações no ecrã LCD

Indicações durante a gravação



1 **Indicação da bateria restante**

2 **Indicação PROGRAM AE/modo do flash/nível do flash**

3 **Indicação do equilíbrio dos brancos/nível EV/luminosidade**

4 **Indicação do efeito de imagem**

5 **Indicação da data/hora**

6 **Indicação da abertura/ velocidade do obturador**

7 **Indicação de fixação AE/ fixação do foco**

8 **Indicação do modo de gravação**

9 **Indicação do tamanho de imagem**

10 **Indicação da função de auto diagnóstico/tempo de gravação**

11 **Número de imagens gravadas**

12 **Indicação da capacidade de memória restante**

13 **Indicação de imagem em movimento/tempo de gravação VOICE**

14 **Indicação do temporizador automático**

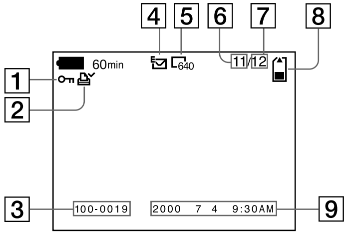
15 **Indicação de medição do holofote**

16 **Indicação do modo foco/macro**

17 **Barra do menu e menu guia**

Aparecem quando pressiona ▲ no botão de controlo e desaparecem pressionando ▼.

Quando reproduz imagens fixas



1 **Indicação de protecção**

2 **Indicação de marca de impressão**

3 **Nome do ficheiro**

4 **Indicação do modo de gravação**

5 **Indicação do tamanho de imagem**

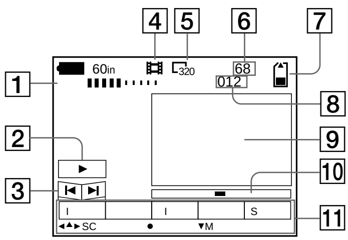
6 **Número de imagem**

7 **Número de imagens armazenadas no "Memory Stick"**

8 **Indicação da capacidade de memória restante**

9 **Data de gravação da imagem reproduzida/barra de menu e menu guia**

Quando reproduz imagens em movimento



1 **Indicação VOL. (Volume)**

2 **Botões reprodução/pausa**

►: durante a pausa

❚❚: durante a reprodução

3 **Botões de avanço rápido/ rebobinar**

4 **Indicação do modo de gravação**

5 **Indicação do tamanho de imagem**

6 **Número de imagens/número de imagens armazenadas no "Memory Stick"**

7 **Indicação da capacidade de memória restante**

8 **Contador**

9 **Imagem de reprodução**

10 **Barra de leitura**

11 **Barra do menu e menu guia**

Índice

Sony online
http://www.world.sony.com/
Printed on recycled paper
Sony Corporation   Printed in Japan